



CHAIN SAW

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV KEDJESÅG

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO KJEDESAG

BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

DA MOTORSÅV

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL PILARKA ŁAŃCUCHOWA **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

DE KETTENSÄGE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI AKKUKETJUSAHA

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR TRONÇONNEUSE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL KETTINGZAAG

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

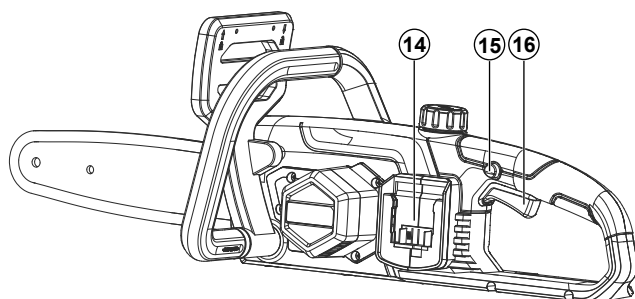
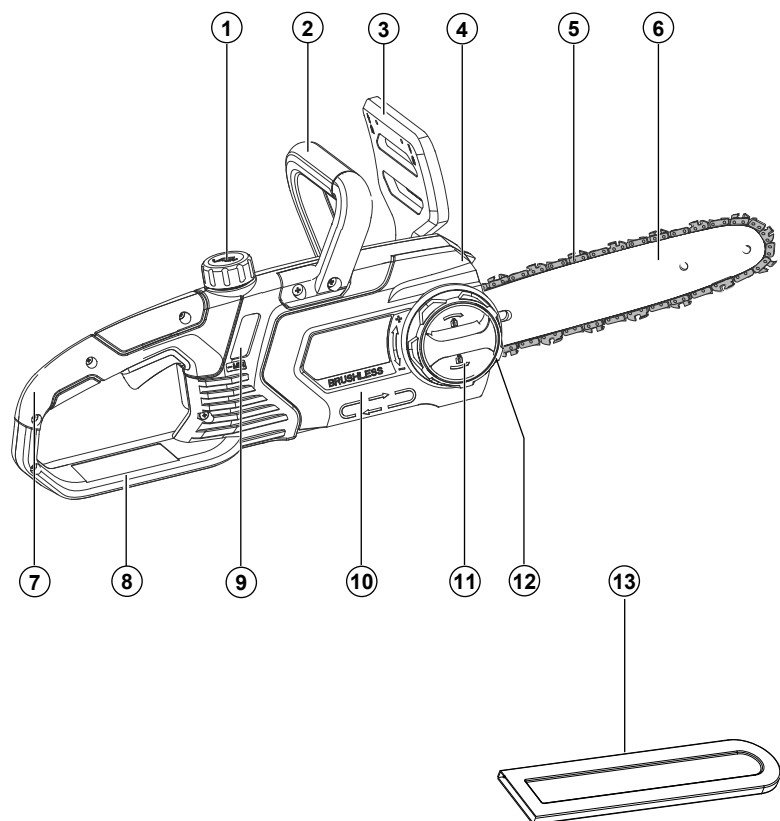
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

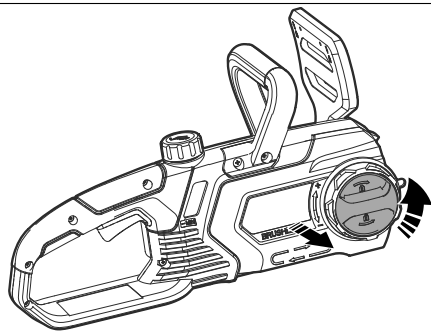
© JULA AB 2026-01-09

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

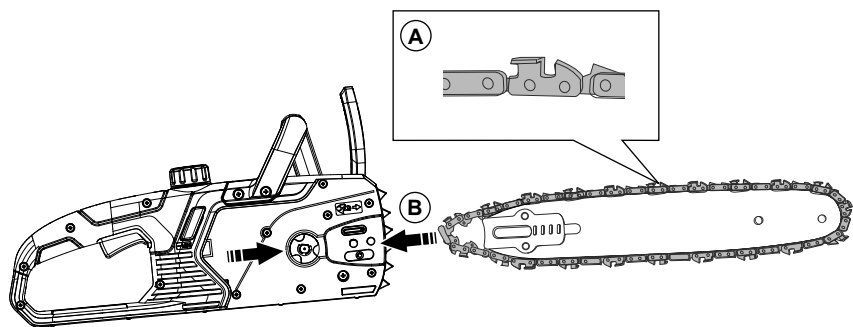
1



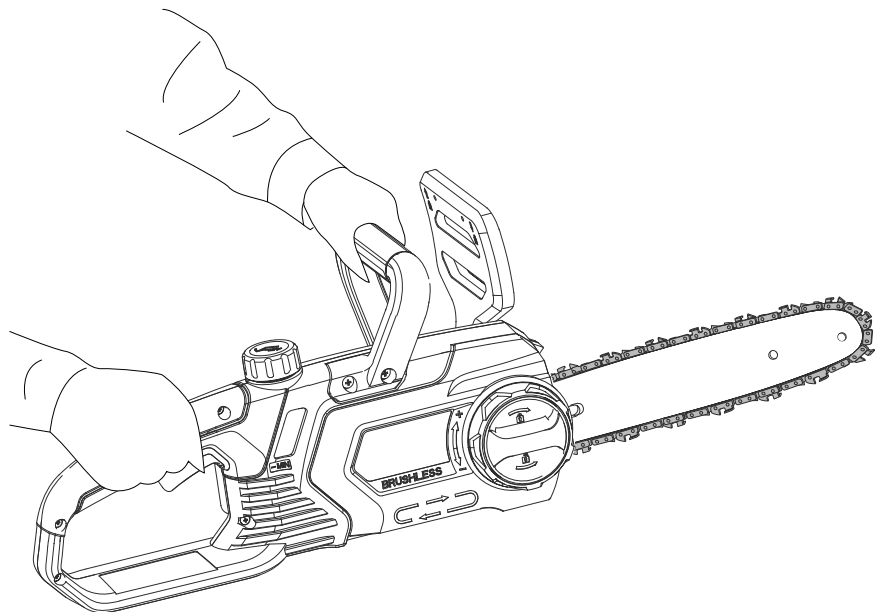
2



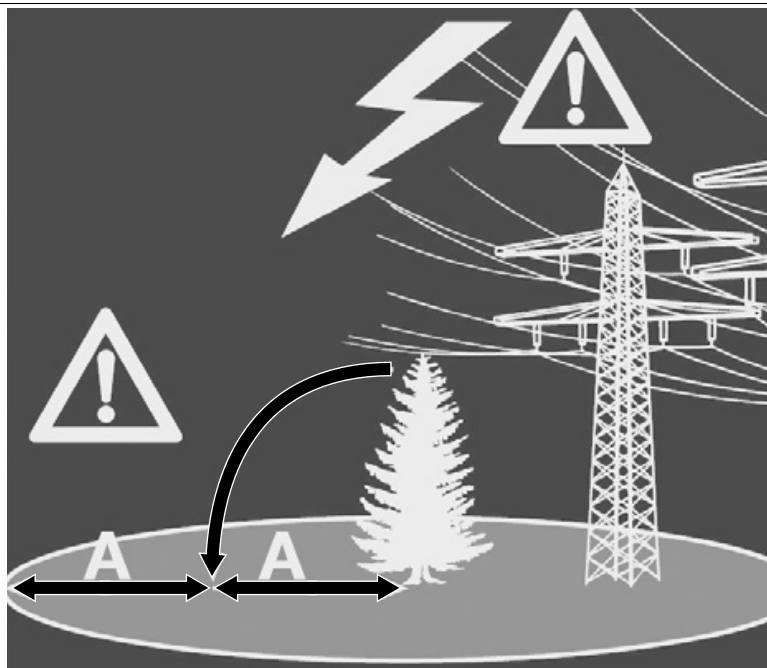
3



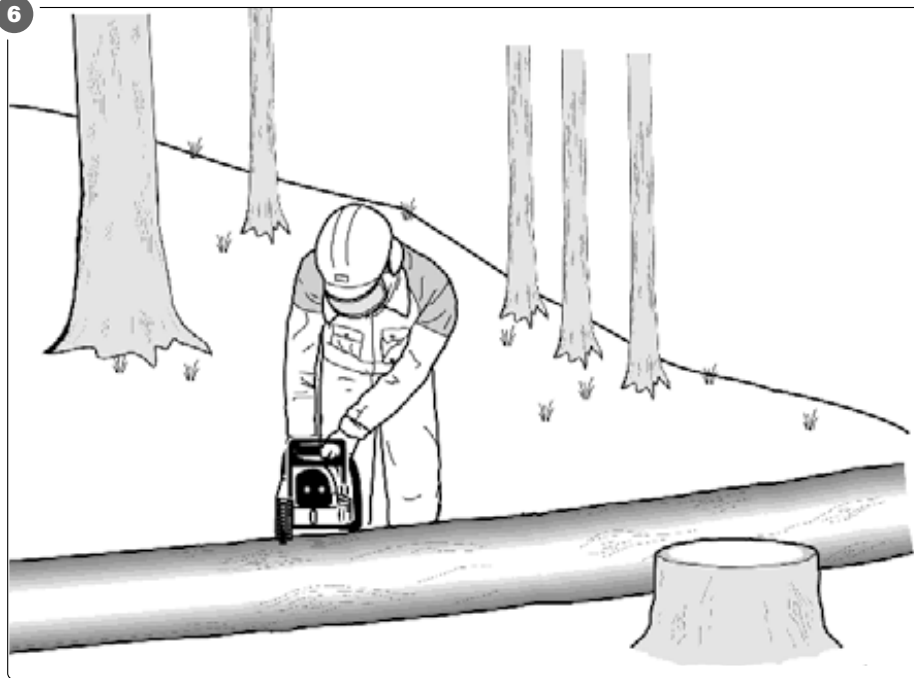
4



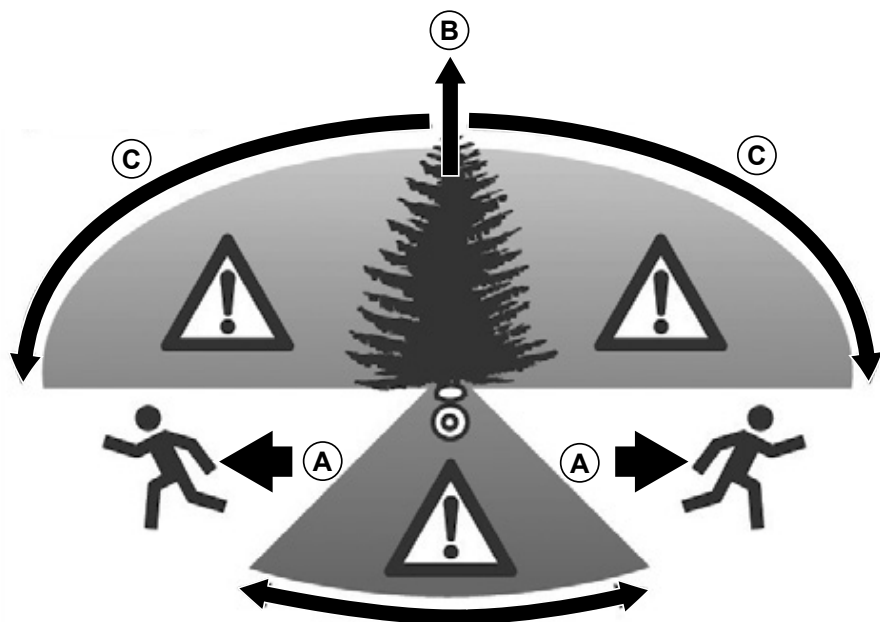
5



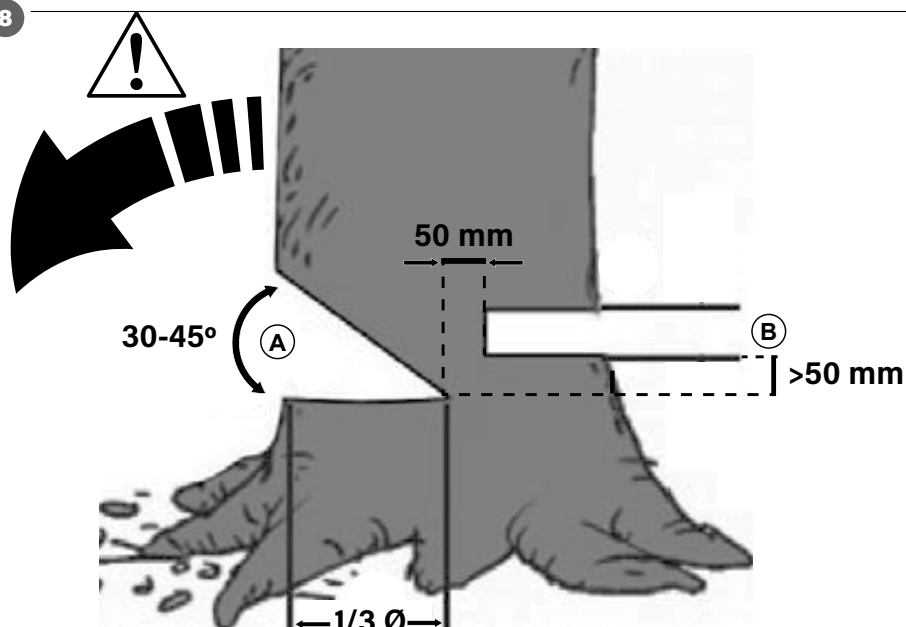
6



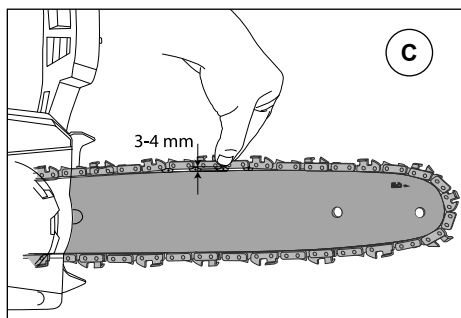
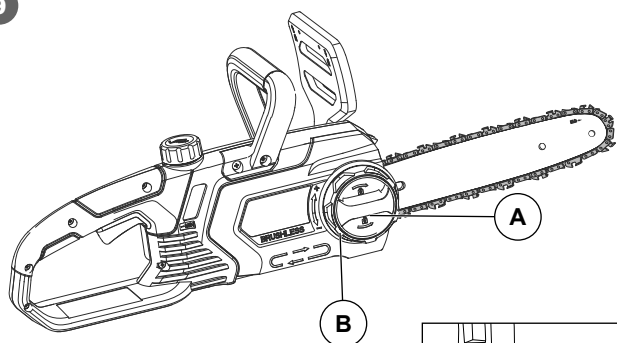
7



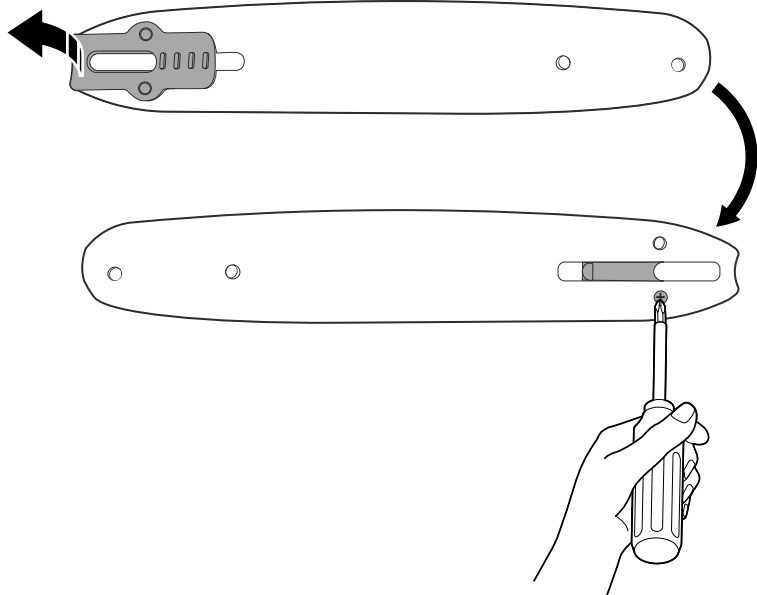
8



9



10



Innehållsförteckning

1 Inledning	9	7 Förvaring	15
1.1 Produktbeskrivning	9	8 Felsökning	16
1.2 Avsedd användning	9	9 Avfallshantering	17
1.3 Symboler	9	9.1 Avfallshantering av produkten	17
1.4 Översikt	9	10 Tekniska data	17
2 Säkerhet	9		
2.1 Säkerhetsanvisningar	9		
2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar	9		
2.3 Säkerhetsanvisningar för arbetsområde	9		
2.4 Elsäkerhet	10		
2.5 Personlig säkerhet	10		
2.6 Användning och skötsel av elverktyg	10		
2.7 Användning och skötsel av batteridrivna verktyg	11		
2.8 Service	11		
2.9 Säkerhetsanvisningar för sågkedja	11		
2.10 Orsaker till kast och sätt att förhindra det	12		
2.11 Säkerhetsanvisningar för användning	12		
3 Montering	12		
3.1 Montering av produkten	12		
3.2 Montering av sågsvärd och sågkedja	12		
4 Användning	12		
4.1 Fyllning av oljebehållare	12		
4.2 Montering och demontering av produktens batteri	13		
4.3 Före varje användning	13		
4.4 Start och avstängning av produkten	13		
4.5 Åtgärder för att undvika kast	13		
4.6 Fällning av träd med produkten	13		
4.7 Virke i spänn	14		
5 Transport	14		
6 Underhåll	14		
6.1 Justering av sågkedjans spänning	14		
6.2 Kontrollera sågkedjans spänning	14		
6.3 Funktionskontroll av kedjebroms	14		
<u>6.4 Kontroll av automatisk sågkedjesmörjning</u>	<u>15</u>		
6.5 Byte av sågsvärd	15		
6.6 Filning av sågkedja	15		
6.7 Rengöring av produkten	15		

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en batteridrivnen 18 V kedjesåg.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för fällning av träd och sågning av exempelvis stockar, grenar, träbjälkar och plankor. Den kan användas för kapsågning och klyvsågning. Den är inte avsedd för sågning av andra material än trä. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Håll alltid produkten med båda händerna vid användning.
	Var uppmärksam på risken för kast och undvik kontakt med sågsvärdets spets.
	Elverktyget får inte utsättas för regn eller fukt.
	Anger värde för ljudeffektnivå. Se "10. Tekniska data" på sid. 17.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och förordningar.
	Ska återvinnas som elektriskt avfall.

1.4 Översikt

Bild 1

1. Lock oljebehållare
2. Främre handtag
3. Främre handskydd med kedjebroms
4. Barkstöd
5. Sågkedja
6. Sågsvärd
7. Bakre handtag
8. Bakre handskydd
9. Nivåindikering för sågkedjeolja
10. Kedjehjulsåpna
11. Skruv för kedjehjulsåpna
12. Kedjespänningsring
13. Svärdskydd
14. Batterihållare
15. Strömbrytarspär
16. Strömbrytare

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

! WARNING! Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar, bilder och tekniska data som medföljer elverktyget. Om inte alla anvisningar nedan följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov.

Termen elverktyg i varningarna avser nätnätslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

2.3 Säkerhetsanvisningar för arbetsområde

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.

- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av antändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2.4 Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig stickproppsadapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.

2.5 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds uppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Använd lämplig skyddsutrustning för de aktuella förhållandena, som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, för att undvika personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller monterar batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds uppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

2.6 Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet (om det kan tas bort) innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör verktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

2.7 Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- Ladda batteriet endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare avsedd för en viss batterityp kan orsaka brandrisk vid laddning av andra batterityper.
- Använd elverktyg endast med batterier som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brand, brännskada och/eller frätskada.
- Om batteriet hanteras varsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder rent vatten. Om du får batterivätska i ögonen, uppsök dessutom läkare. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller frätskada.
- Använd inte skadade eller modifierade batterier eller elverktyg. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende och orsaka brand, explosion eller risk för personskada
- Utsätt inte batteri eller elverktyg för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid exponering för eld eller temperatur högre än 130 °C.
- Följ anvisningarna för laddning och ladda batteriet endast vid den temperatur som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och medföra brandrisk.

2.8 Service

- Elverktyg får servas endast av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.
- Försök aldrig utföra service på skadade batterier. Batteriservice ska utföras endast av tillverkaren eller behörig servicerepresentant.

2.9 Säkerhetsanvisningar för sågkedja

- Håll händer och övriga kroppsdelar borta från sågkedjan när kedjesågen är igång. Kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med underlaget eller något föremål när kedjesågen startas. Kom ihåg att en bråkdelars sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

- Håll alltid kedjesågen med högra handen på det bakre handtaget och vänstra handen på det främre handtaget. Håll aldrig kedjesågen med händerna i omvänd placering, det ökar risken för personskada.
- Håll kedjesågen i de isolerade greppytorna, eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om sågkedjan kommer i kontakt med spänningsförande ledare blir kedjesågens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Dessutom rekommenderas hörselskydd samt skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskada vid kontakt med sågkedjan eller till följd av ivägslungat material.
- Använd aldrig kedjesågen från stege, träd, tak eller annan instabil plats. Sådan användning av kedjesågen medför risk för allvarlig personskada.
- Ha hela tiden säkert fotfäste och använd kedjesågen endast på plant, stabilt underlag. Halt eller instabilt underlag kan göra att användaren tappar balansen eller tappar kontrollen över kedjesågen.
- Var uppmärksam på att grenar som är i spänn kan fjädra iväg när de kapas. När spänningen i träfibrerna avlastas kan grenen fjädra iväg och träffa användaren och/eller göra att användaren tappar kontrollen över kedjesågen.
- Var mycket försiktig vid sågning av buskar och mindre träd. Klena grenar kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Bär kedjesågen i det främre handtaget med sågsvärdet bort från kroppen. Transportera och förvara produkten med medföljande svärdskydd monterat. Korrekt hantering av kedjesågen minskar risken för kontakt med sågkedjan när den är i rörelse.
- Följ anvisningarna gällande smörjning, kedjespänning och byte av sågsvärd och sågkedja. Felaktig spänning och/eller smörjning av sågkedjan medför risk för kedjebrott och/eller kast.
- Såga endast trä. Använd inte kedjesågen för något annat ändamål än det avsedda. Försök inte såga till exempel metall, plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä. Om kedjesågen används för annat ändamål än det avsedda finns risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Försök inte fälla träd om du inte är införstådd med riskerna och hur du ska undvika dem. Trädfällning medför risk för allvarlig personskada för användare och/eller kringstående personer.

2.10 Orsaker till kast och sätt att förhindra det

- Kast kan uppkomma om sågsvärdets spets kommer i kontakt med något föremål, eller om sågkedjan kommer i kläm i snittet.
- Vid spetskontakt kan sågsvärdet plötsligt kastas uppåt och bakåt mot operatören. Om sågkedjan fastnar längs svärdets översida kan sågsvärdet pressas snabbt bakåt mot användaren.
- Dessa olika reaktioner kan göra att du förlorar kontrollen över sågen, vilket kan orsaka allvarlig personskada. Förlita dig inte på sågens inbyggda säkerhetsanordningar. Som kedjesågsanvändare bör du vidta flera åtgärder för att säkerställa sågning utan olyckor eller personskada.
- Kast uppstår vid felaktig användning av kedjesågen och/eller felaktiga arbetsmetoder eller -förhållanden och kan undvikas genom nedanstående åtgärder.
- Håll kedjesågen stadigt med båda händerna, med tummar och fingrar runt kedjesågens handtag, och håll kroppen armarna i ett läge som gör att du kan parera eventuella kast. Användaren kan kontrollera krafterna vid kast genom att vidta lämpliga åtgärder. Släpp inte kedjesågen.
- Sträck dig inte för långt. Såga aldrig ovanför axelhöjd. Det bidrar till att förhindra oavsiktlig spetskontakt och ger bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- Använd endast sågsvärd och sågkedja som rekommenderas av tillverkaren.
- Användning av andra sågsvärd och/eller sågkedjor kan medföra kedjebrott och/eller kast.
- Följ tillverkarens anvisningar för filning och underhåll av sågkedjan. Om underställningsklackarnas höjd är för liten ökar risken för kast.

2.11 Säkerhetsanvisningar för användning

- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.

3 Montering

3.1 Montering av produkten

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

⚠ VARNING! Använd alltid skyddshandskar vid arbete på produkten, för att undvika personskada.

3.2 Montering av sågsvärd och sågkedja

- 1 Packa upp alla delar och kontrollera att alla delar finns med i förpackningen.
- 2 Kontrollera att inget batteri är monterat på produkten.
- 3 Lossa skruven för kedjehjulskåpan och ta bort kåpan. (Bild 2)
- 4 Placera kedjan i spåret i sågsvärdets kant (A). (Bild 3)
- 5 Placera sågsvärdet och sågkedjan på fästet på kedjesågens (B) och lägg sågkedjan runt kedjehjulet. (Bild 3)
- 6 Sätt tillbaka kedjehjulskåpan och dra åt skruven.
- 7 Justera sågkedjans spänning. Se "[4.1 Fyllning av oljebehållare](#)" på sid. 12.

4 Användning

⚠ VARNING! Använd inte produkten om inte säkerhetsanordningarna fungerar korrekt. Kontakta behörig servicerepresentant för reparation.

⚠ VARNING! Elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka medicinska implantat. Rådfråga din läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder produkten, för att minska risken för allvarlig personskada.

⚠ VARNING! Använd inte produkten ovanför axelhöjd.

⚠ VARNING! Håll produkten stadigt med båda händerna vid användning.

4.1 Fyllning av oljebehållare

⚠ VIKTIGT! Kör inte produkten utan sågkedjeolja. Produkten skadas om den körs utan sågkedjeolja eller med oljenivå lägre än markeringen MIN.

⚠ VIKTIGT! Olika omgivningstemperaturer kräver olika smörjmedelsviskositet för att ge tillräcklig smörjning. Använd lågviskös olja vid låg temperatur och högviskös olja vid hög temperatur.

- 1 Ta bort batteriet och placera produkten på horisontellt underlag.
- 2 Rengör området runt oljebehållarens lock.
- 3 Öppna oljebehållarens lock.
- 4 Fyll behållaren med sågkedjeolja. Se till att det inte kommer in smuts i oljebehållaren, för att undvika att smörjmunstycket sätts igen.
- 5 Sätt tillbaka oljebehållarens lock.

4.2 Montering och demontering av produktens batteri

- 1 För in batteriet i batterihållaren så att det klickar på plats.
- 2 Tryck på batterispärren för att ta bort batteriet.

4.3 Före varje användning

- Kontrollera hölje, sladd, sågkedja och sågsvärd med avseende på skador. Kontakta behörig servicerepresentant om det finns tecken på skada eller slitage på någon del.
- Kontrollera oljenivån. Fyll på oljebehållaren vid behov. Se "4.1 Fyllning av oljebehållare" på sid. 12.

OBS! Oljenivån måste också kontrolleras regelbundet när produkten används. När oljebehållaren fyllets räcker sågkedjeoljan cirka 15 minuter.

- Kontrollera sågkedjans spänning. Justera spänningen om så behövs. Se "6.1 Justering av sågkedjans spänning" på sid. 14.

OBS! Sågkedjans spänning måste också kontrolleras var 10:e minut när produkten används.

- Kontrollera skärpan på sågkedjans eggar. Fila eggarna om så behövs. Se "6.5 Filning av sågkedja" på sid. 15.
- Kontrollera att kedjebromsen fungerar korrekt. Se "6.2 Funktionskontroll av kedjebroms" på sid. 14.
- Använd alltid lämplig skyddsutrustning.

4.4 Start och avstängning av produkten

- 1 Håll produkten med båda händerna. (Bild 4)
- 2 Håll strömbrytarspärren intryckt.

- 3 Tryck på strömbrytaren och släpp strömbrytarspärren.
- 4 Släpp strömbrytaren för att stänga av produkten.

4.5 Åtgärder för att undvika kast

! WARNING! Såga inte med sågsvärdets överkant eller spets.

! WARNING! Använd om möjligt barkstödet som fast punkt och låt sågsvärdet pendla runt det.

- Kast innebär att produkten plötsligt kastas uppåt och bakåt. Vid kast är kedjesågen vanligen omöjlig att kontrollera. Detta kan orsaka allvarlig personskada.
- Kast inträffar vanligen när sågsvärdets spets kommer i kontakt med arbetsstycket, eller när sågkedjan fastnar. Placera sågsvärdet så horisontellt som möjligt, med arbetsstycket så nära barkstödet som möjligt.
- Undvik om möjligt sågning i sidled, lutande snitt och längsgående snitt. Var mycket försiktig om sådana snitt inte kan undvikas.

4.6 Fällning av träd med produkten

- Avståndet till andra personer i området ska vara minst två gånger höjden på det träd (A) som ska fällas. (Bild 5)
- Se till att inga elledningar träffas och att ingen egendomsskada uppkommer.
- Om produkten används på sluttande underlag ska användaren stå ovanför det träd som ska fällas, eftersom trädet kommer att rulla eller glida nedför sluttningen. (Bild 6)
- Planera en flyktväg (A) och rensa den från hinder före trådfällning. Flyktvägen måste leda bort från den förväntade falllinjen (B) och riskzonen (C). (Bild 7)

- 1 Gör ett riktskär (A) genom 1/3 av trädets diameter, i rätt vinkel mot fällningsriktningen. Gör det nedre, horisontella snittet först. (Bild 8)
- 2 Gör ett fällskär (B) minst 50 mm ovanför det horisontella riktskåret. Gör inte fällskåret djupare än att det finns en brygga av virke kvar. (Bild 8)

OBS! Om trädet ser ut att falla i annan riktning är den önskade, eller om sågkedjan kläms fast, avbryt fällskåret och använd kilar för att öppna snittet och återföra trädet till den önskade falllinjen.

- 3 När trädet börjar falla, dra ut produkten ur snittet, stäng av produkten, lägg ned den och lämna området längs flyktvägen.
- 4 Avlägsna grenarna från det fällda trädet. Börja med de grenar som pekar uppåt och avlägsna sist grenar som pekar nedåt och bär upp trädets tyngd. Grenar som är i spänn ska sågas underifrån, så att inte sågen fastnar.
- 5 Såga trädstammen i bitar. Var noga med att stå med kroppsvikten jämnt fördelad på båda fötterna.

4.7 Virke i spänn

⚠ WARNING! Kontakta kvalificerad personal vid sågning av virke som är i spänn. När virket sågas avlastas spänningen varvid arbetsstycket kan reagera okontrollerat och orsaka allvarlig personskada.

5 Transport

- Stäng av produkten före förflyttning.
- Bär produkten i det främre handtaget, vänd bort från kroppen.
- Ta bort batteriet innan produkten transporteras.
- Placera svärdskyddet på sågsvärdet innan produkten transporteras.

6 Underhåll

⚠ WARNING! Stäng av produkten och ta bort batteriet innan underhåll utförs på produkten.

6.1 Justering av sågkedjans spänning

⚠ WARNING! Använd alltid skyddshandskar vid arbete på produkten, för att undvika personskada.

- Kedjan måste vara korrekt spänd för att produkten ska fungera säkert.
- Sågkedjan är korrekt spänd om den kan lyftas 3–4 mm mitt på sågsvärdet.
- Sågkedjan blir varm när produkten används, vilket gör att sågkedjan blir längre. Kontrollera sågkedjans spänning var 10:e minut och justera vid behov. Detta är särskilt viktigt för nya sågkedjor.
- Avlasta sågkedjans spänning efter avslutad användning, annars kan skada uppkomma när sågkedjan svalnar och bli kortare.

- 1 Stoppa produkten och ta bort batteriet.
- 2 Vrid fästskruven för kedjehjulskåpan (A) moturs för att lossa den. (Figur 9)
- 3 Vrid kedjespänningsringen (B) för att justera kedjespänningen.

OBS! Vrid ringen medurs för att öka spänningen på sågkedjan och moturs för att minska den.

- 4 Se till att alla drivlänkar sitter korrekt i spåret på svärdet.
- 5 Dra åt fästskruven för kedjehjulskåpan.

6.2 Kontrollera sågkedjans spänning

- Sågkedjan är korrekt spänd om den kan lyftas 3–4 mm i mitten av svärdet.

- 1 Dra sågkedjan uppåt (C) i mitten av svärdet. (Figur 9)

OBS! Drivlänkarna måste stanna i svärdets spår.

- 2 När du släpper sågkedjan måste den återgå helt till svärdets spår.

6.3 Funktionskontroll av kedjebroms

- Kedjebromsen är en skyddsmekanism som aktiveras av det främre handskyddet. När sågkedjan slungas bakåt vid kast aktiveras kedjebromsen och stoppar sågkedjan.
- Kontrollera regelbundet att kedjebromsen fungerar korrekt.

- 1 Tryck det främre handskyddet framåt och försök starta produkten. Kedjesågen ska inte starta.
- 2 Dra det främre handskyddet bakåt tills det klickar på plats för att frigöra kedjebromsen.

OBS! Strömbrytaren får inte vara intryckt när det främre handskyddet dras bakåt. Annars går det inte att starta produkten.

6.4 Kontroll av automatisk sågkedjesmörjning

⚠ WARNING! Rör inte vid ytan och håll 20 cm avstånd.

- Kontrollera regelbundet att den automatiska sågkedjesmörjningen fungerar korrekt, för att undvika överhettning och skada på sågsvärd och sågkedja.
- 1** Rikta sågsvärdets spets mot en slät yta, som en bräda eller en del av ett träd. Kör produkten.
 - 2** Kontrollera om oljestänk uppkommer när produkten körs. Om så är fallet fungerar den automatiska sågkedjesmörjningen korrekt. Om inga spår av olja syns, se ["3 Felsökning" på sid. 16](#).
 - 3** Kontakta behörig servicerepresentant om den automatiska sågkedjesmörjningen fortfarande inte fungerar korrekt.

6.5 Byte av sågsvärd

OBS! När du byter svärd ska du ta bort blockbegränsaren från det gamla svärdet. Montera blockbegränsaren på det nya svärdet. (Figur 10)

- Sågsvärdet måste bytas om:
 - Spåret i sågsvärdets kant är slitet.
 - Sågsvärdets noshjul är skadat eller slitet.

Se ["3.2 Montering av sågsvärd och sågkedja" på sid. 12](#).

6.6 Filning av sågkedja

- Håll sågkedjan skarp för bästa avverkningsförmåga. Det minskar också risken för kast.
- Kontakta behörig servicerepresentant om du inte har lämpliga verktyg och nödvändiga kunskaper för att själv fila sågkedjan.

6.7 Rengöring av produkten

⚠ VIKTIGT! Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska.

- Stäng av produkten och ta bort batteriet före rengöring av produkten.
- Rengör klämmekanismen regelbundet. Blås rent med tryckluft eller rengör med borste. Använd inte verktyg eller redskap för rengöring.
- Håll handtagen rena och fria från olja för att säkerställa stadigt grepp.

- Rengör vid behov produkten med trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.

7 Förvaring

- Förvara produkten torr och oåtkomligt för barn.
- Placera svärdskyddet på sågsvärdet före förvaring.
- Töm oljebehållaren på sågkedjeolja om produkten inte ska användas på en längre tid. Dränk sågkedjan och sågsvärdet i olja och förvara dem insvepta i oljat papper.

8 Felsökning

! WARNING! Stäng av produkten och ta bort batteriet före felsökning och/eller underhåll av produkten.

Problem	Orsak	Åtgärd
Produkten går inte.	Kedjebromsen aktiveras.	Dra tillbaka handskyddet till utgångsläget.
	Produkten saknar strömförsörjning.	Kontrollera batteriets laddningsnivå och ladda batteriet vid behov.
	Säkring har löst ut.	Byt säkring.
Produkten arbetar ojämnt.	Det finns en lös anslutning i eller utanför produkten.	Kontakta behörig servicerepresentant.
	Strömbrytaren är defekt.	
Sågkedjan smörjs inte korrekt.	Det finns ingen sågkedjeolja i oljebehållaren.	Fyll på oljebehållaren.
	Ventilationshålet i oljebehållarens lock är igensatt.	Rengör oljebehållarens lock.
	Oljekanalerna är igensatt.	Rensa oljekanalerna.
Kedjebromsen fungerar inte korrekt.	Brytaren i det främre handskyddet är defekt.	Kontakta behörig servicerepresentant.
Sågsvärd och/eller sågkedja är varma.	Det finns ingen sågkedjeolja i oljebehållaren.	Fyll på oljebehållaren.
	Ventilationshålet i oljebehållarens lock är igensatt.	Rengör oljebehållarens lock.
	Oljekanalerna är igensatt.	Rensa oljekanalerna.
	Sågkedjan är slö.	Fila eller byt ut sågkedjan.
Sågkedjan dras loss, vibrerar eller sågar inte korrekt.	Sågkedjan är inte korrekt spänd.	Justera sågkedjans spänning. Se "6.1 Justering av sågkedjans spänning" på sid. 14.
	Sågkedjan är slö.	Fila eller byt ut sågkedjan.
	Sågkedjan är utsliten.	Byt ut sågkedjan.
	Sågkedjans tänder är vända åt fel håll.	Demontera sågkedjan och montera den med tänderna åt rätt håll.
Produkten startar inte.	Batteriets överbelastningsskydd har löst ut.	Vänta 20 sekunder starta produkten igen.

9 Avfallshantering

9.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

10 Tekniska data

Data	Värde
Spänning	18 V
Kedja och sågsvärd	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Oljebehållarens volym	100 ml
Kedjehastighet	7 m/s
Länkbredd	1,1 mm
Delning	3/8"
Drivlänkar	40 (10")/44 (12") ²
Längd	65 cm
Bredd	22,5 cm
Höjd	21 cm
Vikt	2,8 kg
Buller³	
Ljudtrycksnivå (LpA)	82 dB(A), K = 3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå (LwA)	90 dB(A), K = 3 dB
Garanterad ljudeffektnivå (LwA)	96 dB(A), K = 3 dB
Max. vibrationsnivå ⁴	8,7 m/s ² , K = 1,5 m/s ²



VARNING! Använd hörselskydd.



VARNING! Vibration och buller vid faktisk användning kan avvika från angivet maximivärde, beroende på hur produkten används och vilket material som bearbetas. Lämpliga skyddsåtgärder för användare måste fastställas utifrån uppskattad exponering under faktiska användningsförhållanden, med hänsyn tagen till alla delar av driftcykeln, som avstängd tid och tomgångstid, utöver den tid strömbrytaren är intryckt.

1 Säljs separat

2 Säljs separat

3 Deklarerade värden för vibration och buller har fastställts enligt standardmetod och kan användas för jämförelse mellan produkter. Värdena kan också utgöra underlag för preliminär exponeringsbedömning. Uppmätta värden har fastställts enligt 2000/14/EG.

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon	19	6.7 Rengjøre produktet.....	25
1.1 Produktbeskrivelse	19	7 Oppbevaring	25
1.2 Tiltentkt bruksområde	19	8 Feilsøking	26
1.3 Symboler.....	19	9 Kassering	27
1.4 Produktoversikt	19	9.1 Kassere produktet.....	27
2 Sikkerhet	19	10 Tekniske data	27
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	19		
2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner	19		
2.3 Sikkerhet på arbeidsområdet.....	19		
2.4 El-sikkerhet.....	20		
2.5 Personlig sikkerhet	20		
2.6 Bruk og vedlikehold av elektroverktøy....	20		
2.7 Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy.....	20		
2.8 Service	21		
2.9 Sikkerhetsregler for motorsag	21		
2.10 Årsaker til kast og hvordan brukeren kan unngå det	21		
2.11 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	22		
3 Montering	22		
3.1 Montere produktet.....	22		
3.2 Montere sagsverdet og sagkjedet	22		
4 Bruk	22		
4.1 Fylle oljetanken.....	22		
4.2 Montere og demontere produktets batteri. 23			
4.3 Å gjøre før hver gangs bruk.....	23		
4.4 Starte og stoppe produktet	23		
4.5 Unngå kast	23		
4.6 Felle trær med produktet.....	23		
4.7 Tre under spenning	24		
5 Transport	24		
6 Vedlikehold	24		
6.1 Justere sagkjedets stramming	24		
6.2 Kontroller kjedestrammingen.....	24		
6.3 Kontrollere kjedebremssens funksjon.....	24		
<u>6.4 Kontrollere den automatiske sagk- jedesmøringen</u>	<u>24</u>		
6.5 Skifte ut sagsverdet.....	25		
6.6 Kvesse sagkjedet	25		

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en motorsag med 18 V-batteri.

1.2 Tiltenkt bruksområde

Produktet er beregnet for å felle trær og sage stokker, grener, trebjelker, planker og lignende. Det kan brukes til å sage tverrsnitt og på kryss og langs. Det er ikke beregnet til å sage andre materialer enn tre. Produktet er kun beregnet for privat bruk.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselvern.
	Hold alltid produktet med begge hendene ved bruk.
	Vær oppmerksom på at sagen kan forårsake kast, og unngå kontakt med sagsverdets tupp.
	El-verktøyet skal ikke utsettes for regn eller fukt.
	Angir verdi for lydeffektnivå. Se "10 Tekniske data" på side 27.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

Bilde 1

1. Oljetanklokk
2. Håndtak foran
3. Fremre håndbeskyttelse med kjedebrem
4. Støtfanger med tagger
5. Sagkjede
6. Sagsverd
7. Håndtak bak
8. Bakre håndbeskyttelse
9. Kjedeoljenivåindikator
10. Kjedejulkedeksel
11. Festeskruer for kjedejulkedeksel
12. Kjedestrammering
13. Sagsverddekse
14. Batterispor
15. Sikkerhetslås til av/på-knapp
16. Av/på-knapp

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjer, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med verktøyet. Manglende overholdelse av instruksene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger til senere bruk.

Begrepet «elektroverktøy» i advarslene henviser til strøm drevet verktøy (med ledning) eller batteridrevet verktøy (uten ledning).

2.3 Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uryddige eller mørke områder medfører større ulykkesrisiko.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel på steder med brennbare væsker, gasser

eller støv. Strømdrevet verktøy skaper gnister som kan antenne støvet eller dampen fra væsker og gasser.

- Hold barn og andre uvedkommende unna når elektroverktøy brukes. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2.4 El-sikkerhet

- Støpselet på el-verktøyet må passe til stikkkontakten. Støpselet må ikke modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og kontakter som passer reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Hvis kroppen din er jordet, øker faren for elektrisk støt.
- Ikke utsett elektroverktøy for nedbør eller fuktighet. Hvis det kommer vann eller fuktighet inn i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.

2.5 Personlig sikkerhet

- Vær årvåken, følg med på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller hvis du er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan medføre alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern. Personlig verneutstyr som åndedrettsvern, sklisikkert fottegg, hjelm og hørselvern når forholdene tilsier det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet start av verktøyet. Pass på at bryteren står i av-stilling før du kobler til strømkilden og/eller batteriet, plukker opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller å strømsette elektroverktøy hvor bryteren er på, øker risikoen for ulykker.
- Fjern justeringsverktøy, skiftenøkler o.l. før du slår på elektroverktøyet. En skiftenøkkel eller annen nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av verktøyet, kan medføre personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for at du alltid har godt fotfeste og god balanse. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet hvis det skulle oppstå en uventet situasjon.
- Kle deg hensiktsmessig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan hekte seg fast i bevegelige deler.

- Sørg for at eventuelt utstyr for avsug og oppsamling av støv er koblet til og brukes på riktig måte. Bruk av støvavsug kan redusere støvrelaterte farer.
- Pass på at du ikke blir uforsiktig og ignorerer verktøyet sikkerhetsregler på grunn av fortrolighet med verktøyet. Et øyeblikks uforsiktighet kan forårsake alvorlig personskade.

2.6 Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- Ikke brukt makt på elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidet som skal utføres. Riktig type elektroverktøy gjør at du utfører arbeidet bedre og sikrere.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis det ikke kan slås på og av med bryteren. Alle elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller ta om mulig batteriet ut av elektroverktøyet før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller legger elektroverktøyet til oppbevaring. Disse forebyggende tiltakene reduserer faren for at elektroverktøyet startes ved en feiltakelse.
- Oppbevar el-verktøyet utilgjengelig for barn, og ikke la personer som er ukjent med verktøyet eller denne bruksanvisningen, få bruke el-verktøyet. Elektroverktøy er farlig når det brukes av ukyndige.
- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller verktøyet med tanke på feiljusteringer eller fastsittende bevegelige deler, skade på deler eller andre forhold som kan påvirke driften av det strømdrevne verktøyet. Elektroverktøy med skader må repareres før det kan brukes igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdt og skarpt skjæreverktøy er mindre utsatt for fastkiling og er lettere å styre.
- Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og bitsene osv. i overensstemmelse med denne bruksanvisningen, og ta hensyn til arbeidsforhold og hva slags arbeid som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn hva det er beregnet på, kan medføre farlige situasjoner.
- Sørg for at håndtak og gripeflater er tørre, rene og frie for olje og smørefett. Glatte håndtak og gripeflater gjør håndteringen utrygg, og du kan miste kontrollen over verktøyet i uventede situasjoner.

2.7 Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- Batteriet skal bare lades med den batteriladeren som er angitt av produsenten. En lader som er beregnet på én

type batteri, kan medføre risiko for brann når den brukes med en annen type batteri.

- Bruk elektriske verktøy kun sammen med bestemte batterier. Bruk av andre typer batterier kan medføre fare for skade eller brann.
- Når batteripakken ikke er i bruk, bør du oppbevare den unna andre metallgjenstander, for eksempel: binderser, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan forårsake at det oppstår en forbindelse mellom polene. Kortslutning av polene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- Ved feilaktig bruk kan batteriet lekke væske. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll godt med vann hvis du skulle komme i kontakt med væsken ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som lekker ut av batteriet, kan medføre irritasjon eller forbrenninger.
- Ikke bruk batterier eller verktøy som er skadet eller endret. Skadde eller endrede batterier kan oppføre seg uberegnelig og forårsake brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- Ikke utsett et batteri eller verktøy for ild eller ekstreme temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Lading som er feil utført eller ved temperaturer utenfor det angitte temperaturområdet kan skade batteriet og øke brannfaren.

2.8 Service

- Service på el-verktøyet skal bare utføres av kvalifiserte reparatører som bruker identiske reservedeler. Dette bidrar til å opprettholde elektroverktøyet sikkerhet.
- Prøv aldri å reparere skadde batterier. Batterier skal kun repareres av produsenten eller et autorisert servicesenter.

2.9 Sikkerhetsregler for motorsag

- Hold alle kroppsdeler unna sagkjedet når motorsagen er i bruk. Før du starter motorsagen må du sørge for at sagkjedet ikke er i kontakt med noe. Et øyeblikks manglende oppmerksomhet ved bruk av motorsag kan føre til at klær eller kroppsdeler hekter seg i sagkjedet.
- Hold motorsagen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Å holde motorsagen med hendene på motsatte steder øker risikoen for personskader og må aldri gjøres.
- Motorsagen skal kun holdes i de isolerte gripeflatene, siden sagkjedet kan komme i kontakt med skjulte strømledninger. Sagkjeder som kommer i kontakt med en

strømførende ledning kan gjøre motorsagens uisolerte deler strømførende og gi brukeren elektrisk støt.

- Bruk øyeskyttelse. Det anbefales å bruke beskyttelsesutstyr for hørsel, hode, hender, ben og føtter i tillegg. Tilstrekkelig beskyttelsesutstyr reduserer faren for personskader fra flyvende deler og utilsiktet kontakt med sagkjedet.
- Ikke bruk motorsagen i et tre, på en stige, på et hustak eller et annet sted som ikke er stødig nok. Å bruke motorsagen på denne måten kan føre til alvorlig personskade.
- Hold alltid godt fotfeste og bruk motorsagen kun når du står på en fast, sikker og jevn overflate. Glatte eller ustabile overflater kan føre til tap av balanse eller kontroll over motorsagen.
- Hvis du kapper en gren som er spent, må du være oppmerksom på at den kan sprette tilbake. Når spenningen i trefibrene slippes, kan grenen slå brukeren og/eller kaste motorsagen ut av kontroll.
- Vær ekstremt forsiktig når du kapper buskas og unge trær. Det tynne materialet kan sette seg fast i sagkjedet og piske mot deg eller dra deg ut av balanse.
- Bær motorsagen etter det fremre håndtaket med motorsagen slått av og vendt vekk fra kroppen. Sagsverddekslet skal alltid være på når motorsagen transporteres og oppbevares. Riktig håndtering av motorsagen reduserer sannsynligheten for utilsiktet kontakt med sagkjedet mens det er i bevegelse.
- Følg instruksjonene for å smøre, stramme kjedet og skifte ut sverdet og kjedet. Et kjede som er feil strammet eller smurt kan enten bli brutt eller øke faren for kast.
- Sag kun tre. Ikke bruk motorsagen til noe som den ikke er beregnet for. For eksempel: Ikke bruk motorsagen til å sage metall, mur eller byggematerialer som ikke er av tre. Bruk av motorsagen til andre formål enn hva det er beregnet på, kan medføre farlige situasjoner.
- Ikke forsøk å felle et tre med mindre du har inngående forståelse av risikoene og hvordan du unngår dem. Alvorlige skader kan ramme brukeren eller andre personer i området under trefelling.

2.10 Årsaker til kast og hvordan brukeren kan unngå det

- Kast kan oppstå når tuppen av sagsverdet kommer borti et objekt, eller når snittet i treet lukker seg og klemmer sagkjedet fast.
- Kontakt med tuppen kan noen ganger skape en brå reaksjon i omvendt retning, slik at sagsverdet vippes opp og bak mot brukeren. Hvis sagkjedet havner i klem langs

toppen av sagsverdet, kan sagsverdet bli skjøvet mot brukeren.

- Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontroll over saken, som kan føre til alvorlig personskade. Ikke stol helt og holdent på sagens sikkerhetsanordninger. Når du bruker en motorsag, bør du ta en rekke forholdsregler for å unngå skader eller ulykker.
- Kast skyldes feil bruk av motorsagen og/eller feilaktige rutiner eller bruksforhold, og kan unngås ved å følge forholdsreglene nedenfor:
- Hold godt tak i saken med begge hendene og tomlene og fingrene skikkelig rundt motorsagens håndtak, og hold kroppen og armen i en stilling som gjør at du kan stå imot kast. Du kan beholde kontrollen til tross for at kast oppstår ved å ta hensiktsmessige forholdsregler. Ikke slipp motorsagen.
- Ikke strekk deg for langt, og ikke sag noe over skulderhøyde. Slik unngår du at tuppen kommer utilsiktet i kontakt med noe, og gir bedre kontroll over motorsagen i uventede situasjoner.
- Bruk kun utskiftningsdeler for sagsverd og sagblad som er spesifisert av produsenten.
- Feil utskiftningsdeler for sagsverd og sagblad kan føre til at kjedet ryker og/eller at det oppstår kast.
- Følg produsentens anvisninger for å kvesse og vedlikeholde sagkjedet. Å redusere dybdemålingshøyden kan øke risikoen for kast.

2.11 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med el-verktøyet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke endres.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.

3 Montering

3.1 Montere produktet

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

⚠ Advarsel! Bruk alltid beskyttelseshansker under arbeidet for å unngå skader.

3.2 Montere sagsverdet og sagkjedet

- 1 Pakk opp alle delene og kontroller at alle delene følger med.

- 2 Pass på at det ikke er satt et batteri i produktet.
- 3 Løsne festeskruen for kjedehjuldekselet og fjern kjedehjuldekselet. (Bilde 2)
- 4 Sett kjedet i sporet langs kanten av sagsverdet (A). (Bilde 3)
- 5 Sett bladet og kjedet i festet på motorsagen (B) og legg kjedet rundt kjedehjulet. (Bilde 3)
- 6 Fest kjedehjuldekselet og stram festeskruen.
- 7 Juster sagkjedets stramming. Se "[4.1 Fyller oljetanken](#)" på [side 22](#).

4 Bruk

⚠ Advarsel! Ikke bruk produktet hvis sikkerhetsskjermene ikke fungerer som de skal. Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjon.

⚠ Advarsel! El-verktøy genererer et elektromagnetisk felt når de er i bruk. Under visse omstendigheter kan dette feltet påvirke medisinske implantater. Rådfør deg med en lege og produsenten av det medisinske implantatet før du bruker produktet for å redusere risikoen for alvorlig personskade.

⚠ Advarsel! Ikke bruk produktet over skulderhøyde.

⚠ Advarsel! Produktet må holdes godt fast med begge hendene når det er i bruk.

4.1 Fyller oljetanken

⚠ OBS! Ikke bruk produktet uten sagkjedeolje. Hvis produktet brukes uten sagkjedeolje eller med et oljenivå som er lavere enn minimumsmerket, vil produktet ta skade.

⚠ OBS! Ulike omgivelsestemperaturer krever smøremidler med ulike viskositeter for å skape et tilstrekkelig smørelag. Bruk olje med lav viskositet ved lave temperaturer, og olje med høy viskositet ved høye temperaturer.

- 1 Fjern batteriet og sett produktet på et jevnt underlag.
- 2 Rengjør området rundt oljetanklokket.
- 3 Åpne oljetanklokket.

- 4 Fyll tanken med sagkjedeolje. Pass på at det ikke kommer noe smuss inn i tanken for å unngå at oljedysen blir tilstoppet.

- 5 Fest oljetankklokken.

4.2 Montere og demontere produktets batteri

- 1 Skv batteriet inn i batterisporet til det klikker på plass.
- 2 Trykk på batteriets frigjøringsknapp for å ta ut batteriet.

4.3 Å gjøre for hver gangs bruk

- Kontroller produktet for skader på eksteriøret, strømledningen, sagkjedet og sagsverdet. Hvis det er tegn på forvitring eller skader på noen deler, kontakt et autorisert servicesenter.
- Kontroller oljenivået. Ved behov, fyll oljetanken. Se ["4.1 Fyll oljetanken" på side 22](#).

Merk! Oljenivået må også kontrolleres regelmessig når produktet er i bruk. Når oljetanken har blitt fylt, varer sagkjedeoljen i rundt 15 minutter.

- Kontroller sagkjedets stramming. Juster strammingen ved behov. Se ["6.1 Justere sagkjedets stramming" på side 24](#).

Merk! Sagkjedets stramming må dessuten kontrolleres hvert 10. minutt når produktet er i bruk.

- Kontroller at sagkjedets kuttekanter er skarpe. Kvess kantene ved behov. Se ["6.5 Kvesse sagkjedet" på side 25](#).
- Kontroller at kjedebremsen fungerer som den skal. Se ["6.2 Kontrollere kjedebremsens funksjon" på side 24](#).
- Pass på at du har egnet beskyttelsesutstyr.

4.4 Starte og stoppe produktet

- 1 Hold produktet med begge hendene. (Bilde 4)
- 2 Trykk og hold inne sikkerhetslåsen til av/på-knappen.
- 3 Trykk på av/på-knappen og slipp deretter sikkerhetslåsen til av/på-knappen.
- 4 Slipp av/på-knappen for å stoppe produktet.

4.5 Unngå kast

! Advarsel! Ikke sag med den øvre kanten eller tuppen av sagsverdet!

! Advarsel! Om mulig, bruk støtfangeren med tagger til å holde sagen på plass.

- Kast er når produktet plutselig blir slått oppover og deretter svinger bakover. Ved kast reagerer motorsagen vanligvis ukontrollerbart. Dette kan føre til alvorlige skader.
- Kast forårsakes vanligvis av at sagsverdets tupp kommer i kontakt med arbeidsemnet eller av at sagbladet setter seg fast. Plasser produktets sagsverd så flatt som mulig og arbeidsemnet nærmest mulig støtfangeren med tagger.
- Unngå å sage sidelengs, på skrå og langs arbeidsemnet dersom det er mulig. Hvis du er nødt til å sage slik, vær svært forsiktig.

4.6 Felle trær med produktet

- Avstanden til andre personer i området bør være minst dobbelt så lang som treet (A) som skal felles. (Bilde 5)
- Pass på at ingen kraftlinjer blir truffet og ingen materielle skader blir forårsaket.
- Når produktet brukes i en helling, må brukeren stå i et område over treet som skal felles, siden treet kommer til å rulle eller skli i nedoverbakken. (Bilde 6)
- En fluktvei (A) må planlegges og ryddes før treet felles. Fluktruten må lede vekk fra den forventede fallretningen (B) og fareområdet (C). (Bilde 7)

- 1 Sag et styreskjær (A) med en dybde på 1/3 av trets diameter i rett vinkel mot fallretningen. Gjør et lavere horisontalt styreskjær først. (Bilde 8)
- 2 Sag et felleskjær (B) på minst 50 mm over det horisontale styreskjæret. Sag et felleskjær som kun er dypt nok til at en kerne fortsatt gjenstår. (Bilde 8)

Merk! Hvis et tre ikke ser ut til å falle i ønsket retning eller klemmer fast sagkjedet, avbryt felleskjæret og bruk kiler til å åpne skjæret og flytte treet til ønsket fallretning.

- 3 Når treet begynner å falle, fjern produktet fra skjæret, stopp det, sett det ned og forlat fareområdet.
- 4 Fjern grenene fra det fellede treet. Start med grenene som er vendt oppover, og fjern de som er nederst og støtter treet til slutt. Grener som ligger i spenning bør sages nedenfra og opp for å unngå at sagen setter seg fast.

- 5** Sag trestammen inn i seksjoner. Pass på at du står med jevn kroppsvektfordeling på begge føttene.

4.7 Tre under spenning

⚠ Advarsel! Spør en kvalifisert fagperson før du sager tre som er under spenning. Når treet sages over, frigjøres spenningen og arbeidsemnet kan reagere ukontrollert og forårsake alvorlig personskade.

5 Transport

- Stopp produktet før du bærer det.
- Bær produktet etter det fremre håndtaket og vendt vekk fra kroppen.
- Fjern batteriet før du transporterer produktet.
- Sett sagsverddekslet på sagsverdet før du transporterer produktet.

6 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Stopp produktet og ta ut batteriet før du utfører noen form for vedlikehold på produktet.

6.1 Justere sagkjedets stramming

⚠ Advarsel! Bruk alltid beskyttelseshansker når du arbeider for å unngå skader.

- Kjedet må være riktig strammet for at bruken skal være trygg.
- Sagkjedet er riktig strammet hvis det kan løftes 3–4 mm midt på sagsverdet.
- Sagkjedet blir varmt når produktet er i bruk, og dette vil utvide sagkjedets lengde. Kontroller sagkjedets stramming hvert 10. minutt og juster ved behov. Dette er spesielt viktig på nye sagkjeder.
- Slakk sagkjedet etter bruk for å unngå at det tar skade når det kjøler og blir kortere.

- 1** Stopp produktet og fjern batteriet.
- 2** Vri festeskruen for kjedehjuldekslet (A) mot klokken for å løsne den. (Figur 9)
- 3** Vri kjedestrammingen (B) for å justere kjedestrammingen.

Merk! Vri ringen med klokken for å øke kjedestrammingen og mot klokken for å redusere den.

- 4** Kontroller at alle drivlenker sitter korrekt i sporet på sverdet.

- 5** Stram festeskruen for kjedehjuldekslet.

6.2 Kontroller kjedestrammingen.

- Sagkjedet er korrekt strammet hvis det kan løftes 3–4 mm midt på sverdet.

- 1** Trekk sagkjedet opp (C) midt på sverdet. (Figur 9)

Merk! Drivlenkene må bli i sporet på sverdet.

- 2** Når du slipper sagkjedet, må det gå helt tilbake i sporet på sverdet.

6.3 Kontrollere kjedebremssens funksjon

- Kjedebremsen er en beskyttelsesmekanisme som utløses av den fremre håndbeskyttelsen. Når motorsagen blir dyttet tilbake av kast, utløses kjedebremsen og stopper sagkjedet.
- Kontroller kjedebremssens funksjon regelmessig.

- 1** Fell den fremre håndbeskyttelsen fremover og prøv å starte produktet. Sagkjedet skal ikke starte.

- 2** Dra den fremre håndbeskyttelsen bakover til den klikker på plass for å frigjøre kjedebremsen.

Merk! Startknappen må frigjøres når den fremre håndbeskyttelsen har blitt dratt bakover. Ellers er det ikke mulig å starte produktet.

6.4 Kontrollere den automatiske sagkjedesmøringen

⚠ Advarsel! Ikke ta på overflaten og hold 20 cm avstand.

- Kontroller den automatiske sagkjedesmøringen regelmessig for å unngå overoppheting og skader på sagsverdet og sagkjedet.
- 1** Sett tuppen av sagsverdet mot en jevn overflate som en planke eller en del av et tre. La produktet kjøre.
 - 2** Kontroller om det dannes et oljespor når produktet kjører. I så fall fungerer den automatiske sagkjedesmøringen som den skal. Hvis det ikke dannes oljespor, se "8 Feilsøking" på side 26.

- 3** Kontakt et autorisert servicesenter hvis den automatiske sagkjedesmøringen fortsatt ikke fungerer.

6.5 Skifte ut sagsverdet

Merk! Når du bytter sverd, må du fjerne blokkbegrenseren fra det gamle sverdet. Monter blokkbegrenseren på det nye sverdet. (Figur 10)

- Sagsverdet må skiftes ut dersom:
 - Sporet langs kanten på sagsverdet er slitt.
 - Tannhullet i bladet er skadet eller utslitt.

Se "3.2 Montere sagsverdet og sagkjedet" på side 22.

6.6 Kvesse sagkjedet

- Hold sagkjedet skarpt for at produktet skal arbeide effektivt. Det reduserer dessuten risikoen for kast.
- Kontakt et autorisert servicesenter hvis du ikke har nødvendige verktøy og erfaring til å kvesse sagkjedet selv.

6.7 Rengjøre produktet

⚠ OBS! Ikke senk produktet ned i vann eller annet væske.

- Stopp produktet og fjern batteriet før du rengjør produktet.
- Rengjør klemmemekanismen regelmessig. Blås med trykkluft eller rengjør med en børste. Ikke bruk verktøy til å rengjøre.
- Hold håndtakene frie for olje for å sikre at du alltid har godt grep.
- Ved behov, rengjør produktet med en fuktet klut og et mildt rengjøringsmiddel.

7 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et trygt og tørt sted utenfor barns rekkevidde.
- Sett sagsverddekelet på sagsverdet før du oppbevarer produktet.
- Hvis produktet ikke skal brukes i en lang periode, fjern kjedeoljen fra tanken. Dekk sagkjedet og sagsverdet i olje og oppbevar dem i innoljet papir.

8 Feilsøking

⚠ Advarsel! Stopp produktet og fjern batteriet før du utfører feilsøk eller vedlikehold på produktet.

Feil	Årsak	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Kjedebremsen er utløst.	Trekk håndbeskyttelsen tilbake i posisjon.
	Produktet har ingen strømforsyning.	Kontroller batteriets strømnivå og lad det ved behov.
	Defekt sikring.	Skift ut sikringen.
Produktet fungerer nå og da.	Produktet har en løs kontakt, utvendig eller innvendig.	Kontakt et autorisert servicesenter.
	Av/på-knappen er defekt.	
Sagkjedet er ikke smurt.	Det er ikke olje i oljetanken.	Fyll på olje i oljetanken.
	Ventilen i oljetankklokket er tilstoppet.	Rengjør oljetankklokket.
	Oljeutløpet er tilstoppet.	Rengjør oljeutløpet.
Sagkjedebremsen fungerer ikke.	Brytermekanismen i den fremre håndbeskyttelsen er defekt.	Kontakt et autorisert servicesenter.
Sagkjedet eller sagsverdet er varmt.	Det er ikke olje i oljetanken.	Fyll på olje i oljetanken.
	Ventilen i oljetankklokket er tilstoppet.	Rengjør oljetankklokket.
	Oljeutløpet er tilstoppet.	Rengjør oljeutløpet.
	Sagkjedet har blitt sløvt.	Slip eller skift ut sagkjedet.
Sagkjedet er trukket ut, vibrerer eller sager ikke skikkelig.	Sagkjedet er ikke strammet nok.	Juster sagkjedets stramming. Se "6.1 Justere sagkjedets stramming" på side 24.
	Sagkjedet har blitt sløvt.	Slip eller skift ut sagkjedet.
	Sagkjedet er utslitt.	Skift ut sagkjedet.
	Sagkjedets tenner peker i feil retning.	Monter sagkjedet med tennene vendt riktig vei.
Produktet starter ikke.	Batteriets overbelastningsbeskyttelse er aktivert.	Vent i 20 sekunder og start produktet på nytt.

9 Kassering

9.1 Kassere produktet

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

10 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	18 V
Kjede og sagsverd	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Oljetankkapasitet	100 ml
Kjedehastighet	7 m/s
Høyde	1,1 mm
Pitch	3/8"
Drivledd	40 (10")/44 (12") ²
Lengde	65 cm
Bredde	22,5 cm
Høyde	21 cm
Vekt	2,8 kg
Støynivåer³	
Lydtrykknivå, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Maksimalt vibrasjonsnivå ⁴	8,7 m/s ² , K=1,5 m/s ²



Advarsel! Bruk alltid hørselsvern!



Advarsel! Faktiske vibrasjons- og støynivåer ved bruk av verktøy kan avvike fra angitt maksimumsverdi, avhengig av hvor og med hvilke materialer verktøyet blir brukt. Hvilke sikkerhetstiltak som bør iverksettes for å beskytte brukeren, må derfor avgjøres på grunnlag av beregnet eksponering ved faktiske driftsforhold (der det tas hensyn til alle trinn i arbeidet, for eksempel hvor lenge verktøyet er slått av og hvor lenge det står på standby i tillegg til brukstid).

¹ Ikke inkludert

² Ikke inkludert

³ Verdiene som er oppgitt for vibrasjoner og støy, er målt med standardiserte metoder og kan brukes til å sammenligne ulike verktøy og gjøre en foreløpig evaluering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til 2000/14/EC.

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	29		
1.1 Produktbeskrivelse	29		
1.2 Anvendelse	29		
1.3 Symboler	29		
1.4 Produktoversigt	29		
2 Sikkerhed	29		
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	29		
2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger	29		
2.3 Sikkerhed i arbejdsområdet	29		
2.4 Elektrisk sikkerhed	30		
2.5 Personlig sikkerhed	30		
2.6 Brug og vedligehold af elværktøj	30		
2.7 Brug og vedligehold af batteridrevet værktøj	30		
2.8 Service	31		
2.9 Sikkerhed for kædesave	31		
2.10 Årsager til og forebyggelse af tilbageslag	31		
2.11 Sikkerhedsanvisninger for brug	32		
3 Samlevejledning	32		
3.1 Sådan samles produktet	32		
3.2 Sådan monteres savsværdet og savkæden	32		
4 Brug	32		
4.1 Sådan fyldes olietanken	32		
4.2 Sådan sættes et batteri i og tages ud af produktet	33		
4.3 Før hver brug	33		
4.4 Sådan tændes og slukkes produktet	33		
4.5 Sådan undgås tilbageslag	33		
4.6 Sådan fældes træer med produktet	33		
4.7 Træ, der er i spænd	34		
5 Transport	34		
6 Vedligeholdelse	34		
6.1 Sådan justeres spændingen på kædesav- en	34		
6.2 Kontrollér savkædens spænding	34		
6.3 Sådan kontrolleres kædebremsens funktion	34		
<u>6.4 Sådan kontrolleres den automatiske smøring af savkæden</u>	<u>34</u>		
		6.5 Sådan udskiftes savsværdet	35
		6.6 Sådan slibes savkæden	35
		6.7 Sådan rengøres produktet	35
7 Opbevaring	35		
8 Fejlfinding	36		
9 Bortskaffelse	36		
9.1 Sådan bortskaffes produktet	36		
10 Tekniske data	37		

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en 18 V batteridrevet kædesav.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at fælde træer og save emner som træstammer, grene, træbjælker og -brædder. Det kan bruges til at skære tværsnit og tvær- og længdesnit. Det er ikke beregnet til at save i andet materiale end træ. Produktet er kun beregnet til privat brug.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug altid høreværn.
	Hold altid produktet med begge hænder, når det er i brug.
	Vær opmærksom på kædesavens tilbageslag, og undgå kontakt med sværdspidsen.
	Udsæt ikke elværktøjet for regn eller fugt.
	Angiver værdi for lydeffektniveau. Se " 10 Tekniske data " på side 37.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaflald.

1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Låg til olietank
2. Forreste håndtag
3. Forreste håndbeskytter med kædebremse
4. Barkstød
5. Savkæde
6. Savsværd
7. Bageste håndtag
8. Bageste håndbeskytter
9. Indikator for kædeolieniveau
10. Dæksel til kædehjul
11. Fastgørelsesskrue til kædehjulets dæksel
12. Kædespændingsring
13. Sværdbeskytter
14. Batteriholder
15. Startspærre
16. Tænd-/slukknop

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, brugervejledninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til elværktøj, der er tilsluttet elnettet (med ledning), eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

2.3 Sikkerhed i arbejdsområdet

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.

- Brug ikke elværktøj i eksplosive miljøer, fx i nærheden af brandfarlig væske, gas eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller damp.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet er i brug. Uopmærksomhed kan føre til, at man mister kontrollen med værktøjet.

2.4 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Undgå at ændre på stikket. Brug ikke adapterstik sammen med jordet elværktøj. Intakte stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jodede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jorden.
- Undgå at udsætte elværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

2.5 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger elværktøj. Undgå at bruge elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn reducerer risikoen for personskade, afhængigt af forholdene.
- Undgå, at værktøjet starter utilsigtet. Sørg for, at tænd-/slukknappen er i slukket position, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det. Risikoen for ulykker øges, hvis elværktøjet bæres med fingeren på afbryderen, eller der sættes strøm til elværktøj, mens afbryderen er i tændt position.
- Fjern eventuelle skruenøgler og lignende, før elværktøjet startes. Skruenøgler og lignende, der sidder på en roterende del på elværktøjet, kan forårsage personskade.
- Undgå at strække dig for meget. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Brug egnet tøj. Undgå løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sidde fast i bevægelige dele.
- Hvis elværktøjet kan tilsluttes støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det tilsluttes og bruges korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere risici forbundet med støv.

- Selvom du har erfaring med hyppig brug af værktøj, skal du stadig være varsom og huske på værktøjets sikkerhedsanvisninger. Uforsigtighed kan forårsage alvorlige skader på en brødel af et sekund.

2.6 Brug og vedligehold af elværktøj

- Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til opgaven. Det rigtige elværktøj vil gøre arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes med afbryderen. Elværktøj, der ikke kan styres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af strømkilden og/eller batteripakken ud af elværktøjet, hvis det er muligt, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet startes ved et uheld.
- Elværktøj, som ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har læst betjeningsvejledningen, betjene elværktøjet. Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forkeert justeret eller sidder fast, at der er ikke brud på dele, og at der ikke er andre forhold, der kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- Skæreværktøj skal holdes skarpt og rent. Korrekt vedligehold skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits osv. i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andet end det tilsigtede formål.
- Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og grebsflader gør det vanskeligt at håndtere og styre værktøjet sikkert i uventede situationer.

2.7 Brug og vedligehold af batteridrevet værktøj

- Brug kun den oplader, der anbefales af producenten. Der kan opstå brandfare, hvis en oplader, der er beregnet til en bestemt type batteri, anvendes til en anden batteritype.
- Brug kun elværktøj med de dertil beregnede batteripakker. Brug af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.

- Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra én pol til en anden. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- I ekstreme tilfælde kan der komme væske ud af batteriet – undgå kontakt med væsken. Ved kontakt med væsken skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge lægehjælp. Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for ild eller for høje temperaturer. Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- Følg anvisningerne vedrørende opladning, og undgå at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Brug ikke en kædesav i et træ, på en stige, fra et tag eller et andet ustabil underlag. Brug af en kædesav på denne måde kan resultere i alvorlig personskade.
- Søg for altid at have godt fodfæste, og brug kun kædesaven, når du står på et fast, sikkert og plant underlag. Glatte eller ustabile underlag kan medføre, at man mister balancen eller kontrollen over kædesaven.
- Når du skærer i en gren, der er i spænd, skal du være opmærksom på at den kan springe tilbage. Når spændingen i træfibrene frigives, kan den spændte gren ramme brugeren og/eller bringe kædesaven ud af kontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du saver i tæt krat og unge træer. Det tynde materiale kan blive fanget i savkæden og blive slået mod dig eller trække dig ud af balance.
- Bær kædesaven i det forreste håndtag med kædesaven slukket og væk fra kroppen. Sværdbeskytteren skal altid være monteret, når kædesaven transporteres eller opbevares. Korrekt håndtering af kædesaven reducerer sandsynligheden for utilsigtet kontakt med savkæden.
- Følg anvisningerne for smøring, kædestramning og udskiftning af sværd og kæde. En forkert spændt eller smurt kæde kan enten knække eller øge risikoen for tilbageslag.
- Skær kun i træ. Brug ikke kædesaven til formål, den ikke er beregnet til. Brug fx ikke kædesaven til at skære i metal, plastik, mursten eller andre byggematerialer end træ. Brug af kædesaven til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- Forsøg ikke at fælde et træ, før du kender til risiciene, og hvordan du undgår dem. Der er risiko for alvorlig personskade på brugeren eller omkringstående under træfældning.

2.8 Service

- Service på elværktøj må kun udføres af autoriserede personer, der bruger originale reservedele. Det vil sikre, at elværktøjet altid er i forsvarlig stand.
- Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier. Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

2.9 Sikkerhed for kædesave

- Hold alle dele af kroppen væk fra savkæden, når kædesaven er i brug. Før du starter kædesaven, skal du sørge for, at savkæden ikke er i kontakt med noget. Et øjeblik uopmærksomhed under brug af kædesave kan medføre, at dit tøj eller din krop vikles ind i savkæden.
- Hold altid kædesaven med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag. Hvis kædesaven holdes anderledes, søges risikoen for personskade og skal derfor altid undgås.
- Hold kun kædesaven i de isolerede greb, da savkæden kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Savkæder, der kommer i kontakt med en "strømførende" ledning, kan gøre kædesavens udsatte metaldele "strømførende" og kan udsætte brugeren for elektrisk stød.
- Brug altid beskyttelsesbriller. Yderligere værnemidler til ører, hoved, hænder, ben og fødder anbefales. De rigtige værnemidler vil reducere risikoen for personskade fra udslynget affald eller utilsigtet kontakt med savkæden.

2.10 Årsager til og forebyggelse af tilbageslag

- Tilbageslag kan opstå, når sværdets næse eller spids rammer en genstand, eller når træet lukker sig og klemmer savkæden i snittet.
- Kontakt med spidsen kan i nogle tilfælde forårsage en pludselig bagudrettet reaktion, der skubber savsværdet op og tilbage mod brugeren. Hvis savkæden klemmes langs toppen af sværdet, kan det skubbe sværdet hurtigt tilbage mod brugeren.
- Begge disse reaktioner kan medføre, at du mister kontrollen over saven, hvilket kan resultere i alvorlig personskade. Stol ikke blindt på de sikkerhedsanordninger, der er indbygget i din sav. Når du bruger en kædesav skal du træffe flere forholdsregler for at undgå ulykker og skader i forbindelse med arbejdet.

- Tilbageslag er resultatet af forkert brug af saven og/eller forkerte arbejdsprocedurer eller -forhold og kan undgås ved at træffe de rette forholdsregler som beskrevet nedenfor:
- Hold et fast greb, hvor tommelfingre og fingre omslutter kædesavens håndtag, med begge hænder på saven, og placer din krop og arm, så du kan modstå tilbageslagskræfter. Tilbageslagskræfter kan håndteres af brugeren, hvis der træffes de rette forholdsregler. Slip ikke kædesaven.
- Ræk ikke for langt ud, og skær ikke over skulderhøjde. Det er med til at forhindre utilsigtet kontakt med spidsen og giver bedre kontrol over kædesaven i uventede situationer.
- Udskift kun savsværd og -kæder med udstyr, der er specificeret af producenten.
- Forkert udskiftning af savsværd og -kæder kan føre til kædebrud og/eller tilbageslag.
- Følg producentens anvisninger for slibning og vedligeholdelse af savkæden. Hvis højden på rytteren på skæreledet reduceres, kan det føre til øget tilbageslag.

2.11 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, betjene det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

⚠ Advarsel! Brug altid beskyttelseshandsker, når du arbejder på produktet, for at undgå skader.

3.2 Sådan monteres savsværdet og savkæden

- 1 Pak alle dele ud, og sørg for, at alle dele er med i pakken.
- 2 Sørg for, at der ikke er sat et batteri i produktet.
- 3 Løsn fastgørelsesbolten til kædehjulets dæksel, og fjern det. (Figur 2)

- 4 Sæt kæden i rillen på kanten af savsværdet (A). (Figur 3)
- 5 Sæt sværdet og kæden i kædesavens fæste (B), og sæt kæden rundt om kædehjulet. (Figur 3)
- 6 Sæt kædehjulets dæksel på, og spænd fastgørelsesbolten.
- 7 Juster savkædens spænding. Se ["4.1 Sådan fyldes olietanken" på side 32.](#)

4 Brug

⚠ Advarsel! Brug ikke produktet, hvis afskærmningerne ikke fungerer korrekt. Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.

⚠ Advarsel! Elværktøj genererer et elektromagnetisk felt, når det bruges. Under visse omstændigheder kan dette felt påvirke medicinske implantater. Rådfør dig med din læge og producenten af det medicinske implantat, før du bruger produktet, for at reducere risikoen for alvorlige skader.

⚠ Advarsel! Brug ikke produktet over skulderhøjde.

⚠ Advarsel! Produktet skal holdes fast med begge hænder, når det bruges.

4.1 Sådan fyldes olietanken

⚠ Forsigtig! Brug ikke produktet uden savkædeolie. Brug af produktet uden savkædeolie eller med et olieniveau under minimumsmærkningen vil beskadige produktet.

⚠ Forsigtig! Forskellige omgivelsestemperaturer kræver smøremidler med forskellig viskositet for at danne en tilstrækkelig film med smøremiddel. Brug olie med lav viskositet ved lave temperaturer og olie med høj viskositet ved høje temperaturer.

- 1 Tag batteriet ud, og sæt produktet på en plan overflade.
- 2 Rengør området omkring olietankens dæksel.
- 3 Åbn olietankens dæksel.
- 4 Fyld tanken med savkædeolie. Sørg for, at der ikke kommer snavs ind i tanken, så oliedysen ikke bliver tilstoppet.
- 5 Sæt dækslet på igen.

4.2 Sådan sættes et batteri i og tages ud af produktet

- 1 Skub batteriet ind i batteriholderen, indtil det klikker på plads.
- 2 Tryk på udløserknappen på batteriet for at tage det ud.

4.3 Før hver brug.

- Kontroller produktet for skader på huset, ledningen, savkæden og sværdet. Hvis der er tegn på slid eller beskadigelse af nogen af delene, skal du tage kontakt til et autoriseret servicecenter.
- Kontroller oliestanden. Fyld olietanken op, hvis det er nødvendigt. Se "[4.1 Sådan fyldes olietanken](#)" på side 32.

Bemærk! Oliestanden skal også kontrolleres regelmæssigt, når produktet er i brug. Når olietanken er fyldt op, rækker savkædeolien til ca. 15 minutter.

- Kontroller savkædens spænding. Juster spændingen, hvis det er nødvendigt. Se "[6.1 Sådan justeres spændingen på kædesaven](#)" på side 34.

Bemærk! Savkædens spænding skal også kontrolleres hvert 10. minut, når produktet er i brug.

- Kontroller, at savkædens skærekanten er skarpe. Slib kanterne, hvis det er nødvendigt. Se "[6.5 Sådan slibes savkæden](#)" på side 35.
- Kontroller kædebremsens funktion. Se "[6.2 Sådan kontrolleres kædebremsens funktion](#)" på side 34.
- Sørg for, at du har de rigtige værnemidler.

4.4 Sådan tændes og slukkes produktet

- 1 Hold produktet med begge hænder. (Figur 4)
- 2 Tryk og hold startspærren inde.
- 3 Tryk på tænd/sluk-knappen, og slip derefter startspærren.
- 4 Slip på tænd/sluk-knappen for at slukke for produktet.

4.5 Sådan undgås tilbageslag

⚠ Advarsel! Sav ikke med den øverste kant eller spidsen af saven!

⚠ Advarsel! Hvis det er muligt, skal du altid bruge barkstødet som støttepunkt.

- Tilbageslag er, når produktet pludselig skubbes opad og derefter svinger tilbage. I tilfælde af tilbageslag reagerer kædesaven normalt ukontrolleret. Det kan resultere i alvorlig personskade.
- Tilbageslag opstår normalt, når spidsen af sværdet kommer i kontakt med arbejdsemnet, eller når savkæden sidder fast. Placer savsværdet så fladt som muligt og arbejdsemnet så tæt på barkstødet som muligt.
- Undgå så vidt muligt sideværts, skrå og langsgående snit. Hvis sådanne snit ikke kan undgås, skal der udvises særlig forsigtighed.

4.6 Sådan fældes træer med produktet

- Afstanden til andre personer i området skal være mindst dobbelt så stor som højden på det træ (A), der skal fældes. (Figur 5)
- Sørg for, at højspændingsledninger ikke kan blive ramt, og at der ikke sker materiel skade.
- Når produktet bruges på en skråning, skal brugeren stå i oven for det træ, der skal fældes, da træet vil rulle eller glide ned ad bakke. (Figur 6)
- Der skal planlægges og ryddes en flugtvej (A), før et træ fældes. Flugtvejen skal føre væk fra den forventede faldlinje (B) og farezonen (C). (Figur 7)

- 1 Sav et snit (A) med en dybde på 1/3 af træets diameter vinkelret på faldretningen. Lav det nederste vandrette snit først. (Figur 8)
- 2 Sav et fældesnit (B) mindst 50 mm over det vandrette snit. Sav kun fældesnippet så dybt, at der stadig er en fældekam tilbage. (Figur 8)

Bemærk! Hvis træet ikke ser ud til at falde i den ønskede faldretning, eller hvis det klemmer savkæden, skal du afbryde fældesnippet og bruge kiler til at åbne snittet og flytte træet til den ønskede faldlinje.

- 3 Når træet begynder at falde, skal du fjerne produktet fra snittet, stoppe det, lægge det ned og forlade farezonen.
- 4 Fjern grenene fra det fældede træ. Begynd med de grene, der vender opad, og slut med at fjerne dem, der vender nedad, og som støtter træet. Grene, der er i spænd, skal saves fra bund til top for at undgå, at saven sætter sig fast.
- 5 Skær træstammen i sektioner. Sørg for, at du står med kropsvægten jævnt fordelt på begge fødder.

4.7 Træ, der er i spænd

⚠ Advarsel! Kontakt en uddannet fagmand, når der skal saves i træ, der er i spænd. Når træet saves, frigøres spændingen, og arbejdsområdet kan reagere ukontrolleret og forårsage alvorlige skader.

5 Transport

- Stop produktet, før du bærer det.
- Bær produktet i det forreste håndtag og væk fra kroppen.
- Tag batteriet ud, før du transporterer produktet.
- Sæt sværdbeskytteren på savsværdet, før du transporterer produktet.

6 Vedligeholdelse

⚠ Advarsel! Stop produktet, og tag batteriet ud, før du udfører vedligeholdelse på produktet.

6.1 Sådan justeres spændingen på kædesaven

⚠ Advarsel! Brug altid beskyttelseshandsker, når der arbejdes med produktet, for at undgå skader.

- Kæden skal være korrekt spændt for at sikre sikker brug.
- Savkæden er korrekt spændt, hvis den kan løftes 3-4 mm midt på sværdet.
- Savkæden bliver varm, når produktet bruges, hvilket forlænger savkædens længde. Kontroller savkædens spænding hvert 10. minut, og juster den om nødvendigt. Dette er især vigtigt på nye savkæder.
- Løsn savkæden efter brug for at undgå skader, da savkædens længde forkortes, når den bliver kold.

- 1 Stop produktet, og tag batteriet ud.
- 2 Drej fastgørelsesskruen til kædehjulsdækslet (A) mod uret for at løsne den. (Figur 9)
- 3 Drej kædespændingsringen (B) for at justere kædespændingen.

Bemærk! Drej ringen med uret for at øge spændingen på savkæden og mod uret for at reducere den

- 4 Kontroller, at alle drivled sidder korrekt i sporet på sværdet.

- 5 Stram fastgørelsesskruen til kædehjulsdækslet.

6.2 Kontrollér savkædens spænding.

- Savkæden er korrekt spændt, hvis den kan løftes 3-4 mm midt på sværdet.

- 1 Træk savkæden op (C) midt på sværdet. (Figur 9)

Bemærk! Drivledene skal blive i sporet på sværdet.

- 2 Når du slipper savkæden, skal den gå helt tilbage i sporet på sværdet.

6.3 Sådan kontrolleres kædebremsens funktion

- Kædebremsen er en beskyttelsesmekanisme, der udløses af den forreste håndbeskyttelse. Når kædesaven rykkes tilbage af et tilbageslag, udløses kædebremsen og stopper savkæden.

- Kontroller regelmæssigt kædebremsens funktion.

- 1 Fold den forreste håndbeskyttelse fremad, og prøv at starte produktet. Savkæden bør ikke starte.

- 2 Træk den forreste håndbeskyttelse tilbage, indtil den klikker på plads, for at frigøre kædebremsen.

Bemærk! Startknappen skal slippes, når den forreste håndbeskyttelse er trukket tilbage. Ellers kan du ikke starte produktet.

6.4 Sådan kontrolleres den automatiske smøring af savkæden

⚠ Advarsel! Rør ikke ved overfladen, og hold en afstand på 20 cm.

- Kontroller regelmæssigt funktionen af den automatiske kædesmøring for at forhindre overophedning og beskadigelse af sværdet og savkæden.

- 1 Sæt spidsen af sværdet mod en glat overflade som fx et bræt eller en del af et træ. Lad produktet gå i tomgang.

- 2 Kontroller, om der kommer et spor af olie, når produktet kører. Hvis det er tilfældet, fungerer den automatiske savkædesmøring korrekt. Hvis der ikke er spor af olie, se ["8 Fejlfinding" på side 36](#).

- 3 Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis den automatiske savkædesmøring stadig ikke fungerer.

6.5 Sådan udskiftes savsværdet

Bemærk! Når du udskifter sværdet, skal du fjerne blokbe-
grænseren fra det gamle sværd. Monter blokbe-
grænseren på det nye sværd. (Figur 10)

- Savsværdet skal udskiftes, hvis:
 - Rillen på kanten af savsværdet er slidt.
 - Tandhjulet i klingens er beskadiget eller slidt.

Se "3.2 Sådan monteres savsværdet og savkæden" på side 32.

6.6 Sådan slibes savkæden

- Sørg for, at savkæden er skarp for at forbedre produktets effektivitet. Det reducerer også risikoen for tilbageslag.
- Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis du ikke har passende værktøj og erfaring til selv at slibe savkæden.

6.7 Sådan rengøres produktet

⚠ Forsigtig! Produktet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

- Sluk for produktet, og tag batteriet ud, før produktet transporteres.
- Rengør spændemekanismen regelmæssigt. Blæs den med trykluft, eller rens den med en børste. Brug ikke værktøj til at rengøre den.
- Undgå, at der kommer olie på håndtagene, så du altid har et godt greb.
- Rengør om nødvendigt produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

7 Opbevaring

- Opbevar produktet på et sikkert og tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Sæt sværdbeskytteren på savsværdet, før du opbevarer produktet.
- Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal du fjerne kædeolien fra tanken. Dyp savkæden og sværdet i olie, og opbevar dem indpakket i oliebehandlet papir.

8 Fejlfinding

⚠ Advarsel! Stop produktet, og tag batteriet ud, før du begynder at fejlfinde eller vedligeholde produktet.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet virker ikke.	Kædebremsen er aktiveret.	Træk håndbeskyttelsen tilbage på plads.
	Produktet har ingen strømforsyning.	Kontroller batteriets strømniveau, og oplad batteriet, hvis det er nødvendigt.
	Defekt sikring.	Skift sikring.
Produktet fungerer med mellemrum.	Produktet har en løs kontakt, ekstern eller intern.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
	Tænd-/slukknappen er defekt.	
Savkæden er ikke smurt.	Der er ingen olie i olietanken.	Påfyld olie i olietanken.
	Udluftningen i olietankens låg er tilstoppet.	Rengør dækslet til olietanken.
	Olieudstrømningskanalen er tilstoppet.	Rengør olieudstrømningskanalen.
Savkædebremsen virker ikke.	Kontaktmekanismen i den forreste håndbeskyttelse er defekt.	Kontakt et autoriseret servicecenter.
Savkæden eller sværdet er varmt.	Der er ingen olie i olietanken.	Påfyld olie i olietanken.
	Udluftningen i olietankens låg er tilstoppet.	Rengør dækslet til olietanken.
	Olieudstrømningskanalen er tilstoppet.	Rengør olieudstrømningskanalen.
	Savkæden er blevet sløv.	Slib eller udskift savkæden.
Savkæden er trukket ud, vibrerer eller sager ikke ordentligt.	Savkæden er ikke spændt tilstrækkeligt.	Juster savkædens spænding. Se " 6.1 Sådan justeres spændingen på kædesaven " på side 34.
	Savkæden er blevet sløv.	Slib eller udskift savkæden.
	Savkæden er slidt op.	Udskift kæden.
	Savkædens tænder peger i den forkerte retning.	Saml savkæden igen med tænderne i den rigtige retning.
Produktet starter ikke.	Batteriets overbelastningsbeskyttelse er aktiveret.	Vent i 20 sekunder, og genstart produktet.

9 Bortskaffelse

9.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

10 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	18 V
Kæde og savsværd	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Brændstoftankens kapacitet	100 ml
Kædehastighed	7 m/s
Tykkelse	1,1 mm
Kædedeling	3/8"
Drivled	40 (10")/44 (12") ²
Længde	65 cm
Bredde	22,5 cm
Højde	21 cm
Vægt	2,8 kg
Støjniveau³	
Lydtryksniveau, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Målt lydeffektniveau, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Garanteret lydeffektniveau, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Maksimalt vibrationsniveau ⁴	8,7 m/s ² , K=1,5m/s ²



Advarsel! Brug altid hørevern!



Advarsel! Det faktiske vibrations- og støjniveau ved brug af værktøj kan afvige fra den angivne maksimale værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges og af materialet. Det er derfor nødvendigt at bestemme, hvilke sikkerhedsforanstaltninger der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på et skøn over eksponering under faktiske arbejdsforhold (under hensyntagen til alle faser af arbejdsacyklussen, fx den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

¹ Ikke inkluderet

² Ikke inkluderet

³ De deklarerede værdier for vibrationer og støj, som er målt i henhold til en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er blevet fastsat i overensstemmelse med 2000/14/EF.

Spis treści

1 Wprowadzenie	39
1.1 Opis produktu.....	39
1.2 Przeznaczenie	39
1.3 Symbole.....	39
1.4 Budowa produktu	39
2 Bezpieczeństwo	39
2.1 Definicje bezpieczeństwa.....	39
2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	39
2.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy	40
2.4 Bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi	40
2.5 Bezpieczeństwo osobiste.....	40
2.6 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia	40
2.7 Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych	41
2.8 Serwis.....	41
2.9 Zasady bezpieczeństwa dotyczące pilarki łańcuchowej.....	41
2.10 Przyczyny i zapobieganie odrzutowi przez użytkownika	42
2.11 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi	42
3 Montaż	42
3.1 Montaż produktu	42
3.2 Montaż prowadnicy i łańcucha pilarki	42
4 Obsługa	42
4.1 Napełnianie zbiornika oleju.....	43
4.2 Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z produktu	43
4.3 Czynności do wykonania przed każdym użyciem	43
4.4 Uruchamianie i wyłączanie produktu.....	43
4.5 Zapobieganie odrzutom	43
4.6 Ścinanie drzew za pomocą produktu.....	44
4.7 Naprężone drewno	44
5 Transport	44
6 Konserwacja	44
6.1 Regulacja napięcia łańcucha pilarki	44
6.2 Sprawdź napięcie łańcucha.	45

6.3 Kontrola działania hamulca łańcucha.....	45
<u>6.4 Kontrola automatycznego smarowania łańcucha pilarki</u>	<u>45</u>
6.5 Wymiana prowadnicy.....	45
6.6 Ostrzenie łańcucha pilarki	45
6.7 Czyszczenie produktu	45
7 Przechowywanie	45
8 Rozwiązywanie problemów	46
9 Utylizacja	47
9.1 Utylizacja produktu	47
10 Dane techniczne	47

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to akumulatorowa pilarka łańcuchowa 18 V.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do ścinania drzew i cięcia takich elementów jak kłody, gałęzie, drewniane belki i deski. Może być używany do cięcia w poprzek i wzdłuż. Urządzenie nie jest przeznaczone do cięcia materiałów innych niż drewno. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

1.3 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Noś okulary ochronne.
	Noś środki ochrony słuchu.
	Podczas użytkowania zawsze mocno trzymaj produkt obiema rękami.
	Uważaj na odrzut pilarki i unikaj kontaktu z końcówką prowadnicy.
	Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.
	Podaje wartość mocy akustycznej. Patrz punkt „10 Dane techniczne” na stronie 47.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jako odpad elektryczny.

1.4 Budowa produktu

Rysunek 1

1. Korek zbiornika oleju
2. Przedni uchwyt
3. Przednia osłona dłoni z hamulcem łańcucha
4. Ostroga
5. Łańcuch pilarki
6. Prowadnica
7. Tylny uchwyt
8. Tylna osłona dłoni
9. Wskaźnik poziomu oleju do łańcucha
10. Osłona koła napędowego łańcucha
11. Śruba zabezpieczająca osłonę koła napędowego łańcucha
12. Pierścień regulacji napięcia
13. Osłona prowadnicy
14. Komora akumulatora
15. Blokada przycisku zasilania
16. Przycisk zasilania

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Przystroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do elektronarzędzia. Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszych konsultacji.

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi sieciowych (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

2.3 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak dostatecznego oświetlenia w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłu lub oparów.
- Używając elektronarzędzi, nie pozwalaj zbliżyć się dzieciom ani osobom trzecim. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2.4 Bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno jej w żaden sposób modyfikować. Nigdy nie stosuj przejściówek, aby podłączyć uziemione elektronarzędzie. Modyfikacje wtyczek lub gniazd zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Kiedy ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Chroń elektronarzędzia przed deszczem lub wilgocią. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

2.5 Bezpieczeństwo osobiste

- Kiedy używasz elektronarzędzia, zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, kiedy odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze noś okulary ochronne. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu przeznaczone do konkretnych warunków pracy zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
- Podejmij środki zapobiegające przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku zasilania lub elektronarzędzia podłączonego do zasilania, w którym przełącznik jest w pozycji włączonej grozi wypadkiem.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Nie odchylaj się zbyt mocno. Przez cały czas utrzymuj równowagę i stabilną postawę. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżaj włosów ani odzieży do ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Jeśli urządzenia są przeznaczone do pracy z wyposażeniem do odsysania i gromadzenia pyłu, sprawdź, czy akcesoria te zostały prawidłowo podłączone. Użycie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia wynikające z gromadzenia się pyłów.
- Posługuj się narzędziem ostrożnie i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa, nawet jeśli masz duże doświadczenie w jego użytkowaniu. Nieuważna obsługa urządzenia może w ułamku sekundy doprowadzić do wystąpienia poważnych obrażeń ciała.

2.6 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- Korzystając z elektronarzędzia, nie stosuj nadmiernej siły. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danej pracy. Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w tempie, w jakim powinno pracować.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Elektronarzędzia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą wyłącznika, są niebezpieczne i muszą zostać naprawione.
- Odłączaj wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator, jeśli to możliwe, od elektronarzędzia przed wykonaniem regulacji, zmianą wyposażenia lub przechowaniem elektronarzędzia. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom nieznającym elektronarzędzia lub niniejszej instrukcji na jego obsługę. Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwuj odpowiednio elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzaj je pod kątem rozregulowania lub zacinania się ruchomych części, awarii części lub innych problemów, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed kolejnym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Zadbaj, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Narzędzia tnące poddawane właściwej konserwacji mają ostre krawędzie, rzadziej się zacinają i można łatwo je kontrolować ich pracę.

- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów oraz końcówek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy oraz zadanie, które chcesz wykonać. Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może stwarzać zagrożenie.
- Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem. Jeśli uchwyty i powierzchnie chwytne będą śliskie, utrudnią bezpieczne użytkowanie i panowanie nad narzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

2.7 Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- Ładuj tylko przy użyciu ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może powodować zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innym akumulatorem.
- Używaj elektronarzędzi tylko ze specjalnie przystosowanymi akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i pożaru.
- Jeśli akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować połączenie między stykami. Zwarcie styków akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- W niekorzystnych warunkach z akumulatora może wycieć płyn. W takich przypadkach nie wolno do dotykać. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, opłucz skórę wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnij porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia lub poparzenia.
- Nie używaj uszkodzonego bądź zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidziany sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- Chroń akumulator i narzędzie przed ogniem i nadmierną temperaturą. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może doprowadzić do wybuchu.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia w temperaturach poza zakresem podanym w instrukcji. Ładowanie nieprawidłowe lub w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć zagrożenie pożarem.

2.8 Serwis

- Elektronarzędzia powinny być serwisowane przez wykwalifikowany personel wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to zachować bezpieczeństwo elektronarzędzia.

- Nigdy nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinien serwisować tylko producent lub autoryzowane punkty serwisowe.

2.9 Zasady bezpieczeństwa dotyczące pilarki łańcuchowej

- Podczas pracy pilarką łańcuchową nie zbliżaj żadnych części ciała do łańcucha pilarki. Przed uruchomieniem pilarki upewnij się, że łańcuch niczego nie dotyka. Chwila nieuwagi podczas obsługi pilarki może spowodować zaplątanie się odzieży lub ciała w jej łańcuch.
- Zawsze trzymaj pilarkę prawą ręką za tylny, a lewą za przedni uchwyt. Trzymanie pilarki odwrotnie zwiększa ryzyko obrażeń ciała i nigdy nie powinno mieć miejsca.
- Trzymaj pilarkę wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ łańcuch może natrafić na ukryte okablowanie. Kontakt łańcucha z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części pilarki będą pod napięciem, co z kolei grozi porażeniem prądem użytkownika.
- Noś okulary ochronne. Zaleca się stosowanie dodatkowych środków ochrony słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp. Odpowiednie środki ochrony ograniczą obrażenia ciała spowodowane wyrzucanymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z łańcuchem pilarki.
- Nie używaj pilarki łańcuchowej na drzewie, na drabinie, na dachu ani na jakimkolwiek niestabilnym podłożu. Używanie pilarki w ten sposób może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Zawsze utrzymuj stabilną postawę i używaj pilarki wyłącznie na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu. Śliskie lub niestabilne podłoża mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką.
- Podczas cięcia naprężonej gałęzi pamiętaj, że może sprężynować. W momencie zwolnienia naprężenia włókien drewna, obciążona gałąź może uderzyć użytkownika i/lub spowodować utratę panowania nad pilarką.
- Podczas ścinania zarośli i młodych drzewek zachowaj szczególną ostrożność. Cienki materiał może zostać wciągnięty przez łańcuch pilarki i uderzyć użytkownika, powodując utratę równowagi.
- Przenoś pilarkę za przedni uchwyt, z wyłączonym silnikiem i z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania pilarki zawsze zakładaj osłonę przewodniczą. Prawidłowa obsługa pilarki łańcuchowej zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany przewodniczą i łańcucha. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odrzutu.

- Tnij tylko drewno. Nie używaj pilarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Na przykład, nie używaj pilarki do cięcia metalu, plastiku, muru lub materiałów budowlanych innych niż drewno. Używanie pilarki niezgodnie z jej przeznaczeniem może stwarzać zagrożenie.
- Nie próbuj ścinać drzew, dopóki nie poznasz zagrożeń i sposobów ich uniknięcia. Podczas ścinania drzew użytkownik lub osoby postronne mogą doznać poważnych obrażeń.

2.10 Przyczyny i zapobieganie odrzutowi przez użytkownika

- Odrzut może wystąpić, gdy nos lub końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy drewno zamknie się i zaciśnie łańcuch pilarki podczas cięcia.
- W niektórych przypadkach kontakt z końcówką może spowodować nagłą reakcję odwrotną, odrzucając prowadnicę w górę i w tył w kierunku użytkownika. Ściśnięcie łańcucha wzdłuż górnej części prowadnicy może spowodować jej gwałtowne przesunięcie się w kierunku użytkownika.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Nie polegaj wyłącznie na zabezpieczeniach wbudowanych w pilarkę. Jako użytkownik pilarki łańcuchowej musisz wykonać szereg czynności, aby unikać wypadków i obrażeń podczas cięcia.
- Odrzut jest efektem niewłaściwego użycia pilarki i/lub nieprawidłowych procedur roboczych lub warunków pracy. Można go uniknąć, stosując odpowiednie środki zapobiegawcze przedstawione poniżej:
- Stałe mocno trzymaj pilarkę obiema rękami, obejmując uchwyty kciukami i palcami i ustawiając ciało i ramiona w sposób umożliwiający przeciwdziałanie siłom odrzutu. Użytkownik może kontrolować siły odrzutu, jeśli zachowa odpowiednie środki ostrożności. Nie puszczaj pilarki łańcuchowej.
- Nie odchylaj się zbyt mocno i nie tnij powyżej wysokości ramion. Zapobiegnie to przypadkowemu kontaktowi końcówki i umożliwi lepszą kontrolę nad pilarką w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Używaj wyłącznie prowadnic i łańcuchów określonych przez producenta.
- Nieprawidłowa wymiana prowadnicy i łańcucha może spowodować jego pęknięcie i/lub odrzut.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi ostrzenia i konserwacji łańcucha pilarki. Zmniejszenie wysokości ogranicznika zagłębienia może prowadzić do większego odrzutu.

2.11 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom ani osobom z nim niezaznajomionym.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Montaż

3.1 Montaż produktu

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Ostrzeżenie! Podczas prac przy produkcie zawsze noś rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń.

3.2 Montaż prowadnicy i łańcucha pilarki

- 1 Rozpakuj wszystkie części i upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie części.
- 2 Upewnij się, że do produktu nie jest podłączony akumulator.
- 3 Odkręć śrubę zabezpieczającą osłonę koła napędowego łańcucha i zdejmij osłonę. (Rysunek 2)
- 4 Umieść łańcuch w rowku na krawędzi prowadnicy (A). (Rysunek 3)
- 5 Umieść prowadnicę i łańcuch w uchwycie pilarki (B) i załóż łańcuch na koło napędowe. (Rysunek 3)
- 6 Załóż osłonę koła napędowego łańcucha i dokręć śrubę zabezpieczającą.
- 7 Wyreguluj napięcie łańcucha pilarki. Patrz punkt [4.1 Napełnianie zbiornika oleju](#) na stronie [43](#).

4 Obsługa

⚠ Ostrzeżenie! Nie używaj produktu, jeśli osłony nie działają prawidłowo. Zgłoś się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.

! Ostrzeżenie! Elektronarzędzia generują pole elektromagnetyczne podczas pracy. W pewnych okolicznościach pole to może wpływać na implanty medyczne. Przed użyciem produktu skonsultuj się z lekarzem i producentem implantu medycznego, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń.

! Ostrzeżenie! Nie używaj produktu powyżej wysokości ramion.

! Ostrzeżenie! Podczas korzystania z produktu trzymaj go mocno obiema rękami.

4.1 Napełnianie zbiornika oleju

! Przestroga! Nie używaj produktu bez oleju do łańcucha pilarki. Używanie produktu bez oleju do łańcucha lub kiedy poziom oleju znajduje się poniżej oznaczenia minimalnego poziomu spowoduje uszkodzenie produktu.

! Przestroga! Różne temperatury otoczenia wymagają środków smarnych o różnej lepkości, aby zapewnić wystarczającą warstwę smaru. Stosuj olej o niskiej lepkości w niskich temperaturach i olej o wysokiej lepkości w wysokich temperaturach.

- 1 Wyjmij akumulator i umieść produkt na równej powierzchni.
- 2 Sprawdź obszar wokół korka zbiornika oleju.
- 3 Otwórz korek zbiornika oleju.
- 4 Napełnij zbiornik olejem do łańcucha. Dopilnuj, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia, aby zapobiec zatkaniu dyszy olejowej.
- 5 Załóż korek zbiornika oleju.

4.2 Wkładanie i wyjmowanie akumulatora z produktu

- 1 Wsuń akumulator w komorę akumulatora, aż się zablokuje.
- 2 Naciśnij przycisk zwalniania na akumulatorze, aby wyjąć akumulator.

4.3 Czynności do wykonania przed każdym użyciem

- Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń obudowy, przewodu zasilającego, łańcucha i przewodnicy.

W przypadku jakichkolwiek oznak zużycia lub uszkodzenia dowolnej części, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Sprawdź poziom oleju. W razie potrzeby napełnij zbiornik oleju. Patrz punkt „4.1 Napełnianie zbiornika oleju” na stronie 43.

Uwaga! Poziom oleju należy również regularnie sprawdzać podczas użytkowania produktu. Po napełnieniu zbiornika oleju, olej do łańcucha wystarcza na około 15 minut.

- Sprawdź napięcie łańcucha pilarki. W razie potrzeby popraw napięcie. Patrz punkt „6.1 Regulacja napięcia łańcucha pilarki” na stronie 44.

Uwaga! Napięcie łańcucha należy również sprawdzać co 10 minut pracy produktu.

- Sprawdź ostrość krawędzi tnących łańcucha pilarki. W razie potrzeby naostrz krawędzie. Patrz punkt „6.5 Ostrzenie łańcucha pilarki” na stronie 45.
- Sprawdź działanie hamulca łańcucha. Patrz punkt „6.2 Kontrola działania hamulca łańcucha” na stronie 45.
- Upewnij się, że masz odpowiednie środki ochrony.

4.4 Uruchamianie i wyłączenie produktu

- 1 Chwyc produkt obiema rękami. (Rysunek 4)
- 2 Naciśnij i przytrzymaj blokadę przycisku zasilania.
- 3 Naciśnij przycisk zasilania, po czym zwolnij blokadę przycisku zasilania.
- 4 Zwolnij przycisk zasilania, aby wyłączyć produkt.

4.5 Zapobieganie odrzutom

! Ostrzeżenie! Nie tnij górną krawędzią ani końcówką przewodnicy!

! Ostrzeżenie! Jeśli to możliwe, zawsze używaj ostrogi jako punktu oparcia.

- Odrzut to sytuacja, w której produkt zostaje nagle wyrzucony w górę, a następnie odchyła się do tyłu. W przypadku odrzutu pilarka zazwyczaj reaguje w niekontrolowany sposób. Może to spowodować poważne obrażenia ciała.

- Odrzut jest zwykle spowodowany zetknięciem się końcówki prowadnicy z przedmiotem obrabianym lub zakleszczeniem łańcucha tnącego. Ustaw prowadnicę produktu maksymalnie poziomo, a obrabiany przedmiot jak najbliższej ostrogi.
- W miarę możliwości unikaj cięcia bokiem, na ukos i wzdłuż. Jeśli nie można uniknąć takiego cięcia, zachowaj szczególną ostrożność.

4.6 Ścinanie drzew za pomocą produktu

- Odległość od innych osób w pobliżu powinna wynosić co najmniej dwukrotność wysokości ścinanego drzewa (A). (Rysunek 5)
- Uważaj, aby nie uderzyć w żadne linie energetyczne i nie spowodować szkód materialnych.
- Gdy produkt jest używany na pochyłości, użytkownik musi stać powyżej ścinanego drzewa, ponieważ drzewo stoczy się lub zsunie w dół. (Rysunek 6).
- Przed ścięciem drzewa zaplanuj i oczyść drogę ucieczki (A). Droga ucieczki musi prowadzić z dala od przewidywanej linii upadku (B) i strefy zagrożenia (C). (Rysunek 7)

1 Wykonaj rżaz podcinający (A) o głębokości 1/3 średnicy drzewa pod kątem prostym do kierunku upadku. Najpierw wykonaj dolny rżaz podcinający. (Rysunek 8)

2 Wykonaj rżaz ścinający (B) co najmniej 50 mm powyżej poziomego rżazu podcinającego. Wykonaj rżaz ścinający tylko na taką głębokość, aby nadal pozostała zawiasa. (Rysunek 8)

Uwaga! Jeśli drzewo wydaje się nie upadać w pożądanym kierunku lub jeśli zaciska łańcuch pilarki, przerwij wykonywanie rżazu ścinającego i użyj klinów, aby otworzyć rżaz i przesunąć drzewo do żądanej linii upadku.

3 Gdy drzewo zacznie się przewracać, usuń produkt z rżazu, wyłącz, odłóż i opuść strefę zagrożenia.

4 Usuń gałęzie ze ściętego drzewa. Zaczynj od gałęzi skierowanych do góry, następnie usuń te skierowane w dół, a te, które podpierają drzewo usuń jako ostatnie. Gałęzie, które są naprężone, należy ciąć od dołu do góry, aby uniknąć zakleszczenia pilarki.

5 Potnij pień drzewa na kawałki. Pamiętaj, aby stać, równomiernie opierając ciężar ciała na obu stopach.

4.7 Naprężone drewno

⚠ Ostrzeżenie! W przypadku cięcia naprężonego drewna zwróć się do doświadczonego specjalisty. W czasie cięcia dochodzi do uwolnienia naprężenia i przedmiot obrabiany może zareagować w niekontrolowany sposób, powodując poważne obrażenia ciała.

5 Transport

- Wyłącz produkt przed jego przeniesieniem.
- Przenoś produkt za przedni uchwyt, z dala od ciała.
- Przed transportem produktu wyjmij akumulator.
- Przed transportem produktu załóż osłonę na prowadnicę.

6 Konserwacja

⚠ Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji produktu, wyłącz go i wyjmij akumulator.

6.1 Regulacja napięcia łańcucha pilarki

⚠ Ostrzeżenie! Podczas prac przy produkcie zawsze noś rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń.

- Łańcuch musi być odpowiednio napięty, aby zapewnić bezpieczną pracę.
- Łańcuch pilarki jest prawidłowo napięty, jeśli można go unieść o 3-4 mm na środku prowadnicy.
- Łańcuch pilarki nagrzewa się podczas używania produktu, co powoduje jego wydłużenie. Sprawdzaj napięcie łańcucha pilarki co 10 minut i reguluj je w razie potrzeby. To szczególnie ważne w przypadku nowych łańcuchów.
- Poluzuj łańcuch pilarki po pracy, aby uniknąć uszkodzeń w wyniku jego skrócenia, kiedy ostygnie.

1 Wyłącz produkt i wyjmij akumulator.

2 Obróć śrubę mocującą osłonę koła łańcuchowego (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją poluzować. (Rysunek 9)

3 Obróć pierścień napinający łańcuch (B), aby wyregulować napięcie łańcucha.

Uwaga! Obróć pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie łańcucha, i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je zmniejszyć.

4 Upewnij się, że wszystkie ogniwa napędowe są prawidłowo osadzone w rowku prowadnicy.

- 5** Dokręć śrubę mocującą osłonę koła łańcuchowego

6.2 Sprawdź napięcie łańcucha.

- Łańcuch jest prawidłowo napięty, jeśli można go podnieść o 3–4 mm w środkowej części prowadnicy

- 1** Pociągnij łańcuch do góry (C) w środkowej części prowadnicy. (Rysunek 9)

Uwaga! Ogniwa napędowe muszą pozostać w rowku prowadnicy.

- 2** Po puszczeniu łańcucha musi on całkowicie wrócić do rowka prowadnicy..

6.3 Kontrola działania hamulca łańcucha

- Hamulec łańcucha jest mechanizmem ochronnym uruchamianym przez przednią osłonę dłoni. Gdy pilarka łańcuchowa szarpnie do tyłu w wyniku odrzutu, zadziała hamulec łańcucha zatrzymując łańcuch.
- Regularnie sprawdzaj działanie hamulca łańcucha.

- 1** Złóż przednią osłonę dłoni do przodu i spróbuj uruchomić produkt. Łańcuch pilarki nie powinien się uruchomić.

- 2** Pociągnij przednią osłonę dłoni do tyłu, aż się zablokuje, aby zwolnić hamulec łańcucha.

Uwaga! Po odciągnięciu przedniej osłony dłoni zwolnij przycisk rozrusznika. W przeciwnym razie nie będzie można uruchomić produktu.

6.4 Kontrola automatycznego smarowania łańcucha pilarki

! Ostrzeżenie! Nie dotykaj powierzchni i zachowaj odległość 20 cm.

- Regularnie sprawdzaj działanie automatycznego smarowania łańcucha, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu prowadnicy oraz łańcucha pilarki.

- 1** Zbliź końcówkę prowadnicy do gładkiej powierzchni, takiej jak deska lub część drzewa. Pozwól produktowi działać.

- 2** Sprawdź, czy podczas pracy produktu pojawi się ślad oleju. Jeśli tak, automatyczne smarowanie łańcucha pilarki działa prawidłowo. Jeśli nie ma śladów oleju, patrz punkt „8 Rozwiązywanie problemów” na stronie 46.

- 3** Jeśli automatyczne smarowanie łańcucha pilarki nadal nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

6.5 Wymiana prowadnicy

Uwaga! Podczas wymiany prowadnicy usuń ogranicznik blokujący ze starej prowadnicy. Zamontuj ogranicznik blokujący na nowej prowadnicy. (Rysunek 10)

- Prowadnicę należy wymienić, jeśli:
 - rowek na krawędzi prowadnicy jest zużyty;
 - koło zębate czołowe w prowadnicy jest uszkodzone lub zużyte.

Patrz punkt „3.2 Montaż prowadnicy i łańcucha pilarki” na stronie 42.

6.6 Ostrzenie łańcucha pilarki

- Łańcuch pilarki powinien być ostry, aby zwiększyć wydajność produktu. Zmniejsza to również ryzyko odrzutu.
- Jeśli nie masz odpowiednich narzędzi i doświadczenia, aby samodzielnie naostrzyć łańcuch pilarki, zwróć się do autoryzowanego centrum serwisowego.

6.7 Czyszczenie produktu

! Przestroga! Nie zanurzaj produktu w wodzie ani w innych cieczach.

- Przed czyszczeniem produktu, wyłącz go i wyjmij akumulator.
- Regularnie czyść mechanizm zaciskowy. Przedmuchał go sprężonym powietrzem lub wyczyść szczotką. Nie czyść go za pomocą jakichkolwiek narzędzi.
- Chroń uchwyt przed zabrudzeniem olejem, aby zapewniał pewny chwyt.
- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.

7 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w bezpiecznym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed przechowywaniem produktu załóż osłonę na prowadnicę.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik oleju do łańcucha. Zanurz łańcuch i prowadnicę w oleju i przechowuj je owinięte w naoliwiony papier.

8 Rozwiązywanie problemów

! Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów lub konserwacji produktu, wyłącz go i wyjmij akumulator.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Załącza się hamulec łańcucha.	Pociągnij osłonę dłoni z powrotem na miejsce.
	Produkt nie ma zasilania.	Sprawdź poziom naładowania akumulatora i w razie potrzeby naładuj go.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymień bezpiecznik.
Produkt działa z przerwami.	W produkcie występuje luźny styk zewnętrzny lub wewnętrzny.	Zgłoś się do autoryzowanego centrum serwisowego.
	Przycisk zasilania jest uszkodzony.	
Łańcuch pilarki nie jest smarowany.	W zbiorniku oleju nie ma oleju.	Uzupełnij olej w zbiorniku oleju.
	Odpowietrznik w korku zbiornika oleju jest zapchany.	Wyczyść korek zbiornika oleju.
	Kanał wypływu oleju jest zapchany.	Wyczyść kanał wypływu oleju.
Hamulec łańcucha pilarki nie działa.	Mechanizm przełączający w przedniej osłonie dłoni jest uszkodzony.	Zgłoś się do autoryzowanego centrum serwisowego.
Łańcuch pilarki lub prowadnica są gorące.	W zbiorniku oleju nie ma oleju.	Uzupełnij olej w zbiorniku oleju.
	Odpowietrznik w korku zbiornika oleju jest zapchany.	Wyczyść korek zbiornika oleju.
	Kanał wypływu oleju jest zapchany.	Wyczyść kanał wypływu oleju.
	Łańcuch pilarki stępił się.	Naostrz lub wymień łańcuch pilarki.
Łańcuch pilarki jest rozciągnięty, wibruje lub nie tnie prawidłowo.	Łańcuch pilarki nie jest odpowiednio napięty.	Wyreguluj napięcie łańcucha pilarki. Patrz punkt „6.1 Regulacja napięcia łańcucha pilarki” na stronie 44.
	Łańcuch pilarki stępił się.	Naostrz lub wymień łańcuch pilarki.
	Łańcuch pilarki jest zużyty.	Wymień łańcuch.
	Zęby łańcucha pilarki są skierowane w niewłaściwym kierunku.	Ponownie załóż łańcuch pilarki z zębami ustawionymi w prawidłowym kierunku.
Produkt nie włącza się.	Zadziałało zabezpieczenie akumulatora przed przeciążeniem.	Zaczekaj 20 sekund i uruchom produkt ponownie.

9 Utylizacja

9.1 Utylizacja produktu

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

10 Dane techniczne

Dane techniczne	Wartość
Napięcie	18 V
Łańcuch i prowadnica	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Pojemność zbiornika oleju	100 ml
Prędkość łańcucha	7 m/s
Szerokość ogniwa prowadzącego	1,1 mm
Podziałka	3/8"
Ogniwa prowadzące	40 (10")/44 (12") ²
Długość	65 cm
Szerokość	22,5 cm
Wysokość	21 cm
Masa	2,8 kg
Poziom hałas³	
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Maksymalny poziom wibracji ⁴	8,7 m/s ² , K=1,5 m/s ²

! **Ostrzeżenie!** Zawsze noś środki ochrony słuchu!

! **Ostrzeżenie!** Rzeczywisty poziom wibracji i hałasu podczas użytkowania narzędzi może się różnić od określonej wartości maksymalnej w zależności od materiału i sposobu obsługi narzędzia. Dlatego należy koniecznie ustalić, jakie środki bezpieczeństwa są wymagane do ochrony użytkownika w oparciu o ocenę narażenia w danych warunkach roboczych (z uwzględnieniem czasu rozruchu oraz wszystkich etapów cyklu pracy, np. czasu, gdy urządzenie jest wyłączone i pracuje na biegu jałowym).

1 Brak w zestawie

2 Brak w zestawie

3 Deklarowane wartości wibracji i hałasu, które zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową, można wykorzystać do porównania różnych narzędzi i wstępnej oceny narażenia na te czynniki. Wartości pomiarów zostały określone zgodnie z normą 2000/14/WE.

Table of contents

1 Introduction	49		
1.1 Product description	49		
1.2 Intended use	49		
1.3 Symbols	49		
1.4 Product overview	49		
2 Safety	49		
2.1 Safety definitions	49		
2.2 General safety instructions	49		
2.3 Work area safety	49		
2.4 Electrical safety	50		
2.5 Personal safety	50		
2.6 Power tool use and care	50		
2.7 Battery tool use and care	50		
2.8 Service	51		
2.9 Chain saw safety	51		
2.10 Causes and operator prevention of kickback	51		
2.11 Safety instructions for operation	52		
3 Assembly	52		
3.1 To assemble the product	52		
3.2 To assemble the guide bar and the saw chain	52		
4 Operation	52		
4.1 To fill the oil tank	52		
4.2 To install and remove a battery to the product	53		
4.3 To do before each use	53		
4.4 To start and stop the product	53		
4.5 To avoid kickbacks	53		
4.6 To fell trees with the product	53		
4.7 Wood under tension	54		
5 Transport	54		
6 Maintenance	54		
6.1 To adjust the tension of the saw chain	54		
6.2 Do a check of the tension of the saw chain 54			
6.3 To check the function of the chain brake	54		
6.4 <u>To do a check of the automatic saw chain lubrication</u>	<u>54</u>		
6.5 To replace the guide bar	55		
		6.6 To sharpen the saw chain	55
		6.7 To clean the product	55
7 Storage	55		
8 Troubleshooting	56		
9 Disposal	56		
9.1 To discard the product	56		
10 Technical data	57		

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a 18 V battery-powered chain saw.

1.2 Intended use

The product is intended to be used to cut trees and saw items such as logs, branches, wooden beams and boards. It can be used to cut cross-sections and cross and longitudinal sections. It is not intended to be used to saw other materials than wood. The product is intended only for domestic use.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Always hold the product with both hands when in use.
	Beware of chain saw kickback and avoid contact with the guide bar tip.
	Do not expose the power tool to rain or moisture.
	Indicates value for sound power level. Refer to "10 Technical data" on page 57.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Oil tank cap
2. Front handle
3. Front hand guard with chain brake
4. Spiked bumper
5. Saw chain
6. Guide bar
7. Rear handle
8. Rear hand guard
9. Chain oil level indicator
10. Chain-wheel cover
11. Retaining screw for chain-wheel cover
12. Tension adjuster ring
13. Guide bar cover
14. Battery slot
15. Power button interlock
16. Power button

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instructions

Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.3 Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2.4 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

2.5 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

2.6 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

2.7 Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

2.8 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

2.9 Chain saw safety

- Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.

Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.

- Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support. Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them. Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling tree.

2.10 Causes and operator prevention of kickback

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury.

Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

- Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
- Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.
- Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

2.11 Safety instructions for operation

- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.

3 Assembly

3.1 To assemble the product

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Warning! Always wear protective gloves when you do work on the product to avoid injury.

3.2 To assemble the guide bar and the saw chain

1. Unpack all parts and make sure that all the parts are included in the package.
2. Make sure that there is no battery attached to the product.

3. Loosen the retaining bolt for the chain wheel cover and remove the chain wheel cover. (Figure 2)
4. Put the chain in the groove on the edge of the guide bar (A). (Figure 3)
5. Put the blade and the chain into the attachment of the chain saw (B) and put the chain around the chain wheel. (Figure 3)
6. Attach the chain wheel cover and tighten the retaining bolt.
7. Adjust the tension of the saw chain. Refer to ["4.1 To fill the oil tank" on page 52](#).

4 Operation

Warning! Do not use the product if the safety guards does not work properly. Refer to an authorized service center for repairation.

Warning! Power tools generates an electromagnetic field when they are operated. Under certain circumstances, this field can affect medical implants. Consult your physician and the manufacturer of the medical implant before you operate the product to reduce the risk of serious injury.

Warning! Do not operate the product above shoulder height.

Warning! The product must be hold firmly with both hands when it is operated.

4.1 To fill the oil tank

Caution! Do not operate the product without saw chain oil. To operate the product without saw chain oil or with an oil level below the minimum marking will damage the product.

Caution! Different ambient temperatures require lubricants with different viscosity to produce sufficient lubrication film. Use low viscosity oil at low temperatures and high viscosity oil at high temperatures.

1. Remove the battery and put the product on a level surface.
2. Clean the area around the oil tank cap.
3. Open the oil tank cap.

- 4 Fill the tank with saw chain oil. Make sure that no dirt gets into the tank to prevent the oil nozzle to get clogged.

- 5 Attach the oil tank cap.

4.2 To install and remove a battery to the product

- 1 Slide the battery into the battery slot until it clicks into place.
- 2 Push the release button on the battery to remove the battery.

4.3 To do before each use.

- Check the product for damage on the housing, power cord, saw chain, and guide bar. If there is any sign of deterioration or damage on any of the parts, refer to an authorized service center.
- Do a check of the oil level. If needed, fill the oil tank. Refer to ["4.1 To fill the oil tank" on page 52](#).

Note! The oil level also has to be checked regularly when the product is operated. Once the oil tank has been filled up the saw chain oil lasts for approximately 15 minutes.

- Do a check of the tension of the saw chain. If needed, adjust the tension. Refer to ["6.1 To adjust the tension of the saw chain" on page 54](#).

Note! The tension of the saw chain also has to be checked every 10 minutes when the product is operated.

- Do a check of the sharpness of the cutting edges of the saw chain. If needed, sharpen the edges. Refer to ["6.5 To sharpen the saw chain" on page 55](#).
- Do a check of the function of the chain brake. Refer to ["6.2 To check the function of the chain brake" on page 54](#).
- Make sure you have appropriate protective equipment.

4.4 To start and stop the product

- 1 Hold the product with both your hands. (Figure 4)
- 2 Push and hold the power button interlock.
- 3 Push the power button and then release the power button interlock.
- 4 Release the power button to stop the product.

4.5 To avoid kickbacks

Warning! Do not saw with the upper edge or tip of the blade!

Warning! If possible, always use the spiked bumper as a point of leverage.

- Kickback is when the product suddenly is knocked upwards and then swings back. In case of kickback, the chainsaw usually reacts uncontrollably. This can result in serious injury.
- Kickback is usually caused when the tip of the guide bar comes into contact with the workpiece or when the saw chain is jammed. Place the guide bar of the product as flat as possible and the workpiece as close to the spiked bumper as possible.
- Avoid lateral, inclined and longitudinal cuts, if possible. If such cuts cannot be avoided, be very careful.

4.6 To fell trees with the product

- The distance to other persons in the area should be at least twice the height of the tree (A) to be felled. (Figure 5)
- Make sure that no power lines are hit and no material damage is caused.
- When the product is operated on a slope, the operator must stand in the area above the tree to be felled, as the tree will roll or slide downhill. (Figure 6).
- An escape route (A) must be planned and cleared before a tree is to be felled. The escape route must lead away from the expected fall line (B) and the danger zone (C). (Figure 7)

- 1 Saw a score cut (A) with a depth of 1/3 of the trees diameter at a right angle to the fall direction. Do the lower horizontal score cut first. (Figure 8)
- 2 Saw a felling cut (B) at least 50 mm above the horizontal score cut. Saw the felling cut only so deep that a foot bridge still remains. (Figure 8)

Note! If the tree appears not to fall in the desired fall direction or if it clamps the saw chain, interrupt the felling cut and use wedges to open the cut and to move the tree to the desired fall line.

- 3 When the tree starts to fall, remove the product from the cut, stop it, put it down and leave the danger zone.

- 4 Remove the branches from the felled tree. Start with the branches that are facing upwards, remove the ones that are facing downwards and who support the tree last. Branches that are under tension should be sawn from bottom to top to avoid jamming of the saw.

- 5 Cut the tree trunk into sections. Make sure that you stands with an even distribution of your body weight on both feet.

4.7 Wood under tension

Warning! Refer to a trained professional when wood under tension is to be cut. When the wood is cut the tension is released and the workpiece can react uncontrolled and cause severe injury.

5 Transport

- Stop the product before you carry it.
- Carry the product by the front handle and away from your body.
- Remove the battery before you transport the product.
- Put the guide bar cover on the guide bar before you transport the product.

6 Maintenance

Warning! Stop the product and remove the battery before any maintenance is done to the product.

6.1 To adjust the tension of the saw chain

Warning! Always wear protective gloves when work is done to the product to avoid injury.

- The chain must be correctly tensioned to make sure a safe operation.
- The saw chain gets warm when the product is operated and this will extend the length of the saw chain. Do a check of the tension of the saw chain every 10 minutes and adjust it if necessary. This is especially important on new saw chains.
- Loosen the saw chain after operation to avoid damage when the length of the saw chain shortens when it becomes cold.

- 1 Stop the product and remove the battery.
- 2 Turn the retaining screw for the chain-wheel cover (A) counter-clockwise to loosen it. (Figure 9)

- 3 Turn the chain tensioning ring (B) to adjust the chain tension.

Note! Turn the ring clockwise to increase the tension of the saw chain and counter-clockwise to decrease it.

- 4 Make sure that all drive links are correctly attached into the groove of the guide bar.
- 5 Tighten the retaining screw of the chain wheel cover.

6.2 Do a check of the tension of the saw chain

- The saw chain is correctly tensioned if it can be lifted 3-4 mm in the middle of the guide bar.

- 1 Pull the saw chain up (C) at the middle of the guide bar. (Figure 9)

Note! The drive links must stay in the guide bar groove.

- 2 When you release the saw chain, the saw chain must return fully into the guide bar groove.

6.3 To check the function of the chain brake

- The chain brake is a protective mechanism triggered by the front hand guard. When the chain saw is jerked back by a kickback, the chain brake trips and stops the saw chain.

- Check the function of the chain brake regularly.

- 1 Fold the front hand guard forward and try to start the product. The saw chain should not start.
- 2 Pull back the front hand guard until it snaps into place to release the chain brake.

Note! The start button has to be released when the front hand guard has been pulled back. Otherwise, the product cannot be started.

6.4 To do a check of the automatic saw chain lubrication

Warning! Do not touch the surface and maintain a distance of 20 cm.

- Do a check of the function of the automatic chain lubrication regularly to prevent overheating and damage to the guide bar and the saw chain.

- 1 Put the tip of the guide blade against a smooth surface such as a board or part of a tree. Let the product run.
- 2 Check if a trace of oil appears when the product runs. If so, the automatic saw chain lubrication works properly. If there are no traces of oil, see ["8 Troubleshooting" on page 56](#).
- 3 Contact an authorized service center if the automatic saw chain lubrication still does not work.

6.5 To replace the guide bar

NOTE! When you replace the guide bar, remove the block limiter from the old guide bar and attach it to the new guide bar. (Figure 10)

- The guide bar needs to be replaced if:
 - The groove on the edge of the guide bar is worn out.
 - The spur gear in the blade is damaged or worn out.

Refer to ["3.2 To assemble the guide bar and the saw chain" on page 52](#).

6.6 To sharpen the saw chain

- Keep the saw chain sharp to enhance the efficiency of the product. It also reduces the risk of a kickback.
- Refer to a authorized service center if you do not have suitable tools and experience to sharpen the saw chain by yourself.

6.7 To clean the product

⚠ Caution! Do not immerse the product in water or other liquids.

- Stop the product and remove the battery before you clean the product.
- Clean the clamping mechanism regularly. Blow it with compressed air or clean it with a brush. Do not use any tools to clean it.
- Keep the handles free from oil to make sure you always have a secure grip.
- If needed, clean the product with a damp cloth and a mild detergent.

7 Storage

- Store the product in a safe and dry place and out of the reach of children.
- Put the guide bar cover on the guide bar before you store the product.
- If the product is not to be used for a long period of time, remove the chain oil from the tank. Immerse the saw chain and the guide bar in oil and store them wrapped in oil paper.

8 Troubleshooting

⚠ Warning! Stop the product and remove the battery before you start to troubleshoot or maintain the product.

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The chain brake is triggered.	Pull the hand guard back into position.
	The product has no power supply.	Check the power level of the battery and if needed, charge the battery.
	Defective fuse.	Change fuse.
The product works intermittently.	The product has a loose contact, external or internal.	Refer to an authorized service center.
	The power button is defective.	
The saw chain is not lubricated.	There is no oil in the oil tank.	Refill oil in the oil tank.
	The vent in the oil tank cap is clogged.	Clean the oil tank cap.
	The oil outflow duct is clogged.	Clean the oil outflow duct.
The saw chain brake does not work.	The switching mechanism in the front hand guard is defective.	Refer to an authorized service center.
The saw chain or the guide bar is hot.	There is no oil in the oil tank.	Refill oil in the oil tank.
	The vent in the oil tank cap is clogged.	Clean the oil tank cap.
	The oil outflow duct is clogged.	Clean the oil outflow duct.
	The saw chain has become dull.	Sharpen or replace the saw chain.
The saw chain is pulled out, vibrates or does not saw properly.	The saw chain is not tensioned enough.	Adjust the saw chain tension. Refer to "6.1 To adjust the tension of the saw chain" on page 54 .
	The saw chain has become dull.	Sharpen or replace the saw chain.
	The saw chain is worn out.	Replace the chain.
	The teeth of the saw chain points in the wrong direction.	Reassemble the saw chain with the teeth in the correct direction.
The product does not start.	The overload protection for the battery is activated.	Wait for 20 seconds and restart the product.

9 Disposal

9.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

10 Technical data

Specification	Value
Voltage	18 V
Chain and guide bar	10" (25.4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Oil tank capacity	100 ml
Chain speed	7 m/s
Gauge	1.1 mm
Pitch	3/8"
Drive links	40 (10")/44 (12") ²
Length	65 cm
Width	22.5 cm
Height	21 cm
Weight	2.8 kg
Noise levels³	
Sound pressure level, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Measured sound power level, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Guaranteed sound power level, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Maximum vibrations level ⁴	8.7 m/s ² , K=1.5m/s ²



Warning! Always wear hearing protection!



Warning! The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

¹ Not included

² Not included

³ The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardized test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with 2000/14/EC.

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	59	
1.1 Produktbeschreibung.....	59	
1.2 Verwendungszweck.....	59	
1.3 Symbole.....	59	
1.4 Produktübersicht.....	59	
2 Sicherheit	59	
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	59	
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	59	
2.3 Sicherheit im Arbeitsbereich.....	60	
2.4 Elektrische Sicherheit	60	
2.5 Persönliche Sicherheit.....	60	
2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen.....	60	
2.7 Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen.....	61	
2.8 Service	61	
2.9 Sicherheit der Kettensäge	61	
2.10 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags durch den Bediener	62	
2.11 Sicherheitshinweise für den Betrieb.....	62	
3 Montage	62	
3.1 Montage des Produkts	62	
3.2 Zusammenbauen der Führungsschiene und der Sägekette.....	62	
4 Betrieb	63	
4.1 Befüllen des Öltanks.....	63	
4.2 Einsetzen und Entfernen des Akkus für das Produkt	63	
4.3 Vor jeder Verwendung	63	
4.4 Starten und Stoppen des Geräts.....	63	
4.5 Vermeiden von Rückschlägen	64	
4.6 Bäume fällen mit dem Produkt.....	64	
4.7 Unter Spannung stehendes Holz	64	
5 Transport	64	
6 Pflege	64	
6.1 Einstellen der Sägekettenspannung.....	64	
6.2 Überprüfen Sie die Kettenspannung.....	65	
6.3 Prüfen der Funktion der Kettenbremse...	65	
<u>6.4 Überprüfen der automatischen Sägekettenschmierung.....</u>	<u>65</u>	
		6.5 Austauschen der Führungsschiene.....65
		6.6 Schärfen der Sägekette
		6.7 Reinigung des Produkts.....66
7 Lagerung	66	
8 Fehlerbehebung	66	
9 Entsorgung	67	
9.1 Entsorgung des Produkts.....	67	
10 Technische Daten	67	

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine akkubetriebene 18-V-Kettensäge.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist zum Beschneiden von Bäumen und zum Sägen von Gegenständen wie Stämmen, Ästen, Holzbalken und Brettern bestimmt. Es kann für Querschnitte sowie für Quer- und Längsschnitte verwendet werden. Es ist nicht zum Sägen anderer Materialien als Holz vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Schutzbrille tragen.
	Gehörschutz tragen.
	Halten Sie das Produkt bei der Verwendung mit beiden Händen fest.
	Achten Sie auf einen Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie Kontakt mit der Spitze der Führungsschiene.
	Dieses Elektrowerkzeug darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
	Gibt den Schallleistungswert an. Siehe „Technische Daten“ auf Seite 67.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Recyceln Sie es als Elektromüll.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Öltankdeckel
2. Vorderer Griff
3. Handschutz vorn mit Kettenbremse
4. Krallenanschlag
5. Sägekette
6. Führungsschiene
7. Hinterer Griff
8. Handschutz hinten
9. Ölstandsanzeige der Kette
10. Abdeckung Kettenrad
11. Befestigungsschraube für Kettenradabdeckung
12. Kettenspannring
13. Abdeckung für Führungsschiene
14. Akkufach
15. Netzschalter-Verriegelung
16. Netzschalter

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

! Achtung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Heben Sie alle Warnungen und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

2.3 Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2.4 Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen der Steckdose entsprechen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Stromschlagrisiko.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Bereichen und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.

2.5 Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, während Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für geeignete Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.
- Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position Aus befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen an die Stromversorgung von eingeschalteten Elektrowerkzeugen führt zu Unfällen.
- Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.

- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Halten Sie stets einen guten Stand und Ihr Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Geräte für den Anschluss von Absaug- und Sammelanlagen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen kann die Gefahren durch Staub verringern.
- Werden Sie durch die häufige Verwendung von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie nicht die Grundsätze der Werkzeugsicherheit. Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

2.6 Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt einsetzen. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug macht die Arbeit besser und sicherer in der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Alle Elektrowerkzeuge, die mit dem Schalter nicht gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug versehentlich gestartet wird.
- Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Auf Fehlausrichtung oder Verkleben beweglicher Teile, Bruch von Teilen und andere Bedingungen prüfen, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten klemmen weniger wahrscheinlich und sind leichter zu kontrollieren.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Werkzeugbits usw. gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs bei anderen als den vorgesehenen Arbeiten kann zu einer Gefahrensituation führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen in unerwarteten Situationen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs.

2.7 Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkuklemmen kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit die Augen berührt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.
- Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus. Bei einem Brand oder einer Temperatur über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen, und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

2.8 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmitarbeiter warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.
- Beschädigte Akkus niemals warten. Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.

2.9 Sicherheit der Kettensäge

- Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, stellen Sie sicher, dass die Sägekette nichts berührt. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Kettensägen kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Sägekette verfangen.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Das Halten der Kettensäge mit umgekehrter Handkonfiguration erhöht das Verletzungsrisiko und darf niemals durchgeführt werden.
- Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette versteckte Kabel berühren kann. Sägeketten, die mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Kettensäge stromführend machen und dem Benutzer einen Stromschlag versetzen.
- Augenschutz tragen. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Durch geeignete Schutzausrüstung werden Verletzungen durch umherfliegende Fremdkörper oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette vermieden.
- Betreiben Sie eine Kettensäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach oder instabilen Stützen. Der Betrieb einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie stets einen guten Stand, und bedienen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Untergrund stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf Rückfederung. Wenn die Spannung in der Holzfasern gelöst wird, kann der federbelastete Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle bringen.
- Gehen Sie beim Schneiden von Büschen und Setzlingen äußerst vorsichtig vor. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und sie zum Bediener ziehen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- Tragen Sie die Kettensäge in ausgeschaltetem Zustand am vorderen Griff und weg von Ihrem Körper. Beim Transport oder Lagern der Kettensäge immer die Abdeckung der Führungsschiene anbringen. Durch die ordnungsgemäße Handhabung der Kettensäge wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der beweglichen Sägekette verringert.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Wechseln von Schiene und Kette. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder brechen oder die Rückschlaggefahr erhöhen.
- Sägen Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für nicht vorgesehene Zwecke. Beispiel: Verwenden Sie keine Kettensäge zum Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die kein Holz enthalten. Die Verwendung der Kettensäge bei anderen als den vorgesehenen Arbeiten kann zu einer Gefahrensituation führen.
- Versuchen Sie nicht, einen Baum zu fällen, wenn Sie die Risiken nicht kennen und nicht wissen, wie Sie sie vermeiden können. Beim Fällen von Bäumen können der Bediener oder umstehende Personen schwer verletzt werden.

2.10 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags durch den Bediener

- Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette im Schnitt eingeklemmt wird.
- In einigen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze zu einer plötzlichen umgekehrten Reaktion führen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung des Bedieners schlägt. Durch Einklemmen der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann die Führungsschiene schnell zurück in Richtung des Bedieners gedrückt werden.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Sicherheitsvorrichtungen, die in Ihre Säge eingebaut sind. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie mehrere Schritte unternehmen, um bei Ihren Schneidarbeiten keine Unfälle oder Verletzungen zu verursachen.
- Ein Rückschlag ist das Ergebnis falscher Verwendung der Kettensäge und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen wie unten beschrieben vermieden werden.
- Halten Sie den Griff fest, indem Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen, und halten Sie beide Hände auf der Säge. Positionieren Sie Körper und Arm so,

dass Sie Rückschlagkräften standhalten können. Rückschlagkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.

- Nicht zu weit greifen und nicht über Schulterhöhe sägen. Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze verhindert und die Kettensäge lässt sich in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Verwenden Sie nur Ersatzführungsschienen und Sägeketten, die vom Hersteller angegeben wurden.
- Ein falscher Austausch von Führungsschienen und Sägeketten kann zu Kettenbruch und/oder einem Rückschlag führen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Warten der Sägekette. Eine Verringerung der Höhe des Tiefenmessers kann zu einem erhöhten Rückschlagrisiko führen.

2.11 Sicherheitshinweise für den Betrieb

- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

3 Montage

3.1 Montage des Produkts

Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

Achtung! Tragen Sie bei Arbeiten am Produkt stets Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

3.2 Zusammenbauen der Führungsschiene und der Sägekette

- 1 Packen Sie alle Teile aus und stellen Sie sicher, dass alle Teile in der Verpackung enthalten sind.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass kein Akku am Produkt angeschlossen ist.
- 3 Lösen Sie die Befestigungsschraube für die Kettenradabdeckung und entfernen Sie die Kettenradabdeckung. (Abbildung 2)

- 4 Die Kette in die Nut an der Kante der Führungsschiene (A) setzen. (Abbildung 3)
- 5 Setzen Sie die Klinge und die Kette in die Befestigung der Kettensäge (B) und legen Sie die Kette um das Kettenrad. (Abbildung 3)
- 6 Befestigen Sie die Kettenradabdeckung und ziehen Sie die Befestigungsschraube an.
- 7 Stellen Sie die Sägekettenspannung ein. Siehe [„4.1 Befüllen des Öltanks“ auf Seite 63.](#)

4 Betrieb

! Achtung! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht korrekt funktionieren. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein autorisiertes Service-Center.

! Achtung! Elektrowerkzeuge erzeugen beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Unter bestimmten Umständen kann dieses Feld medizinische Implantate beeinflussen. Wenden Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts an Ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats, um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern.

! Achtung! Betreiben Sie das Produkt nicht über Schulterhöhe.

! Warnung! Das Produkt muss bei der Bedienung mit beiden Händen fest gehalten werden.

4.1 Befüllen des Öltanks

! Achtung! Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Sägekettenöl. Wenn das Produkt ohne Sägekettenöl oder mit einem Ölstand unter der Minimalmarkierung betrieben wird, wird das Produkt beschädigt.

! Achtung! Unterschiedliche Umgebungstemperaturen erfordern Schmiermittel mit unterschiedlicher Viskosität, um einen ausreichenden Schmierfilm zu erzeugen. Verwenden Sie Öl mit niedriger Viskosität bei niedrigen Temperaturen und Öl mit hoher Viskosität bei hohen Temperaturen.

- 1 Entfernen Sie den Akku und stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
- 2 Reinigen Sie den Bereich um den Öltankdeckel.
- 3 Öffnen Sie den Deckel des Ölbehälters.

- 4 Befüllen Sie den Tank mit Sägekettenöl. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz in den Tank gelangt, um ein Verstopfen der Öldüse zu verhindern.

- 5 Bringen Sie den Deckel des Ölbehälters an.

4.2 Einsetzen und Entfernen des Akkus für das Produkt

- 1 Schieben Sie den Akku in das Akkufach, bis er einrastet.
- 2 Drücken Sie Entriegelungsknopf am Akku, um den Akku zu entfernen.

4.3 Vor jeder Verwendung

- Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen am Gehäuse, Netzkabel, an der Sägekette und Führungsschiene. Bei Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung an einem der Teile wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Überprüfen Sie den Ölstand. Füllen Sie bei Bedarf den Öltank. Siehe [„4.1 Befüllen des Öltanks“ auf Seite 63.](#)

Hinweis! Der Ölstand muss auch regelmäßig überprüft werden, wenn das Produkt betrieben wird. Nach dem Auffüllen des Öltanks reicht das Sägekettenöl für ca. 15 Minuten.

- Prüfen Sie die Spannung der Sägekette. Bei Bedarf die Spannung einstellen. Siehe [„6.1 Einstellen der Sägekettenspannung“ auf Seite 64.](#)

Hinweis! Die Spannung der Sägekette muss ebenfalls alle 10 Minuten überprüft werden, wenn das Produkt betrieben wird.

- Prüfen Sie die Schärfe der Schneidkanten der Sägekette. Schärfen Sie bei Bedarf die Kanten. Siehe [„6.5 Schärfen der Sägekette“ auf Seite 66.](#)
- Prüfen Sie die Funktion der Kettenbremse. Siehe [„6.2 Prüfen der Funktion der Kettenbremse“ auf Seite 65.](#)
- Stellen Sie sicher, dass Sie über geeignete Schutzausrüstung verfügen.

4.4 Starten und Stoppen des Geräts

- 1 Halten Sie das Produkt mit beiden Händen gut fest. (Abbildung 4)
- 2 Halten Sie die Netzschalter-Verriegelung gedrückt.

- 3** Drücken Sie den Netzschalter, und lassen Sie dann die Netzschalter-Verriegelung los.

- 4** Lassen Sie den Netzschalter los, um das Produkt anzuhalten.

4.5 Vermeiden von Rückschlägen

⚠ Achtung! Sägen Sie nicht mit der oberen Kante oder Spitze der Klinge!

⚠ Warnung! falls möglich, verwenden Sie immer den Stoßfänger mit Zinken als Hebelpunkt.

- Ein Rückschlag tritt auf, wenn das Produkt plötzlich nach oben geschleudert wird und dann zurückschwingt. Bei einem Rückschlag reagiert die Kettensäge in der Regel unkontrolliert. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Ein Rückschlag wird normalerweise verursacht, wenn die Spitze der Führungsschiene mit dem Werkstück in Berührung kommt oder wenn die Sägekette sich verklemmt. Platzieren Sie die Führungsschiene des Produkts so flach wie möglich und das Werkstück so nah wie möglich am Krallenanschlag.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit seitliche, geneigte und längsgerichtete Schnitte. Wenn solche Schnitte nicht vermieden werden können, seien Sie sehr vorsichtig.

4.6 Bäume fällen mit dem Produkt

- Der Abstand zu anderen Personen in dem Bereich sollte mindestens doppelt so hoch sein wie der Baum (A), der gefällt werden soll. (Abbildung 5)
- Stellen Sie sicher, dass keine Stromleitungen getroffen werden und keine materiellen Schäden entstehen.
- Wenn das Gerät an einem Hang betrieben wird, muss sich der Bediener im Bereich über dem zu fallenden Baum aufhalten, da der Baum bergab rollen oder rutschen kann. (Abb. 6).
- Vor dem Fällen eines Baumes muss ein Fluchtweg (A) geplant und geräumt werden. Der Fluchtweg muss von der zu erwartenden Falllinie (B) und der Gefahrenzone (C) wegführen. (Abbildung 7)

- 1** Sägen Sie eine Einkerbung (A) mit einer Tiefe von 1/3 des Baumdurchmessers im rechten Winkel zur Fallrichtung. Führen Sie zuerst den unteren horizontalen Schnitt durch. (Abbildung 8)

- 2** Sägen Sie den Fällschnitt (B), der mindestens 50 mm über dem horizontalen Bruchschnitt liegt. Sägen Sie den Fällschnitt nur so tief, dass noch eine Fußbrücke übrig bleibt. (Abbildung 8)

Hinweis! Wenn der Baum nicht in die gewünschte Fallrichtung zu fallen scheint oder wenn die Sägekette festklemmt, unterbrechen Sie den Fällschnitt und verwenden Sie Keile, um den Schnitt zu öffnen und den Baum zur gewünschten Falllinie zu bewegen.

- 3** Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie das Produkt aus dem Schnitt, stoppen Sie es, legen Sie es ab und verlassen Sie die Gefahrenzone.

- 4** Entfernen Sie die Äste vom gefällten Baum. Beginnen Sie mit den Ästen, die nach oben zeigen, entfernen Sie die Äste, die nach unten zeigen und die den Baum zuletzt stützen. Unter Spannung stehende Äste sollten von unten nach oben gesägt werden, um ein Blockieren der Säge zu vermeiden.

- 5** Schneiden Sie den Baumstamm in Abschnitte. Stellen Sie sicher, dass Sie mit einer gleichmäßigen Verteilung Ihres Körpergewichts auf beiden Füßen stehen.

4.7 Unter Spannung stehendes Holz

⚠ Achtung! Wenden Sie sich an einen ausgebildeten Fachmann, wenn unter Spannung stehendes Holz gesägt werden soll. Beim Sägen des Holzes wird die Spannung gelöst und das Werkstück kann unkontrolliert reagieren und schwere Verletzungen verursachen.

5 Transport

- Stoppen Sie das Produkt, bevor Sie es bewegen.
- Tragen Sie das Produkt am vorderen Griff und vom Körper weg.
- Entfernen Sie den Akku immer, ehe Sie das Produkt transportieren.
- Setzen Sie die Abdeckung der Führungsschiene auf die Führungsschiene, bevor Sie das Produkt transportieren.

6 Pflege

⚠ Achtung! Halten Sie das Produkt an und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten am Produkt durchführen.

6.1 Einstellen der Sägekettenspannung

⚠ Achtung! Tragen Sie bei Arbeiten am Produkt stets Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

- Die Kette muss ordnungsgemäß gespannt sein, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Die Sägekette ist korrekt gespannt, wenn sie in der Mitte der Führungsschiene 3–4 mm angehoben werden kann.
- Die Sägekette erwärmt sich beim Betrieb des Produkts, wodurch sich die Länge der Sägekette verlängert. Prüfen Sie die Spannung der Sägekette alle 10 Minuten und stellen Sie sie bei Bedarf ein. Dies ist besonders wichtig bei neuen Sägeketten.
- Entlasten Sie die Sägekette nach dem Betrieb, um Beschädigungen zu vermeiden, da sich die Länge der Sägekette verkürzt, wenn sie kalt wird.

- 1 Das Produkt anhalten und den Akku entfernen.
- 2 Drehen Sie die Befestigungsschraube der Kettenradabdeckung (A) gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen. (Abbildung 9)
- 3 Drehen Sie den Kettenspanner (B), um die Kettenspannung einzustellen.

Hinweis! Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn, um die Spannung der Sägekette zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

- 4 Stellen Sie sicher, dass alle Treibglieder korrekt in der Nut der Führungsschiene sitzen.
- 5 Ziehen Sie die Befestigungsschraube der Kettenradabdeckung fest.

6.2 Überprüfen Sie die Kettenspannung.

- Die Sägekette ist korrekt gespannt, wenn sie sich in der Mitte der Führungsschiene um 3–4 mm anheben lässt.

- 1 Ziehen Sie die Sägekette in der Mitte der Führungsschiene nach oben (C). (Abbildung 9)

Hinweis! Die Treibglieder müssen in der Nut der Führungsschiene bleiben.

- 2 Nach dem Loslassen muss die Sägekette vollständig in die Nut der Führungsschiene zurückkehren..

6.3 Prüfen der Funktion der Kettenbremse

- Die Kettenbremse ist ein Schutzmechanismus, der vom Handschutz ausgelöst wird. Wenn die Kettensäge durch einen Rückschlag zurückgeworfen wird, löst die

Kettenbremse aus und stoppt die Sägekette.

- Prüfen Sie die Funktion der Kettenbremse regelmäßig.

- 1 Klappen Sie den Handschutz nach vorn und versuchen Sie, das Gerät zu starten. Die Sägekette sollte nicht starten.
- 2 Ziehen Sie den Handschutz zurück, bis er einrastet, um die Kettenbremse zu lösen.

Hinweis! Die Start-Taste muss losgelassen werden, wenn der Handschutz nach hinten gezogen wurde. Andernfalls kann das Produkt nicht gestartet werden.

6.4 Überprüfen der automatischen Sägekettenschmierung

! Achtung! Berühren Sie die Oberfläche nicht und halten Sie einen Abstand von 20 cm ein.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion der automatischen Kettenschmierung, um eine Überhitzung und Beschädigung der Führungsschiene und der Sägekette zu vermeiden.
- 1 Setzen Sie die Spitze der Führungsschienenklinge auf eine glatte Oberfläche, z. B. auf ein Brett oder einen Teil eines Baumes. Lassen Sie das Produkt laufen.
 - 2 Prüfen Sie, ob beim Betrieb des Geräts Ölsuren zu sehen sind. In diesem Fall funktioniert die automatische Sägekettenschmierung ordnungsgemäß. Wenn keine Ölsuren vorhanden sind, lesen Sie „8 Fehlerbehebung“ auf Seite 66.
 - 3 Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center, wenn die automatische Sägekettenschmierung immer noch nicht funktioniert.

6.5 Austauschen der Führungsschiene

Hinweis! Wenn Sie die Führungsschiene ersetzen, entfernen Sie den Blockbegrenzer von der alten Führungsschiene. Montieren Sie den Blockbegrenzer an der neuen Führungsschiene. (Abbildung 10)

- Die Führungsschiene muss ausgetauscht werden, wenn:
 - die Nut an der Kante der Führungsschiene verschlissen ist
 - das Stirnrad in der Klinge beschädigt oder abgenutzt ist

Siehe „3.2 Zusammenbauen der Führungsschiene und der Sägekette“ auf Seite 62.

6.6 Schärfen der Sägekette

- Halten Sie die Sägekette scharf, um die Effizienz des Produkts zu erhöhen. Außerdem verringert es das Risiko eines Rückschlags.
- Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center, wenn Sie nicht über geeignete Werkzeuge und Erfahrung verfügen, um die Sägekette selbst zu schärfen.

6.7 Reinigung des Produkts

⚠ Achtung! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Stoppen Sie das Produkt und entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Den Spannmechanismus regelmäßig reinigen. Mit Druckluft ausblasen oder mit einer Bürste reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Werkzeuge.

- Halten Sie die Griffe frei von Öl, um sicherzustellen, dass Sie immer einen sicheren Griff haben.
- Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

7 Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren und trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie die Abdeckung der Führungsschiene auf die Führungsschiene, bevor Sie das Produkt lagern.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet werden soll, entfernen Sie das Kettenöl aus dem Tank. Tauchen Sie die Sägekette und die Führungsschiene in Öl und bewahren Sie sie in geöltem Papier eingewickelt auf.

8 Fehlerbehebung

⚠ Achtung! Stoppen Sie das Produkt und entfernen Sie den Akku, bevor Sie mit der Fehlerbehebung oder Wartung des Geräts beginnen.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Die Kettenbremse wird ausgelöst.	Ziehen Sie den Handschutz wieder in Position.
	Das Produkt wird nicht mit Strom versorgt.	Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus und laden Sie den Akku bei Bedarf auf.
	Sicherung defekt.	Tauschen Sie die Sicherung aus.
Das Produkt funktioniert nur sporadisch.	Das Produkt hat einen losen äußeren oder inneren Kontakt.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
	Der Netzschalter ist defekt.	
Die Sägekette ist nicht geschmiert.	Im Öltank befindet sich kein Öl.	Füllen Sie Öl in den Ölbehälter.
	Die Entlüftung im Öltankdeckel ist verstopft.	Den Öltankdeckel reinigen.
	Der Ölablasskanal ist verstopft.	Reinigen Sie den Ölablasskanal.
Die Sägekettenbremse funktioniert nicht.	Der Schaltmechanismus im vorderen Handschutz ist defekt.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
Die Sägekette oder die Führungsschiene ist heiß.	Im Öltank befindet sich kein Öl.	Füllen Sie Öl in den Ölbehälter.
	Die Entlüftung im Öltankdeckel ist verstopft.	Den Öltankdeckel reinigen.
	Der Ölablasskanal ist verstopft.	Reinigen Sie den Ölablasskanal.
	Die Sägekette ist stumpf geworden.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
Die Sägekette wird herausgezogen, vibriert oder sägt nicht richtig.	Die Sägekette ist nicht ausreichend gespannt.	Stellen Sie die Sägekettenspannung ein. Siehe „6.1 Einstellen der Sägekettenspannung“ auf Seite 64.

Fehler	Ursache	Lösung
Die Sägekette wird herausgezogen, vibriert oder sägt nicht richtig.	Die Sägekette ist stumpf geworden.	Schärfen oder ersetzen Sie die Sägekette.
	Die Sägekette ist verschlissen.	Ersetzen Sie die Kette.
	Die Zähne der Sägekette zeigen in die falsche Richtung.	Montieren Sie die Sägekette mit den Zähnen in die richtige Richtung.
Das Produkt startet nicht.	Der Überlastschutz des Akkus wird aktiviert.	Warten Sie 20 Sekunden und starten Sie das Produkt neu.

9 Entsorgung

9.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

10 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung	18 V
Kette und Führungsschiene	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Fassungsvermögen des Ölbehälters	100 ml
Kettengeschwindigkeit	7 m/s
Anzeige	1,1 mm
Teilung	3/8"
Treibglieder	40 (10")/44 (12") ²
Länge	65 cm
Breite	22,5 cm
Höhe	21 cm
Gewicht	2,8 kg
Maximaler Schwingungsgrad³	
Schalldruckpegel, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Gemessener Schallleistungsgrad, LWA	90 dB(A), K=3 dB
Garantierter Schallleistungs-Pegel, LWA	96 dB(A), K=3 dB
Maximaler Vibrationswert ⁴	8,7 m/s ² K=1,5 m/s ²

1 Nicht enthalten

2 Nicht enthalten

3 Die angegebenen Werte für Vibration und Lärm, die nach einer standardisierten Testmethode gemessen wurden, können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge untereinander und zur vorläufigen Bewertung der Exposition verwendet werden. Die Messwerte wurden gemäß 2000/14/EC ermittelt.

 **Achtung!** Tragen Sie immer einen Gehörschutz!

 **Achtung!** Der tatsächliche Vibrations- und Geräuschpegel bei der Verwendung von Werkzeugen kann vom angegebenen Maximalwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und welches Material verwendet wird. Es ist daher erforderlich, anhand einer Schätzung der Exposition bei den tatsächlichen Betriebsbedingungen zu bestimmen, welche Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz des Benutzers erforderlich sind (unter Berücksichtigung aller Phasen)

Sisällysluettelo

1 Johdanto	69	7 Varastointi	75
1.1 Tuotteen kuvaus	69	8 Vianetsintä	76
1.2 Käyttötarkoitus	69	9 Hävittäminen	77
1.3 Symbolit	69	9.1 Tuotteen hävittäminen	77
1.4 Tuotekatsaus.....	69	10 Tekniset tiedot	77
2 Turvallisuus	69		
2.1 Turvallisuuden määritelmät	69		
2.2 Yleiset turvallisuusohjeet.....	69		
2.3 Työalueen turvallisuus	70		
2.4 Sähköturvallisuus	70		
2.5 Henkilöturvallisuus	70		
2.6 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely.....	70		
2.7 Akkutyökalun käyttö ja käsittely	71		
2.8 Huolto	71		
2.9 Ketjusahan turvallisuus	71		
2.10 Takapotkun syyt ja niiden estäminen.....	71		
2.11 Käytön turvallisuusohjeet.....	72		
3 Kokoonpano	72		
3.1 Tuotteen kokoaminen	72		
3.2 Laipan ja teräketjun kokoaminen.....	72		
4 Käyttö	72		
4.1 Öljyn täyttäminen	72		
4.2 Akun asentaminen ja irrottaminen	73		
4.3 Ennen käyttöä	73		
4.4 Tuotteen käynnistäminen ja pysäyttäminen	73		
4.5 Takapotkujen välttäminen	73		
4.6 Puiden kaataminen tuotteella	73		
4.7 Puu jännityksen alaisena	74		
5 Kuljetus	74		
6 Huolto	74		
6.1 Teräketjun kireyden säätäminen.....	74		
6.2 Tarkista ketjun kireys.....	74		
6.3 Ketjujarrun toiminnan tarkastaminen	74		
<u>6.4 Automaattisen ketjuvoitelun tarkistaminen</u>	<u>74</u>		
6.5 Laipan vaihtaminen	75		
6.6 Teräketjun teroittaminen	75		
6.7 Tuotteen puhdistaminen	75		

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on akkukäyttöinen 18 V ketjusaha.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi puiden kaatamiseen ja esim. tukkien, oksien, puupalkkien ja lautojen sahaamiseen. Sillä voidaan leikata sekä poikkileikkauksia että pitkittäisleikkauksia. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi muiden materiaalien kuin puun sahaamiseen. Tuote on tarkoitettu yksinomaan kotitalouskäyttöön.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Pidä tuotteesta tukevasti kiinni molemmin käsin käytön aikana.
	Varo ketjusahan takapotkua ja vältä kosketusta laipan kärkeen.
	Sähkötyökalua ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle.
	Ilmoittaa äänitehotason. Katso "10 Tekniset tiedot" sivulla 77.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja asetusten mukainen.
	Kierrätetään sähköjätteenä.

1.4 Tuotekatsaus

Kuva 1

- Öljysäiliön tulppa
- Etukahva
- Etukäsisuoja ketjujarrulla
- Kuorituki
- Teräketju
- Laippa
- Takakahva
- Takakahva
- Ketjuöljyn tasoilmaisim
- Ketjupyörän suojus
- Ketjupyörän suojuksen kiinnitysruuvi
- Ketjun kiristysrenkas
- Laipan suojus
- Akkupaikka
- Virtakytkimen salpa
- Virtapainike

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! Varo! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tiettyssä tilanteessa.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

! Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Ala olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävä termi "sähkötyökalu" viittaa sekä verkkovirtakäyttöisiin sähkötyökaluihin (joissa on virtajohto) että akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (joissa ei ole virtajohtoa).

2.3 Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäsiisti tai pimeä työalue altistaa onnettomuuksille.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Älä käytä sähkötyökalua lasten tai sivullisten läheisyydessä. Häiriötekijät saattavat johtaa hallinnan menettämiseen.

2.4 Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muokkaa pistotulpaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos käyttäjän keho on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

2.5 Henkilöturvallisuus

- Ole valppaana, keskity tekemiseesi ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäs sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeidien, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinen tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökaluja käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomilla pohjilla varustettujen turvakengien, suojakengien, suojakypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on Off-asennossa, ennen kuin kytket virtalähteen ja/tai akun, nostat tai kannat työkalua. Sähkötyökalujen kantaminen sormi liipaisimella tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on käyttöasennossa, voi aiheuttaa tapaturman.
- Poista säätöavain tai kiintoavain ennen sähkötyökalun kytkemistä päälle. Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinnitetty kiintoavain tai säätöavain voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä jalkasi tukevalla alustalla ja pysy tasapainossa. Näin voit tehostaa sähkötyökalun hallintaa yllättävissä tilanteissa.

- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos työkalussa on liitännät pölynpoisto- ja keruulaitteiston liittämistä varten, varmista että ne on kytketty oikein ja niitä myös käytetään. Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyn liittyviä vaaroja.
- Älä anna työkalujen tiheästä käytöstä saadun tottumuksen tehdä sinua välinpitämättömäksi ja unohtaa työkalujen turvallisuusperiaatteita. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

2.6 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suoriutuu tehtävästä tehokkaasti ja turvallisesti suunnitellulla teholla.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei kytke sitä päälle ja pois. Sähkötyökalu, jota ei voi ohjata kytkimellä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai akku sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai varastoit sähkötyökalun. Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattonien käyttäjien käsissä.
- Huolehdi sähkötyökaluista ja tarvikkeista. Tarkista kulmavirheet ja liikkuvien osien kiinnitys, osien eheys ja muut sähkötyökalun käyttöön vaikuttavat asiat. Vaurioitunut sähkötyökalu on korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina. Hyvin hoidetut ja terävät leikkaustyökalut jumiutuvat vähemmän ja ovat helpompia hallita.
- Käytä sähkötyökalua, lisäosia, teriä, jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Jos sähkötyökalua käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, seurauksena saattaa olla vaaratilanne.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

2.7 Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla. Tiettylle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen akun kanssa.
- Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttäminen saattaa johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se erossa metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää navat toisiinsa. Akun napojen oikosulkeminen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Jos akkua vaurioitetaan, siitä saattaa vuotaa nestettä, välttää nesteen koskettamista. Jos kosketus tapahtuu, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysriskin tai loukkaantumista.
- Älä altista akkua tai sähkötyökalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysriskin.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Lataaminen väärin tai määritellyn alueen ulkopuolisissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

2.8 Huolto

- Anna valtuutetun korjaajan suorittaa sähkötyökalun huolto käyttäen ainoastaan identtisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- Älä koskaan huolla vaurioituneita akkupaketteja. Akkupakettien huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

2.9 Ketjusahan turvallisuus

- Pidä kaikki kehon osat kaukana teräketjusta, kun ketjusaha on toiminnassa. Varmista ennen ketjusahan käynnistämistä, että teräketju ei ole kosketuksissa mihinkään. Hetkellinen tarkkaamattomuus ketjusahaa käytettäessä voi aiheuttaa vaatteiden tai kehon takertumisen teräketjuun.
- Pidä ketjusahaa aina oikealla kädellä takakavasta ja vasemmalla kädellä etukavasta. Moottorisahan pitäminen käänteisellä otteella lisää henkilövahinkojen riskiä, eikä sitä saa koskaan tehdä.

- Pidä ketjusahasta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska teräketju voi osua piilossa oleviin johtoihin. Teräketju, joka koskettaa jännitteistä johtoa, voi tehdä ketjusahan paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Käytä suojalaseja. Käytä mieluummin kuulonsuojaimia, kypärää, käsineitä, turvakengkiä ja viilosuojahousuja. Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät henkilövahinkoja, jotka johtuvat lentävistä roskista tai vahingossa tapahtuvasta kosketuksesta teräketjuun.
- Älä käytä ketjusahaa puussa, tikkailla, katolta tai muulta epävakaaalta alustalta. Ketjusahan käyttäminen tällä tavoin voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Pidä aina kunnollinen jalansija ja käytä ketjusahaa vain seisossasi kiinteällä, turvallisella ja tasaisella alustalla. Liukkaat tai epävakaaat pinnat voivat aiheuttaa tasapainon tai ketjusahan hallinnan menetyksen.
- Kun katkaiset jännityksessä olevaa oksaa, varo, ettei se ponnahta takaisin. Kun puukuitujen jännitys vapautuu, jännityksessä oleva oksa voi osua käyttäjään ja/tai liikuttaa moottorisahan hallitsemattomasti.
- Ole erittäin varovainen leikatessasi pensaita ja taimia. Ohut materiaali voi tarttua teräketjuun ja sinkoutua sinua kohti tai vetää sinut pois tasapainosta.
- Kanna ketjusahaa etukavasta, ketjusaha sammutettuna ja etäällä vartalostasi. Kun kuljetat tai säilytät ketjusahaa, asenna aina laipan suojus paikalleen. Ketjusahan asianmukainen käsittely vähentää todennäköisyyttä joutua vahingossa kosketuksiin liikkuvan teräketjun kanssa.
- Noudata voitelua, ketjun kiristämistä sekä laipan ja ketjun vaihtoa koskevia ohjeita. Väärin kiristetty tai voideltu ketju voi joko katketa tai lisätä takapotkun riskiä.
- Sahaa ainoastaan puuta. Älä käytä ketjusahaa muuhun kuin tarkoitettuun tarkoitukseen. Esimerkiksi: älä käytä ketjusahaa metallin, muovin, muurausmateriaalin tai muiden rakennusmateriaalien kuin puun leikkaamiseen. Jos ketjusahaa käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, seurauksena saattaa olla vaaratilanne.
- Älä yritä kaataa puuta, ennen kuin olet perehtynyt riskeihin ja niiden välttämiseen. Käyttäjä tai sivulliset voivat loukkaantua vakavasti puun kaadon aikana.

2.10 Takapotkun syyt ja niiden estäminen

- Takapotkua voi esiintyä, kun laipan kärki koskettaa jotakin esinettä tai kun puu sulkeutuu ja puristaa teräketjun sahausviilton.

- Kärkikosketus voi joissakin tapauksissa aiheuttaa äkillisen vastareaktion, joka potkaisee laipan ylös ja takaisin käyttäjää kohti. Teräketjun puristuminen laipan yläosassa voi työntää laippaa nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- Kumpikin näistä reaktioista voi aiheuttaa sahan hallinnan menettämisen, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Älä luota yksinomaan sahan sisäänrakennettuihin turvalaitteisiin. Ketjusahan käyttäjänä sinun tulisi toteuttaa useita toimenpiteitä, jotta sahauskesi eivät aiheuta onnettomuuksia tai loukkaantumisia.
- Takapotku on seurausta ketjusahan väärinkäytöstä ja/tai vääristä käyttötavasta tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää noudattamalla asianmukaisia varoituksia, jotka on esitetty jäljempänä:
- Pidä tukeva ote, peukalot ja sormet sahan kahvojen ympärillä, molemmat kädet sahan päällä ja sijoita vartalo ja käsivartesi niin, että voit vastustaa takapotkuvoimia. Käyttäjää voi hallita takapotkuvoimia, jos asianmukaiset varoitukset on toteutettu. Älä päästä irti ketjusahasta.
- Älä ylikurota äläkä sahaa olkapäiden yläpuolella. Tämä auttaa estämään kärjen tahattoman kosketuksen ja mahdollistaa ketjusahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä vain valmistajan ilmoittamia laippoja ja teräketjuja.
- Virheelliset lapat ja teräketjut voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takapotkun.
- Noudata valmistajan antamia teräketjun teroitus- ja huolto-ohjeita. Purupiikin korkeuden pienentäminen voi johtaa takapotkuriskin suurenemiseen.

2.11 Käytön turvallisuusohjeet

- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

3 Kokoonpano

3.1 Tuotteen kokoaminen

Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

Varoitus! Käytä tuotetta käsitellessäsi aina suojakäsineitä tapaturmien välttämiseksi.

3.2 Laipan ja teräketjun kokoaminen

- 1 Pura kaikki osat pakkauksesta ja varmista, että kaikki osat sisältyvät pakkaukseen.
- 2 Varmista, että tuotteessa ei ole akkua.
- 3 Löysäytä ketjupyörän suojuksen kiinnitysruuvi ja irrota ketjupyörän suojus. (Kuva 2)
- 4 Aseta ketju laipan reunassa olevaan uraan (A). (Kuva 3)
- 5 Aseta laippa ja ketju ketjusahan kiinnikkeeseen (B) ja aseta ketju ketjupyörän ympärille. (Kuva 3)
- 6 Kiinnitä ketjupyörän suojus ja kiristä kiinnitysruuvi.
- 7 Säädä teräketjun kireys. Katso ["4.1 Öljyn täyttäminen"](#) sivulla 72.

4 Käyttö

Varoitus! Älä käytä tuotetta, jos turvasuojat eivät toimi kunnolla. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjausta varten.

Varoitus! Sähkötyökalut tuottavat sähkömagneettisen kentän, kun niitä käytetään. Tiettyissä olosuhteissa tämä kenttä voi vaikuttaa lääketieteellisiin implanteihin. Keskustele lääkärisi ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen kuin käytät tuotetta vakavan loukkaantumisen riskin vähentämiseksi.

Varoitus! Älä käytä tuotetta olkapään korkeuden yläpuolella.

Varoitus! Tuotetta käytettäessä siitä on pidettävä tiukasti kiinni molemmiin käsiin.

4.1 Öljyn täyttäminen

Varo! Älä käytä tuotetta ilman ketjuöljyä. Tuotteen käyttäminen ilman ketjuöljyä tai öljytason ollessa alle vähimmäismerkinnän vahingoittaa tuotetta.

Varo! Erilaiset ympäristön lämpötilat edellyttävät erilaisen viskositeetin omaavia voiteluaineita riittävän voitelukalvon aikaansaamiseksi. Käytä matalissa lämpötiloissa matalan viskositeetin öljyä ja korkeissa lämpötiloissa korkean viskositeetin öljyä.

- 1 Irrota akku ja aseta tuote tasaiselle alustalle.

- 2 Puhdista öljysäiliön korkin ympäristö.
- 3 Avaa öljysäiliön korkki.
- 4 Täytä säiliö ketjuöljyllä. Varmista, ettei säiliöön pääse likaa, jotta öljysuutin ei tukkeudu.
- 5 Asenna öljysäiliön korkki.

4.2 Akun asentaminen ja irrottaminen

- 1 Työnnä akku akkupaikkaan, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- 2 Poista akku painamalla akun vapautuspainiketta.

4.3 Ennen käyttöä

- Tarkista tuote kotelon, virtajohdon, teräketjun ja laipan vaurioiden varalta. Jos jossakin osassa on merkkejä heikkenemisestä tai vaurioitumisesta, käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.
- Tarkasta öljytaso. Lisää tarvittaessa öljyä. Katso "[4.1 Öljyn täyttäminen](#)" sivulla 72.

Huom! Öljytaso on myös tarkistettava säännöllisesti, kun tuotetta käytetään. Kun öljysäiliö on täytetty, ketjuöljyä riittää noin 15 minuutiksi.

- Tarkista teräketjun kireys. Säädä tarvittaessa kireyttä. Katso "[6.1 Teräketjun kireyden säätäminen](#)" sivulla 74.

Huom! Teräketjun kireys on myös tarkistettava 10 minuutin välein, kun tuotetta käytetään.

- Tarkista teräketjun leikkuuhampaiden terävyys. Teroita ne tarvittaessa. Katso "[6.5 Teräketjun teroittaminen](#)" sivulla 75.
- Tarkista ketjujarrun toiminta. Katso "[6.2 Ketjujarrun toiminnan tarkastaminen](#)" sivulla 74.
- Varmista, että sinulla on asianmukaiset suojavarusteet.

4.4 Tuotteen käynnistäminen ja pysäyttäminen

- 1 Pidä tuotteesta kiinni molemmiin käsiin. (Kuva 4)
- 2 Paina virtakytkimen salpaa ja pidä sitä painettuna.
- 3 Paina virtakytkintä ja vapauta sitten virtakytkimen salpa.
- 4 Pysäytä tuote vapauttamalla virtakytkin.

4.5 Takapotkujen välttäminen

! Varoitus! Älä sahaa laipan yläreunalla tai kärjellä!

! Varoitus! Jos mahdollista, käytä kuoritukea aina vipupisteidenä.

- Takapotku tarkoittaa, että tuote ponnahtaa yhtäkkiä ylöspäin ja heilahtaa sitten takaisin. Takapotkun sattuessa ketjusaha reagoi yleensä hallitsemattomasti. Tämä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- Takapotku aiheutuu yleensä siitä, että laipan kärki joutuu kosketuksiin työkappaleen kanssa tai teräketju juuttuu kiinni. Aseta tuotteen laippa mahdollisimman tasaiseksi ja työkappale mahdollisimman lähelle kuoritukea.
- Vältä mahdollisuuksien mukaan vaakasuoria, vinoja ja pitkittäisiä leikkauksia. Jos tällaisia leikkauksia ei voida välttää, ole hyvin varovainen.

4.6 Puiden kaataminen tuotteella

- Etäisyyden muihin alueella oleviin henkilöihin on oltava vähintään kaksi kertaa kaadettavan puun (A) korkeus. (Kuva 5)
- Varmista, että puu ei osu sähkölinjoihin eikä aiheuta aineellisia vahinkoja.
- Kun tuotetta käytetään rinteessä, käyttäjän on seisottava kaadettavan puun yläpuolella, koska puu vierii tai liukuu alaspäin. (Kuva 6).
- Pakoreitti (A) on suunniteltava ja raivattava ennen puun kaatamista. Pakoreitin on johdettava pois puun odotetusta putoamislinjasta (B) ja vaaravyöhykkeestä (C). (Kuva 7)

- 1 Sahaa viilto (A), jonka syvyys on 1/3 puun läpimitasta, suorassa kulmassa kaatosuuntaan nähden. Tee ensin alempi vaakasuuntainen pisteleikkaus. (Kuva 8)
- 2 Sahaa kaatoviilto (B) vähintään 50 mm vaakasuoran viiltoleikkauksen yläpuolelle. Sahaa kaatoviilto vain niin syväälle, että saranapuu on yhä jäljellä. (Kuva 8)

Huom! Jos puu ei näytä kaatuvan haluttuun kaatamissuuntaan tai jos se perustu teräketjun ympärille, keskeytä sahaus ja käytä kiiloja viiltojen avaamiseksi ja puun kaatamiseksi haluttuun kaatolinjaan.

- 3 Kun puu alkaa kaatua, poista tuote viillosta, pysäytä se, laske se alas ja poistu vaaravyöhykkeeltä.

- 4** Poista oksat kaadetusta puusta. Aloita ylöspäin suuntautuvista oksista, poista viimeisenä alaspäin suuntautuvat ja puuta tukevat oksat. Jännitteiset oksat olisi sahattava alhaalta ylöspäin, jotta välttyään sahan juuttuminen.

- 5** Rungon sahaaminen osiin. Varmista, että seisot niin, että kehon paino jakautuu tasaisesti molemmille jaloille.

4.7 Puu jännityksen alaisena

! **Varoitus!** Käänny koulutetun ammattilaisen puoleen, kun on tarkoitus sahata jännitteistä puuta. Kun puuta sahataan, jännitys vapautuu ja työkalupale voi reagoida hallitsemattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

5 Kuljetus

- Pysäytä tuote ennen kantamista.
- Kanna tuotetta etukahvasta ja etäällä vartalostasi.
- Irrota akku ennen tuotteen kuljetusta.
- Aseta laipan suojus laipan päälle ennen tuotteen kuljettamista.

6 Huolto

! **Varoitus!** Pysäytä tuote ja irrota akku, ennen kuin tuotteelle tehdään mitään huoltotoimenpiteitä.

6.1 Teräketjun kireyden säätäminen

! **Varoitus!** Käytä tuotetta käsitellessäsi aina suojakäsineitä tapaturmien välttämiseksi.

- Ketju on kiristettävä oikein turvallisen käytön varmistamiseksi.
- Teräketju on kiristetty oikein, jos sitä voidaan nostaa 3–4 mm laipan keskeltä.
- Teräketju lämpenee, kun tuotetta käytetään, ja tämä pidentää teräketjun pituutta. Tarkista teräketjun kireys 10 minuutin välein ja säädä sitä tarvittaessa. Tämä on erityisen tärkeää uuden teräketjun yhteydessä.
- Löysää teräketju käytön jälkeen, jotta vältät vahingot, kun teräketjun pituus lyhenee sen kylmetessä.

- 1** Pysäytä kone ja poista akku.

- 2** Kierrä ketjupyörän suojuksen kiinnitysruuvia (A) vastapäivään löysätäksesi sen. (Kuva 9)

- 3** Kierrä ketjun kiristysrengasta (B) säätääksesi ketjun kireyttä.

Huom! Kierrä rengasta myötäpäivään lisätäksesi ketjun kireyttä ja vastapäivään vähentääksesi sitä.

- 4** Varmista, että kaikki vetolenkit ovat oikein ohjainlevyn urassa.

- 5** Kiristä ketjupyörän suojuksen kiinnitysruuvi.

6.2 Tarkista ketjun kireys.

- Ketju on oikein kiristetty, jos sitä voidaan nostaa 3–4 mm ohjainlevyn keskeltä.

- 1** Vedä ketjua ylöspäin (C) ohjainlevyn keskeltä. (Kuva 9)

Huom! Vetolennkien on pysyttävä ohjainlevyn urassa.

- 2** Kun vapautat ketjun, sen on palattava kokonaan ohjainlevyn uraan.

6.3 Ketjujarrun toiminnan tarkastaminen

- Ketjujarru on suojamekanismi, jonka etukäden suojus aktivoi. Kun ketjusaha nytkähtää taaksepäin takapotkun seurauksena, ketjujarru laukeaa ja pysäyttää teräketjun.

- Tarkasta ketjujarrun toiminta säännöllisesti.

- 1** Taita etukäden suojus eteenpäin ja yritä käynnistää tuote. Teräketjun ei pitäisi käynnistyä.

- 2** Vapauta ketjujarru vetämällä etukäsisuojusta taaksepäin, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Huom! Käynnistyspainike on vapautettava, kun etukäsisuojus on vedetty taaksepäin. Muussa tapauksessa tuotetta ei voida käynnistää.

6.4 Automaattisen ketjuvoitelun tarkistaminen

! **Varoitus!** Älä koske pintaan ja pidä 20 cm:n etäisyys.

- Tarkasta ketjun automaattisen voitelun toiminta säännöllisesti, jotta vältät ylikuumenemisen ja laipan ja teräketjun vaurioitumisen.

- 1** Aseta laipan kärki sileää pintaa, kuten lautaa tai puun osaa vasten. Anna tuotteen käydä.

2 Tarkista, näkyykö öljyn jälkiä, kun tuote käy. Jos näkyy, automaattinen teräketjuvoitelu toimii oikein. Jos öljyä ei näy, katso ["8 Vianetsintä" sivulla 76](#).

3 Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jos automaattinen teräketjuvoitelu ei vielääkään toimi.

6.5 Laipan vaihtaminen

Huom! Kun vaihdat ohjainlevyn, irrota lohkorajoin vanhasta ohjainlevystä. Asenna lohkorajoin uuteen ohjainlevyyn. (Kuva 10)

- Laippa on vaihdettava kun:
 - Laipan reunassa oleva ura on kulunut.
 - Laipan hammaspyörä on vaurioitunut tai kulunut.

Katso ["3.2 Laipan ja teräketjun kokoaminen" sivulla 72](#).

6.6 Teräketjun teroittaminen

- Pidä teräketju terävänä tuotteen tehokkuuden parantamiseksi. Se vähentää myös takapotkun riskiä.
- Käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen, jos sinulla ei ole sopivia työkaluja ja kokemusta teräketjun teroittamiseen itse.

6.7 Tuotteen puhdistaminen

! **Varo!** Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- Sammuta tuote ja poista akku ennen tuotteen puhdistamista.
- Puhdista kiinnitysmekanismi säännöllisesti. Puhalla se paineilmalla tai puhdista se harjalla. Älä käytä mitään työkaluja sen puhdistamiseen.
- Pidä kahvat vapaina öljystä, jotta sinulla on aina varma ote.
- Puhdista tuote kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

7 Varastointi

- Säilytä turvallisessa ja kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Aseta laipan suojus laipan päälle ennen tuotteen varastointia.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista ketjuöljy säiliöstä. Upota teräketju ja laippa öljyyn ja säilytä niitä öljypaperiin käärittynä.

8 Vianetsintä

Varoitus! Sammuta tuote ja poista akku ennen kuin aloitat tuotteen vianmäärityksen tai huollon.

Virhe	Syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Ketjujarru aktivoituu.	Vedä käsisuoja takaisin paikalleen.
	Tuote ei saa virtaa.	Tarkista akun varaustaso ja lataa akku tarvittaessa.
	Vialliset sulakkeet.	Vaihda sulakkeet.
Tuote toimii ajoittain.	Tuotteessa on löysä kontakti, ulkoinen tai sisäinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
	Virtakytkin on viallinen.	
Teräketju ei ole voideltu.	Öljysäiliössä ei ole öljyä.	Lisää öljyä öljysäiliöön.
	Öljysäiliön korkin tuuletusaukko on tukossa.	Puhdista öljysäiliön korkki.
	Öljyn ulosvirtauskanava on tukossa.	Puhdista öljyn ulosvirtauskanava.
Ketjujarru ei toimi.	Etukäsisuojaassa oleva kytkentämekanismi on viallinen.	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Teräketju tai laippa on kuuma.	Öljysäiliössä ei ole öljyä.	Lisää öljyä öljysäiliöön.
	Öljysäiliön korkin tuuletusaukko on tukossa.	Puhdista öljysäiliön korkki.
	Öljyn ulosvirtauskanava on tukossa.	Puhdista öljyn ulosvirtauskanava.
	Teräketju on tylsä.	Teroita tai vaihda ketju.
Teräketju nousee laipan urasta, tärisee tai ei sahaa kunnolla.	Teräketju ei ole riittävän kireällä.	Säädä ketjun kireys. Katso "6.1 Teräketjun kireyden säätäminen" sivulla 74.
	Teräketju on tylsä.	Teroita tai vaihda ketju.
	Teräketju on kulunut.	Vaihda ketju.
	Teräketjun hampaat osoittavat väärään suuntaan.	Kokoa teräketju uudelleen siten, että hampaat ovat oikeaan suuntaan.
Tuote ei käynnisty.	Akun ylikuormitusuoja on aktivoitu.	Odota 20 sekuntia ja käynnistä tuote uudelleen.

9 Hävittäminen

9.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

10 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	18 V
Ketju ja laippa	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Öljysäiliön tilavuus	100 ml
Ketjunopeus	7 m/s
Leveys	1,1 mm
Jako	3/8"
Vetolenkit	40 (10")/44 (12") ²
Pituus	65 cm
Leveys	22,5 cm
Korkeus	21 cm
Paino	2,8 kg
Melu³	
Äänenpainetaso, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Mitattu äänitehotaso, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Taattu äänitehotaso, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Suurin tärinätaso ⁴	8,7 m/s ² , K=1,5 m/s ²



Varoitus! Käytä aina kuulonsuojaimia!



Varoitus! Todellinen tärinä- ja melutaso työkaluja käytettäessä voi poiketa määritellystä enimmäisarvosta työkalun käyttötavasta ja materiaalista riippuen. Sen vuoksi on tarpeen määrittää, mitkä turvatoimet ovat tarpeen käyttäjän suojelemiseksi, perustuen arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työkierron vaiheet, esim. aika, jolloin työkalu on sammutettu ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

1 Ei sisälly

2 Ei sisälly

3 Tärinän ja melun ilmoitettuja arvoja, jotka on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin 2000/14/EY mukaisesti.

Sommaire

1	Introduction	79	
1.1	Description du produit.....	79	
1.2	Utilisation prévue.....	79	
1.3	Pictogrammes.....	79	
1.4	Fiche produit.....	79	
2	Sécurité	79	
2.1	Définitions de sécurité.....	79	
2.2	Consignes générales de sécurité.....	79	
2.3	Sécurité de la zone de travail.....	79	
2.4	Sécurité électrique.....	80	
2.5	Sécurité personnelle.....	80	
2.6	Utilisation et entretien de l'outil électrique.	80	
2.7	Utilisation et entretien de la batterie	81	
2.8	Entretien.....	81	
2.9	Sécurité de la tronçonneuse.....	81	
2.10	Causes de rebond et prévention par l'utilisateur.....	82	
2.11	Consignes de sécurité lors de l'utilisation ..	82	
3	Montage	82	
3.1	Pour assembler le produit.....	82	
3.2	Montage du guide-chaîne et de la chaîne..	82	
4	Utilisation	83	
4.1	Remplissage du réservoir d'huile.....	83	
4.2	Installation et enlèvement de la batterie.	83	
4.3	Avant chaque utilisation.....	83	
4.4	Mise en marche et arrêt du produit	83	
4.5	Pour éviter les rebonds	83	
4.6	Abattage d'arbres avec le produit	84	
4.7	Bois sous tension	84	
5	Transport	84	
6	Entretien	84	
6.1	Réglage de la tension de la chaîne.....	84	
6.2	Vérifiez la tension de la chaîne.....	85	
6.3	Contrôle du fonctionnement du frein de la chaîne.....	85	
6.4	Contrôle de la lubrification automatique de la chaîne.....	85	
6.5	Remplacement du guide-chaîne	85	
6.6	Affûtage de la chaîne	85	
6.7	Nettoyage du produit	85	
7	Stockage	86	
8	Dépannage	86	
9	Mise au rebut	87	
9.1	Pour mettre le produit au rebut.....	87	
10	Caractéristiques techniques	87	

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une tronçonneuse avec une batterie 18 V.

1.2 Utilisation prévue

Ce produit est destiné à tronçonner les arbres et à couper les branches, poutres et planches en bois. Il peut être utilisé pour faire des coupes transversales ainsi que des coupes transversales et longitudinales. Il n'est pas conçu pour couper des matériaux autres que le bois. Ce produit est réservé à un usage domestique.

1.3 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Portez des lunettes de sécurité.
	Portez une protection auditive.
	Tenez toujours le produit à deux mains lors de son utilisation.
	Soyez conscient des possibles rebonds de la chaîne et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.
	L'outil électrique ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
	Indique la valeur du niveau de puissance acoustique. Voir « 10 Caractéristiques techniques » à la page 87.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements européens en vigueur.
	À recycler en tant que déchet électrique.

1.4 Fiche produit

Figure 1

1. Bouchon du réservoir d'huile
2. Poignée avant
3. Garde-main avant avec frein de chaîne
4. Griffes d'abattage
5. Chaîne
6. Guide-chaîne
7. Poignée arrière
8. Garde-main arrière
9. Indicateur de niveau d'huile
10. Capot du pignon de la chaîne
11. Vis de blocage du capot du pignon de la chaîne
12. Bague de réglage de tension
13. Protection du guide-chaîne
14. Encoche de la batterie
15. Interverrouillage du bouton d'alimentation
16. Bouton marche/arrêt

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Attention ! Lisez intégralement les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique (filaire) ou à votre outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

2.3 Sécurité de la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

- N'utilisez pas d'outil électrique dans des milieux explosifs, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.
- Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart pendant le fonctionnement d'un outil électrique. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.

2.4 Sécurité électrique

- Les fiches de l'outil électrique doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques avec mise à la terre (à la masse). Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

2.5 Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique en cas de fatigue ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lorsque vous utilisez un tel outil peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.
- Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou de le connecter à la batterie, avant de saisir l'outil et avant de le transporter. Le fait de transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de le mettre sous tension avec l'interrupteur sur la position de marche favorise les accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé à molette ou une clé de réglage restée fixée à une pièce rotative de l'outil électrique pourrait provoquer des blessures.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela vous permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez cheveux et vêtements à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements d'extraction et collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont installés et utilisés correctement. L'utilisation d'un équipement de recueil de la poussière permet de limiter les risques liés à la poussière.
- Attention à l'excès de confiance lié à l'utilisation fréquente des outils conduisant à ignorer les principes de sécurité. Un acte imprudent peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

2.6 Utilisation et entretien de l'outil électrique

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche que vous souhaitez effectuer. Un outil électrique adéquat réalisera mieux la tâche et en toute sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil électrique ne pouvant pas être mis en marche et arrêté au moyen de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes ne connaissant pas le produit ou ces instructions se servir de l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux aux mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, les ruptures de pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant utilisation. Le mauvais entretien des outils électriques est à l'origine de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils correctement entretenus, avec des tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut donner lieu à une situation dangereuse.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Si elles sont glissantes, les poignées et les surfaces de préhension ne permettent pas de manipuler l'outil de façon sûre ni de le contrôler dans des situations inattendues.

2.7 Utilisation et entretien de la batterie

- Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Utilisez les outils électriques uniquement avec des batteries spécialement conçues pour ceux-ci. L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas en service, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces, les clés, les clous ou les vis, qui sont susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes. Le court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas de mésusage, du liquide peut s'échapper des batteries ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, demandez aussi l'avis d'un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- N'exposez pas une batterie ni un outil au feu ou à une température excessive. Le fait d'exposer une batterie ou un outil électrique à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Respectez toutes les instructions se rapportant à la charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans ce manuel. Dans le cas contraire, la batterie risque d'être endommagée et le risque d'incendie est accru.

2.8 Entretien

- Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

- N'intervenez jamais sur des batteries endommagées. Cette tâche doit uniquement être confiée au fabricant ou à des prestataires SAV agréés.

2.9 Sécurité de la tronçonneuse

- Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne lorsque la tronçonneuse fonctionne. Avant de mettre la tronçonneuse en marche, contrôlez que la chaîne n'est pas en contact avec un objet quelconque. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la tronçonneuse peut provoquer l'accrochage de la chaîne avec vos vêtements ou votre corps.
- Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. La tenue de la tronçonneuse en inversant les mains augmente les risques de blessures corporelles et est absolument interdite.
- Tenez la tronçonneuse uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la chaîne peut entrer en contact avec des câbles cachés. Une chaîne entrant en contact avec câble fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de la tronçonneuse sous tension et transmettre à l'utilisateur un choc électrique.
- Portez des lunettes de protection. D'autres équipements de protection auditive, de la tête, des mains, des jambes et des pieds sont recommandés. Les équipements de protection appropriés réduiront les risques de blessures corporelles liées aux débris projetés ou au contact accidentel avec la chaîne.
- N'utilisez pas une tronçonneuse sur un arbre, une échelle, un toit ou autre support instable. L'utilisation d'une tronçonneuse de cette manière peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Gardez toujours un bon équilibre et utilisez la tronçonneuse uniquement en vous tenant sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner des déséquilibres ou une perte de contrôle de la tronçonneuse.
- Lors de la coupe de branches sous tension, faites attention aux possibles rebonds. Lors du relâchement de la tension des fibres, la branche sous tension peut heurter l'utilisateur et/ou mettre la tronçonneuse hors de contrôle.
- Soyez extrêmement prudent lors de la coupe de buissons ou jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent se coincer dans la chaîne et être projetés vers vous ou vous déséquilibrer.
- Portez la tronçonneuse par sa poignée avant, éteinte et à distance de votre corps. Lors du transport ou du rangement de la tronçonneuse, mettez toujours en place la protection du guide-chaîne. Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduira les risques de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.

- Conformez-vous aux instructions de lubrification, de tension de la chaîne et de remplacement du guide-chaîne et de la chaîne. Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut casser ou augmenter les risques de rebond.
- Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la brique ou des matériaux de construction autres que du bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations autres que celles prévues pourrait donner lieu à une situation dangereuse.
- N'essayez pas d'abattre un arbre tant que vous n'avez pas compris les risques et la manière de les éviter. L'utilisateur ou les personnes présentes peuvent être victimes de blessures graves lors d'abattage d'arbres.

2.10 Causes de rebond et prévention par l'utilisateur

- Un rebond peut se produire lorsque le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans la coupe.
- Un contact avec l'extrémité peut parfois provoquer une réaction inverse, envoyant le guide-chaîne vers le haut et en arrière, en direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut pousser rapidement le guide-chaîne en direction de l'utilisateur.
- Ces deux réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, avec un risque de blessures graves. Ne vous reposez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de la tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures afin de vous préserver de tout accident ou blessure.
- Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées ci-dessous :
- Maintenez une prise ferme en encerclant les poignées de la tronçonneuse avec vos pouces et vos doigts, avec les deux mains sur l'outil, et placez votre corps et vos bras de manière à résister aux forces de rebond. L'utilisateur peut contrôler les forces de rebond s'il prend les précautions appropriées. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- Ne vous penchez pas trop en avant et ne coupez pas au-dessus de la hauteur de votre épaule. Cela permet d'éviter le contact involontaire avec l'extrémité et d'avoir un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.
- Utilisez les guide-chaînes et chaînes de remplacement spécifiés par le fabricant.

- Des guide-chaînes et chaînes de remplacement inadéquats peuvent entraîner la rupture de la chaîne et/ou un rebond.
- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant. La diminution du limiteur peut augmenter les risques de rebond.

2.11 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non familiarisée avec le produit, l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.

3 Montage

3.1 Pour assembler le produit

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Attention ! Portez toujours des gants de protection lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter les blessures.

3.2 Montage du guide-chaîne et de la chaîne

- 1 Déballiez toutes les pièces du colis et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- 2 Vérifiez que la batterie n'est pas installée sur le produit.
- 3 Dévissez le boulon de blocage du capot du pignon de la chaîne et enlevez le capot. (Figure 2)
- 4 Placez la chaîne dans la rainure, sur le bord du guide-chaîne (A). (Figure 3)
- 5 Mettez le guide-chaîne et la chaîne dans le point de fixation de la tronçonneuse (B) et passez la chaîne autour du pignon. (Figure 3)
- 6 Remettez le capot du pignon de la chaîne en place et serrez le boulon de blocage.
- 7 Réglez la tension de la chaîne. Voir « 4.1 Remplissage du réservoir d'huile » à la page 83.

4 Utilisation

⚠ Attention ! N'utilisez pas le produit si les protections de sécurité ne fonctionnent pas correctement. Contactez un atelier SAV agréé pour les réparations.

⚠ Attention ! Les outils électriques génèrent un champ électromagnétique lorsqu'ils sont utilisés. Dans certaines circonstances, ces champs électriques peuvent affecter les implants médicaux. Prenez l'avis de votre médecin ou consultez le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit afin de réduire les risques de lésions graves.

⚠ Attention ! N'utilisez pas le produit au-dessus la hauteur de votre épaule.

⚠ Attention ! Le produit doit être tenu fermement à deux mains lorsqu'il est utilisé.

4.1 Remplissage du réservoir d'huile

⚠ Prudence ! N'utilisez pas le produit sans huile de chaîne. L'utilisation du produit sans huile de chaîne ou avec un niveau d'huile inférieur au minimum endommagerait le produit.

⚠ Prudence ! En fonction de la température ambiante, les lubrifiants doivent avoir une viscosité différente afin de produire un film de lubrification suffisant. Utilisez une huile à faible viscosité à basse température et à haute viscosité à haute température.

- 1 Enlevez la batterie et posez le produit sur une surface plane.
- 2 Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir.
- 3 Ouvrez le bouchon du réservoir d'huile.
- 4 Remplissez le réservoir avec de l'huile de chaîne. Assurez-vous que des particules n'entrent pas dans le réservoir afin d'éviter le colmatage de la buse d'huile.
- 5 Fermez le bouchon du réservoir d'huile.

4.2 Installation et enlèvement de la batterie

- 1 Insérez la batterie dans la rainure jusqu'à ce qu'elle émette un clic indiquant qu'elle est bien en place.
- 2 Appuyez sur le bouton de libération de la batterie pour l'enlever.

4.3 Avant chaque utilisation

- Contrôlez le produit afin de détecter les dommages sur le cordon d'alimentation, la chaîne et le guide-chaîne. Si vous observez des signes de détérioration sur des pièces, remettez le produit à un atelier SAV agréé.
- Vérifiez le niveau d'huile. Si nécessaire, faites l'appoint d'huile. Voir « 4.1 Remplissage du réservoir d'huile » à la page 83.

Remarque ! Le niveau d'huile doit être régulièrement contrôlé pendant l'utilisation du produit. Une fois le réservoir d'huile rempli, l'huile dure une quinzaine de minutes environ.

- Contrôlez la tension de la chaîne. Réglez la tension si nécessaire. Voir « 6.1 Réglage de la tension de la chaîne » à la page 84.

Remarque ! La tension de la chaîne doit être contrôlée tous les 10 minutes pendant l'utilisation du produit.

- Contrôlez l'affûtage des dents de coupe de la chaîne. Affûtez les dents si nécessaire. Voir « 6.5 Affûtage de la chaîne » à la page 85.
- Contrôlez le fonctionnement du frein de la chaîne. Voir « 6.2 Contrôle du fonctionnement du frein de la chaîne » à la page 85.
- Assurez-vous d'utiliser l'équipement de protection approprié.

4.4 Mise en marche et arrêt du produit

- 1 Tenez le produit avec les deux mains. (Figure 4)
- 2 Appuyez sur le bouton d'interverrouillage et maintenez l'appui.
- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt et relâchez le bouton d'interverrouillage.
- 4 Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter le produit.

4.5 Pour éviter les rebonds

⚠ Attention ! Ne coupez pas avec le bord supérieur ou l'extrémité du guide-lame !

⚠ Attention ! Si possible, utilisez toujours la griffe d'abattage comme point de levier.

- Un rebond se produit lorsque le produit est soudainement heurté par le bas et qu'il bascule en arrière. En cas de rebond, la tronçonneuse réagit généralement de manière incontrôlée. Cela peut entraîner des blessures graves.
- Le rebond se produit généralement lorsque l'extrémité du guide-chaîne entre en contact avec la pièce de travail ou lorsque la chaîne est bloquée. Placez le guide-chaîne autant que possible à plat sur la pièce de travail, aussi près que possible de la griffe d'abattage.
- Évitez dans la mesure du possible les couples latérales, inclinées et longitudinales. Sinon, soyez très prudent.

4.6 Abattage d'arbres avec le produit

- La distance avec les autres personnes présentes dans la zone doit être au moins égale à deux fois la hauteur de l'arbre à abattre (A). (Figure 5)
- Vérifiez qu'aucune ligne électrique n'a été atteinte et qu'aucun dommage matériel n'a été provoqué.
- Lorsque le produit est utilisé sur une pente, l'utilisateur doit se tenir dans la zone au-dessus de l'arbre à abattre, car celui-ci roulera ou glissera vers le bas. (Figure 6).
- Une voie d'échappement (A) doit être planifiée et dégagée avant d'abattre un arbre. La voie d'échappement doit mener à l'écart de la ligne de chute attendue (B) et de la zone de danger (C). (Figure 7)

1 Effectuez un cran de chute (A) d'une profondeur égale à 1/3 du diamètre de l'arbre, à angle droit, dans la direction de la chute. Effectuez le plancher du cran de chute intérieur en premier. (Figure 8)

2 Effectuez un trait de chute (B) à 50 cm au moins au-dessus du plancher du cran de chute. Continuez à couper le trait de chute de manière à laisser une charnière. (Figure 8)

Remarque ! Si l'arbre ne semble pas tomber dans la direction souhaitée ou s'il bloque la chaîne, arrêtez l'abattage et utilisez des coins pour ouvrir le trait de coupe et déplacer l'arbre dans la ligne de chute souhaitée.

3 Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez le produit du trait de coupe, éteignez-le et quittez la zone de danger.

4 Retirez les branches de l'arbre abattu. Commencez par les branches orientées vers le haut, coupez ensuite celles orientées vers le bas et celles qui soutiennent l'arbre en dernier. Les branches sous tension doivent être coupées du bas vers le haut afin d'éviter le blocage de la tronçonneuse.

5 Coupez le tronc de l'arbre en sections. Veillez à bien répartir le poids de votre corps sur vos deux pieds.

4.7 Bois sous tension

! Attention ! Lorsque vous devez couper du bois sous tension, faites appel à un professionnel. Lorsque le bois sous tension est coupé, la pièce de travail peut réagir de manière incontrôlée et provoquer des blessures graves.

5 Transport

- Éteignez le produit pour le porter.
- Portez le produit par sa poignée avant et à distance de votre corps.
- Retirez la batterie du produit avant de le transporter.
- Placez la protection du guide-chaîne sur le guide-chaîne avant de transporter le produit.

6 Entretien

! Attention ! Éteignez le produit et retirez la batterie avant toute intervention d'entretien.

6.1 Réglage de la tension de la chaîne

! Attention ! Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez sur le produit afin d'éviter les blessures.

- La chaîne doit être bien tendue pour assurer la sécurité de l'intervention.
- La chaîne est bien tendue si elle peut être soulevée de 3 à 4 mm au milieu du guide-chaîne.
- La chaîne chauffe lorsque le produit est utilisé et cela augmente la longueur de la chaîne. Contrôlez la tension de la chaîne toutes les 10 minutes et réglez-la si nécessaire. Ceci est particulièrement important sur les chaînes neuves.
- Détendez la chaîne après utilisation afin d'éviter de l'endommager car elle se raccourcit en refroidissant.

1 Éteignez le produit et retirez la batterie.

2 Tournez la vis de fixation du couvercle du pignon de chaîne (A) dans le sens antihoraire pour la desserrer. (Figure 9)

3 Tournez la bague de tension de la chaîne (B) pour régler la tension de la chaîne.

Remarque ! Tournez la bague dans le sens horaire pour augmenter la tension de la chaîne et dans le sens antihoraire pour la réduire.

- 4 Assurez-vous que tous les maillons d'entraînement sont correctement engagés dans la rainure du guide-chaîne.
- 5 Serrez la vis de fixation du couvercle du pignon de chaîne.

6.2 Vérifiez la tension de la chaîne.

- La chaîne est correctement tendue si elle peut être soulevée de 3 à 4 mm au milieu du guide-chaîne.

- 1 Tirez la chaîne vers le haut (C) au milieu du guide-chaîne. (Figure 9)

Remarque ! Les maillons d'entraînement doivent rester dans la rainure du guide-chaîne.

- 2 Lorsque vous relâchez la chaîne, elle doit revenir complètement dans la rainure du guide-chaîne..

6.3 Contrôle du fonctionnement du frein de la chaîne

- Le frein de la chaîne est un mécanisme de protection déclenché par la protection de la main avant. Lorsque la tronçonneuse recule en cas de rebond, le frein de la chaîne se déclenche et l'arrête.
- Contrôler régulièrement le bon fonctionnement du frein de la chaîne.

- 1 Repliez la protection de la main avant vers l'avant et essayez de mettre le produit en marche. La chaîne ne doit pas démarrer.
- 2 Ramenez la protection de la main avant en place vers l'arrière et relâchez le frein de la chaîne.

Remarque ! Le bouton de démarrage doit être relâché lorsque la protection de la main avant est ramenée vers l'arrière. Sinon, le produit ne pourra pas être démarré.

6.4 Contrôle de la lubrification automatique de la chaîne

⚠ Attention ! Ne touchez pas la surface et maintenez une distance d'au moins 20 cm.

- Contrôlez régulièrement le fonctionnement de la lubrification automatique de la chaîne afin d'éviter la

surchauffe et les dommages du guide-chaîne et de la chaîne.

- 1 Placez l'extrémité du guide-chaîne contre une surface lisse, comme une planche ou une partie d'un arbre. Laissez tourner le produit.
- 2 Contrôlez si une trace d'huile apparaît lorsque le produit tourne. Si c'est le cas, cela signifie que la lubrification automatique de la chaîne fonctionne correctement. En l'absence de trace d'huile, voir « 8 [Dépannage](#) » à la page 86.
- 3 Contactez un atelier SAV agréé si la lubrification automatique de la chaîne ne fonctionne toujours pas.

6.5 Remplacement du guide-chaîne

Remarque ! Lorsque vous remplacez le guide-chaîne, retirez le limiteur de bloc du guide-chaîne usagé. Installez le limiteur de bloc sur le nouveau guide-chaîne. (Figure 10)

- Le guide-chaîne doit être remplacé si :
 - La rainure sur le bord du guide-chaîne est usée.
 - L'engrenage du guide-chaîne est endommagé ou usé.

Voir « 3.2 Montage du guide-chaîne et de la chaîne » à la page 82.

6.6 Affûtage de la chaîne

- Garez la chaîne affûtée afin d'améliorer l'efficacité du produit. Cela réduit également les risques de rebond.
- Contactez un atelier SAV agréé si vous n'avez pas les outils adéquats ni l'expérience pour affûter vous-même la chaîne.

6.7 Nettoyage du produit

⚠ Prudence ! Ne plongez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.

- Éteignez le produit et retirez la batterie avant de nettoyer le produit.
- Nettoyez régulièrement le mécanisme de serrage. Nettoyez-le à l'air comprimé ou avec une brosse. N'utilisez pas d'outil pour le nettoyer.
- Ne laissez pas d'huile sur les poignées afin de toujours avoir une bonne prise.
- Si nécessaire, nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux.

7 Stockage

- Rangez le produit dans un lieu sûr et sec, hors de portée des enfants.
- Placez la protection du guide-chaîne sur le guide-chaîne avant de ranger le produit.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une longue période, videz l'huile de chaîne du réservoir. Immergez la chaîne et le guide-chaîne dans de l'huile et rangez-les enveloppés dans du papier huilé.

8 Dépannage

⚠ Attention ! Arrêtez le produit et enlevez la batterie avant de commencer les interventions de dépannage ou d'entretien du produit.

Anomalie	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Le frein de chaîne est déclenché.	Remettez la protection de la main en place.
	Le produit n'est pas alimenté.	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et, si nécessaire, chargez la batterie.
	Fusible défectueux.	Changez le fusible.
Le produit fonctionne par intermittence.	Le produit a un contact intérieur ou extérieur desserré.	Contactez un atelier SAV agréé.
	Le bouton d'alimentation est défectueux.	
La chaîne n'est pas lubrifiée.	Il n'y a pas d'huile dans le réservoir.	Faites le plein d'huile dans le réservoir.
	La purge du bouchon du réservoir d'huile est colmatée.	Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile.
	Le conduit de distribution d'huile est colmaté.	Nettoyez le conduit de distribution d'huile.
Le frein de la chaîne ne fonctionne pas.	Le mécanisme de commutation de la protection de la main avant est défectueux.	Contactez un atelier SAV agréé.
La chaîne ou le guide-chaîne est chaud.	Il n'y a pas d'huile dans le réservoir.	Faites le plein d'huile dans le réservoir.
	La purge du bouchon du réservoir d'huile est colmatée.	Nettoyez le bouchon du réservoir d'huile.
	Le conduit de distribution d'huile est colmaté.	Nettoyez le conduit de distribution d'huile.
	La chaîne est émoussée.	Affûtez ou remplacez la chaîne.
La chaîne est sortie, vibre ou ne coupe pas correctement.	La chaîne n'est pas suffisamment tendue.	Réglez la tension de la chaîne. Voir « 6.1 Réglage de la tension de la chaîne » à la page 84.
	La chaîne est émoussée.	Affûtez ou remplacez la chaîne.
	La chaîne est usée.	Remplacez la chaîne.
	Les dents de la chaîne sont orientées dans la mauvaise direction.	Remontez la chaîne avec les dents dans la bonne direction.
Le produit ne s'allume pas.	La protection contre la surcharge de la batterie a été activée.	Patiencez 20 secondes et redémarrez le produit.

9 Mise au rebut

9.1 Pour mettre le produit au rebut

- Veuillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinérerez pas le produit.

10 Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Valeur
Tension	18 V
Chaîne et guide-chaîne	10" (25.4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Contenance du réservoir d'huile	100 ml
Vitesse de la chaîne	7 m/s
Gouge	1,1 mm
Pas	3/8"
Maillons-guides	40 (10")/44 (12") ²
Longueur	65 cm
Largeur	22,5 cm
Hauteur	21 cm
Poids	2,8 kg
Niveaux de bruit³	
Pression acoustique, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Puissance acoustique mesurée, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Puissance acoustique garantie, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Niveau de vibrations maximal ⁴	8,7 m/s ² , K=1,5 m/s ²



Attention ! Portez toujours des protections auditives !



Attention ! Le niveau réel de vibrations et de bruit lors de l'utilisation des outils peut différer de la valeur maximale spécifiée en fonction du matériau et de la manière dont l'outil est utilisé. Il est donc nécessaire de déterminer quelles précautions de sécurité sont nécessaires pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles de fonctionnement (en prenant en considération toutes les étapes du cycle de travail, par exemple lorsque l'outil est éteint ou qu'il tourne au ralenti, en plus du moment du démarrage).

¹ Non inclus

² Non inclus

³ Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit, mesurées selon une méthode d'essai normalisée, peuvent être utilisées pour comparer différents outils entre eux, et pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition. Les valeurs mesurées ont été déterminées conformément à la norme 2000/14/CE.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	89	6.5 Zaagblad vervangen	95
1.1 Productbeschrijving	89	6.6 De zaagketting slijpen	95
1.2 Beoogd gebruik	89	6.7 Het product schoonmaken	95
1.3 Symbolen	89		
1.4 Productoverzicht	89	7 Opslag	96
2 Veiligheid	89	8 Problemen oplossen	96
2.1 Veiligheidsdefinities	89	9 Verwijdering	97
2.2 Algemene veiligheidsinstructies	89	9.1 Het product afdanken	97
2.3 Veiligheid in het werkgebied	90	10 Technische gegevens	97
2.4 Elektrische veiligheid	90		
2.5 Persoonlijke veiligheid	90		
2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap	90		
2.7 Gebruik en onderhoud van accugereedschap	91		
2.8 Service en onderhoud	91		
2.9 Veilig werken met kettingzaag	91		
2.10 Oorzaken en preventie van terugslag voor gebruiker	92		
2.11 Veiligheidsinstructies voor gebruik	92		
3 Montage	92		
3.1 Montage van product	92		
3.2 Zaagblad en zaagketting monteren	92		
4 Gebruik	93		
4.1 Het oliereservoir vullen	93		
4.2 Installeren en verwijderen van accu	93		
4.3 Uitvoeren voor elk gebruik	93		
4.4 Het product starten en stoppen	93		
4.5 Voorkomen van terugslag	94		
4.6 Bomen vellen	94		
4.7 Hout onder spanning	94		
5 Vervoer	94		
6 Onderhoud	94		
6.1 Spanning van zaagketting aanpassen	94		
6.2 Controleer de kettingspanning	95		
6.3 De werking van de kettingrem controleren	95		
<u>6.4 Automatische smering van de zaagketting controleren</u>	<u>95</u>		

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een kettingzaag op accu van 18V.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het kappen van bomen en het zagen van voorwerpen zoals boomstammen, takken, houten balken en planken. Het kan worden gebruikt voor het zagen van dwarsdoorsneden, verticale en langsdoorsneden. Het is niet bedoeld om andere materialen dan hout te zagen. Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Veiligheidsbril dragen.
	Gehoorbescherming dragen.
	Houd het product bij het gebruik altijd met beide handen vast.
	Pas op voor terugslag van kettingzaag en vermijd contact met punt van zaagblad.
	Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.
	Geeft de waarde voor het geluidsvermogensniveau aan. Zie "10 Technische gegevens" op pagina 97.
	Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Olietankdop
2. Voorste handgreep
3. Voorste handbeschermer met kettingrem
4. Metalen spike
5. Zaagketting
6. Zaagblad
7. Achterste handgreep
8. Achterste handbeschermer
9. Indicator kettingoliepeil
10. Kettingtandwieldeksel
11. Bevestigingsschroef voor kettingtandwieldeksel
12. Kettingspanning
13. Beschermkap zaagblad
14. Accusleuf
15. Aan-/uitknop met vergrendeling
16. Aan-/uitknop

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

⚠ Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

⚠ Opgelet! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Waarschuwing! Lees en bekijk alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat op de netvoeding (met snoer) of op een accu werkt (snoerloos).

2.3 Veiligheid in het werkgebied

- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is. Op rommelige of donkere plaatsen gebeuren gemakkelijker ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

2.4 Elektrische veiligheid

- De stekkers van elektrisch gereedschap moeten geschikt zijn voor het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik geen adapterstekkers bij (geaard) elektrisch gereedschap. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Als er water een elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schokken toe.

2.5 Persoonlijke veiligheid

- Blijf oplettend, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan al ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, beperken de kans op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat oppakt, draagt of aansluit op de stroombron en/of accu. Het dragen van elektrisch gereedschap met een vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, vergroot het risico van ongelukken.

- Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een stel- of een moersleutel die aan een draaiend deel van het elektrische gereedschap is blijven zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Reik niet te ver. Blijf altijd stevig staan en in evenwicht. Zo hebt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er aansluitmogelijkheden zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- Zorg dat de vertrouwdeheid verkregen uit het veelvuldig gebruik van gereedschap er niet voor zorgt dat u zelfingenomen wordt en de veiligheidsprincipes van gereedschap negeert. Een achteloze handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

2.6 Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de betreffende toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren op de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- Bewaar elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen en laat het niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op onjuiste uitlijning en vastzitten van bewegende delen, breuken in onderdelen en elke andere omstandigheid die de goede werking van het elektrische

gereedschap kan belemmeren. Laat beschadigd elektrisch gereedschap repareren voordat het weer in gebruik genomen wordt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door gebrek aan onderhoud van elektrisch gereedschap.

- Houd snijdend gereedschap scherp en schoon. Snijdend gereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschapbits, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het werk dat wordt verricht. Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Glibberige handgrepen en greepvlakken belemmeren een veilige bediening en controle over het gereedschap in onverwachte situaties.

2.7 Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- Uitsluitend opladen met de door de fabrikant voorgeschreven oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type accu kan bij gebruik met een andere accu brandgevaar opleveren.
- Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de speciaal daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van andere accu's kan risico's op letsel opleveren en brand veroorzaken.
- Houd de accu uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een verbinding van de ene naar de andere aansluiting tot stand kunnen brengen, wanneer de accu niet wordt gebruikt. Het kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact. Bij onbedoeld contact, afspoelen met water. Bij contact met de ogen bovendien een arts raadplegen. Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat brand, explosie of risico van letsel tot gevolg kan hebben.
- Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.

- Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

2.8 Service en onderhoud

- Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een vakbekwame onderhoudsmonteur die uitsluitend gebruik maakt van identieke vervangingsonderdelen. Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- Probeer beschadigde accu's nooit te repareren. Onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende servicecentra.

2.9 Veilig werken met kettingzaag

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer de kettingzaag in werking is. Zorg dat de zaagketting nergens mee in contact komt voordat u de kettingzaag start. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de kettingzaag kan ervoor zorgen dat uw kleding of lichaam geraakt wordt door de zaagketting.
- Houd de kettingzaag altijd met de rechterhand aan de achterste handgreep vast en de linkerhand aan de voorste handgreep. Dit geldt tevens voor linkshandigen, het andersom vasthouden van de kettingzaag verhoogt het risico op persoonlijk letsel en mag nooit worden gedaan.
- Houd de kettingzaag alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de zaagketting in contact kan komen met verborgen bedrading. Zaagkettingen die in contact komen met een draad die onder "spanning" staat, kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van de kettingzaag onder "spanning" komen te staan, wat de bediener een elektrische schok kan bezorgen.
- Draag oogbescherming. Beschermingsmiddelen voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten worden aanbevolen. Adequate beschermende uitrusting vermindert persoonlijk letsel door rondvliegend puin of onbedoeld contact met de zaagketting.
- Gebruik een kettingzaag niet in een boom, op een ladder, vanaf een dak of op een onstabiele ondergrond. Het op deze manier bedienen van een kettingzaag kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Zorg dat u altijd goed staat en gebruik de kettingzaag alleen als u op een vaste, veilige en vlakke ondergrond staat. Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen verlies van evenwicht of controle over de kettingzaag veroorzaken.

- Wanneer u een tak afsnijdt die onder spanning staat, wees dan alert op het terugveren. Wanneer de spanning in de houtvezels wordt opgeheven, kan de belaste tak de gebruiker raken en/of de kettingzaag uit de hand slaan.
- Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van struikgewas en jonge aanplant. Het dunne materiaal kan in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe worden geslingerd of u uit balans trekken.
- Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep, terwijl de kettingzaag is uitgeschakeld en van u afgericht. Breng altijd de beschermkap aan voordat u de kettingzaag vervoert of opbergt. Een juiste omgang met de kettingzaag verkleint de kans op onbedoeld contact met de bewegende zaagketting.
- Volg de instructies voor het smeren, spannen van de ketting en het vervangen van zaagblad en ketting. Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken of de kans op terugslag vergroten.
- Alleen hout mee zagen. Gebruik de kettingzaag niet voor doeleinden waarvoor deze niet bedoeld is. Gebruik bijvoorbeeld geen kettingzaag voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of niet-houten materialen. Gebruik van de kettingzaag voor andere werkzaamheden dan bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Probeer geen boom te kappen voordat u inzicht heeft in de risico's en hoe u deze kunt vermijden. Er kan ernstig letsel ontstaan bij de gebruiker of omstanders tijdens het kappen van een boom.

2.10 Oorzaken en preventie van terugslag voor gebruiker

- Terugslag kan optreden als de neus of het uiteinde van het zaagblad een voorwerp raakt, of als het hout sluit en de zaagketting in de zaagsnede afknelt.
- Contact met de punt kan in sommige gevallen een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waarbij het zaagblad omhoog en terugslaat in de richting van de gebruiker. Als de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad wordt afgeklemd, kan het zaagblad snel terugslaan richting de gebruiker.
- Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, wat tot ernstig persoonlijk letsel kan leiden. Vertrouw niet uitsluitend op de ingebouwde veiligheidsvoorzieningen van de zaag. Als gebruiker van een kettingzaag moet u verschillende stappen zetten om te voorkomen dat uw zaagklussen ongelukken of letsel veroorzaken.
- Terugslag is het resultaat van verkeerd gebruik van de kettingzaag en/of onjuiste bedieningsprocedures of omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder aangegeven:

- Hanteer een stevige greep, met beide handen op de kettingzaag en met duimen en vingers rondom de handgrepen geplaatst, en plaats uw lichaam en arm zo dat u krachten van een terugslag kunt weerstaan. Terugslagkrachten kunnen door de gebruiker worden opgevangen als de juiste voorzorgsmaatregelen zijn genomen. Laat de kettingzaag nooit los.
- Reik niet te ver en zaag niet boven schouderhoogte. Dit helpt onbedoeld contact met de punt te voorkomen en zorgt voor een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.
- Gebruik bij vervanging alleen door de fabrikant voorgeschreven zaagbladen en zaagkettingen.
- Andere vervangende zaagbladen en zaagkettingen kunnen kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken.
- Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant voor de zaagketting. Het verkleinen van de hoogte van de dieptebegrenzer kan tot een grotere terugslag leiden.

2.11 Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

3 Montage

3.1 Montage van product



Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.



Waarschuwing! Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u aan het product werkt om letsel te voorkomen.

3.2 Zaagblad en zaagketting monteren



Pak alle onderdelen uit en controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten.



Zorg dat de accu nog niet in het apparaat is geplaatst.



Draai de bevestigingsbout van de kettingtandwieldeksel los en verwijder de deksel. (Afbeelding 2)

- 4 Plaats de ketting in de groef op de rand van het zaagblad (A). (Afbeelding 3)
- 5 Plaats het zaagblad en de ketting in het opzetstuk van de kettingzaag (B) en leg de ketting om het kettingtandwiel. (Afbeelding 3)
- 6 Bevestig de kettingtandwieldeksel en draai de bevestigingsbout vast.
- 7 Pas de spanning van de zaagketting aan. Zie "[4.1 Het oliereservoir vullen](#)" op pagina 93.

4 Gebruik

⚠ Waarschuwing! Gebruik het product niet als de beschermkappen niet goed geplaatst kunnen worden. Raadpleeg een erkend servicecentrum voor reparatie.

⚠ Waarschuwing! Elektrisch gereedschap genereert een elektromagnetisch veld wanneer het wordt gebruikt. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld medische implantaten beïnvloeden. Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat u het product gebruikt om het risico op ernstig letsel te voorkomen.

⚠ Waarschuwing! Bedien het product niet boven schouderhoogte.

⚠ Waarschuwing! Het product moet tijdens de bediening stevig met beide handen worden vastgehouden.

4.1 Het oliereservoir vullen

⚠ Voorzichtig! Gebruik het product niet zonder zaagkettingolie. Bij gebruik van het product zonder zaagkettingolie of met een oliepeil onder de minimummarkering, wordt het product beschadigd.

⚠ Voorzichtig! Verschillende omgevingstemperaturen vereisen smeermiddelen met verschillende viscositeit om een goede smeermidfilm te produceren. Gebruik olie met een lage viscositeit bij lage temperaturen en olie met een hoge viscositeit bij hoge temperaturen.

- 1 Verwijder de accu en plaats het product op een vlakke ondergrond.
- 2 Maak het gebied rond de dop van het oliereservoir schoon.
- 3 Open de dop van het oliereservoir.

- 4 Vul het reservoir met kettingzaagolie. Zorg dat er geen vuil in het reservoir terechtkomt, om te voorkomen dat het oliespuitmondje verstopt raakt.

- 5 Plaats de dop van het oliereservoir.

4.2 Installeren en verwijderen van accu

- 1 Schuif de accu in de accusleuf totdat deze op zijn plaats klikt.
- 2 Druk op de ontgrendelingsknop op de accu om deze te verwijderen.

4.3 Uitvoeren voor elk gebruik

- Controleer het product op schade aan de behuizing, het netsnoer, de zaagketting en het zaagblad. Als er enig teken van slijtage of schade aan een van de onderdelen aanwezig is, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.
- Controleer het oliepeil. Vul indien nodig het oliereservoir bij. Zie "[4.1 Het oliereservoir vullen](#)" op pagina 93.

Opmerking! Tijdens het gebruik moet het oliepeil regelmatig worden gecontroleerd. Nadat het oliereservoir is gevuld, gaat de kettingzaagolie ongeveer 15 minuten mee.

- Controleer de spanning van de zaagketting. Pas indien nodig de spanning aan. Zie "[6.1 Spanning van zaagketting aanpassen](#)" op pagina 94.

Opmerking! Tijdens het gebruik moet ook de spanning van de zaagketting elke 10 minuten worden gecontroleerd.

- Controleer de scherpte van de snijkanten van de zaagketting. Slijp indien nodig de randen. Zie "[6.5 De zaagketting slijpen](#)" op pagina 95.
- Controleer de werking van de kettingrem. Zie "[6.2 De werking van de kettingrem controleren](#)" op pagina 95.
- Zorg dat u over de juiste beschermingsmiddelen beschikt.

4.4 Het product starten en stoppen

- 1 Houd het product met beide handen vast. (Afbeelding 4)
- 2 Houd de aan-/uitknop met vergrendeling ingedrukt.
- 3 Druk de aan-/uitknop in en laat vervolgens de vergrendeling los.

- 4** Laat de aan-/uitknop los om het product te stoppen.

4.5 Voorkomen van terugslag

! Waarschuwing! Zaag niet met de bovenrand of punt van het zaagblad!

! Waarschuwing! Gebruik indien mogelijk altijd de metalen spike voor een grotere hefboomwerking.

- Van terugslag is sprake als het product plotseling omhoog wordt gestoten en vervolgens terugzwaait. Bij terugslag reageert de kettingzaag meestal ongecontroleerd. Dit kan leiden tot ernstig letsel.
- Terugslag wordt meestal veroorzaakt wanneer de punt van het zaagblad in contact komt met het hout of wanneer de zaagketting vastloopt. Plaats het zaagblad van het product zo vlak mogelijk en het werkstuk zo dicht mogelijk bij de metalen spike.
- Vermijd indien mogelijk zijdelingse, schuine en longitudinale zaagsneden. Als dergelijke sneden niet kunnen worden vermeden, wees dan zeer voorzichtig.

4.6 Bomen vellen

- De afstand tot andere personen in de omgeving dient minimaal tweemaal de hoogte van de te vellen boom (A) te zijn. (Afbeelding 5)
- Zorg dat er geen elektriciteitskabels geraakt kunnen worden en er geen materiële schade kan ontstaan.
- Wanneer het product op een helling wordt gebruikt, moet de gebruiker in het gebied boven de te vellen boom gaan staan, aangezien de boom naar beneden zal rollen of glijden. (Afbeelding 6).
- Voordat een boom wordt gekapt, moet er een vluchtweg (A) gepland en vrijgemaakt worden. De vluchtweg moet weggeleiden van de te verwachten velrichting (B) en de gevarenzone (C). (Afbeelding 7)

- 1** Zaag een valkerf (A) met een diepte van 1/3 van de boomdiameter, haaks op de velrichting. Breng eerst de onderste horizontale kerfsnede aan. (Afbeelding 8)

- 2** Zaag een velsnede (B) minimaal 50 mm boven de horizontale kerfsnede. Zaag de velsnede slechts zo diep dat er nog een voetvelhefboom overblijft. (Afbeelding 8)

Opmerking! Als de boom niet in de gewenste valrichting lijkt te vallen of als hij de zaagketting vastklemt, onderbreek dan de velsnede en gebruik wiggen om de zaagsnede te openen en de boom naar de gewenste valrichting te verplaatsen.

- 3** Wanneer de boom begint te vallen, haalt u het product uit de zaagsnede, stopt u het, legt u het neer en verlaat u de gevarenzone.

- 4** Verwijder de takken van de omgevallen boom. Begin met de takken die naar boven wijzen, verwijder de takken die naar beneden wijzen en als laatste die de boom ondersteunen. Takken die onder spanning staan, moeten van onder naar boven worden gezaagd om vastlopen van de zaag te voorkomen.

- 5** Zaag de boomstam vervolgens in delen. Verdeel uw lichaamsgewicht gelijkmatig over beide voeten.

4.7 Hout onder spanning

! Waarschuwing! Raadpleeg een professional als hout onder spanning moet worden gezaagd. Wanneer het hout wordt gezaagd, wordt de spanning opgeheven en kan het werkstuk ongecontroleerd reageren en ernstig letsel veroorzaken.

5 Vervoer

- Stop het product voordat u het draagt.
- Draag het product bij de voorste handgreep en uit de richting van uw lichaam.
- Verwijder de accu voordat u het product vervoert.
- Plaats de beschermkap op het zaagblad voordat u het product vervoert.

6 Onderhoud

! Waarschuwing! Stop het product en verwijder de accu voordat er onderhoud aan het product wordt uitgevoerd.

6.1 Spanning van zaagketting aanpassen

! Waarschuwing! Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u aan het product werkt, om letsel te voorkomen.

- Voor een veilige werking moet de ketting goed gespannen zijn.
- De zaagketting is correct gespannen als deze in het midden van het zaagblad 3-4 mm kan worden opgetild.
- De zaagketting wordt warm wanneer het product wordt bediend, hierdoor rekt de zaagketting uit. Controleer de spanning van de zaagketting elke 10 minuten en pas deze indien nodig aan. Dit is vooral belangrijk bij nieuwe zaagkettingen.

- Ontspan de zaagketting na gebruik om schade te voorkomen wanneer door het afkoelen de zaagketting krimpt.

- 1 Stop het product en verwijder de accu.
- 2 Draai de bevestigingsschroef van de kettingwielafdekking (A) linksom om deze los te maken. (Figuur 9)
- 3 Draai de kettingspanning (B) om de kettingspanning af te stellen.

Let op! Draai de ring rechtsonder om de spanning van de zaagketting te verhogen en linksom om deze te verlagen.

- 4 Zorg ervoor dat alle aandrijfschakels correct in de groef van het zaagblad zitten.
- 5 Draai de bevestigingsschroef van de kettingwielafdekking vast.

6.2 Controleer de kettingspanning.

- De zaagketting is correct gespannen als deze in het midden van het zaagblad 3–4 mm kan worden opgetild.

- 1 Trek de zaagketting omhoog (C) in het midden van het zaagblad. (Figuur 9)

Let op! De aandrijfschakels moeten in de groef van het zaagblad blijven.

- 2 Wanneer u de zaagketting loslaat, moet deze volledig terugkeren in de groef van het zaagblad.

6.3 De werking van de kettingrem controleren

- De kettingrem is een beschermingsmechanisme dat wordt geactiveerd door de voorste handbeschermer. Wanneer de kettingzaag door een terugslag wordt teruggetrokken, schakelt de kettingrem in en stopt de zaagketting.
- Controleer de werking van de kettingrem regelmatig.

- 1 Klap de voorste handbeschermer naar voren en probeer het product te starten. De kettingzaag mag niet starten.
- 2 Trek de voorste handbeschermer naar achteren totdat deze op zijn plaats klikt om de kettingrem te ontgrendelen.

Opmerking! De startknop moet worden losgelaten wanneer de voorste handbeschermer naar achteren is getrokken. Anders kan het product niet worden gestart.

6.4 Automatische smering van de zaagketting controleren

⚠ Waarschuwing! Raak het oppervlak niet aan en houd een afstand van 20 cm aan.

- Controleer regelmatig de werking van de automatische kettingsmering om oververhitting en schade aan het zaagblad en de zaagketting te voorkomen.
- 1 Plaats de punt van het zaagblad tegen een glad oppervlak, zoals een plank of een deel van een boom. Laat het product draaien.
 - 2 Controleer of er een spoor van olie verschijnt wanneer het product loopt. Als dat het geval is, dan werkt de automatische smering van de zaagketting naar behoren. Als er geen sporen van olie zijn, zie ["8. Problemen oplossen" op pagina 96](#).
 - 3 Neem contact op met een erkend servicecentrum als de automatische smering niet werkt.

6.5 Zaagblad vervangen

Let op! Wanneer u de geleiderail vervangt, verwijder de blokbegrenzer van de oude geleiderail. Monteer de blokbegrenzer op de nieuwe geleiderail. (Figuur 10)

- Het zaagblad moet vervangen worden als:
 - De groef aan de rand van het zaagblad is versleten.
 - Het tandwiel in het blad beschadigd of versleten is.

Zie ["3.2 Zaagblad en zaagketting monteren" op pagina 92](#).

6.6 De zaagketting slijpen

- Houd de zaagketting scherp om de efficiëntie van het product te verbeteren. Het vermindert tevens het risico op een terugslag.
- Raadpleeg een erkend servicecentrum als u niet over het geschikte gereedschap en de ervaring beschikt om de zaagketting zelf te slijpen.

6.7 Het product schoonmaken

⚠ Voorzichtig! Dompel het product niet onder in water of andere vloeistof.

- Schakel het product uit en verwijder de accu voordat u het product schoonmaakt.

- Maak het klemmechanisme regelmatig schoon. Blaas het schoon met perslucht of maak gebruik van een borstel. Gebruik geen gereedschap om het schoon te maken.
- Houd de handgrepen vrij van olie, zodat u altijd een goede grip heeft.
- Maak het product indien nodig schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

8 Problemen oplossen



Waarschuwing! Stop het product en verwijder de accu voordat u problemen aan het product gaat oplossen of er onderhoud aan gaat plegen.

7 Opslag

- Bewaar het product op een veilige en droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Plaats de beschermkap op het zaagblad voordat u het product opbergt.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de kettingolie uit het reservoir. Dompel de zaagketting en het zaagblad onder in olie en berg ze op, gewikkeld in geolied papier.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan.	De kettingrem is geactiveerd.	Trek de handbeschermer terug in positie.
	Het product heeft geen voeding.	Controleer het energieniveau van de accu en laad de accu indien nodig op.
	Defecte zekering.	Zekering vervangen.
Het product werkt met tussenpozen.	Het product heeft een los contact, extern of intern.	Raadpleeg een erkend servicecentrum.
	De aan-/uitknop is defect.	
De zaagketting is niet gesmeerd.	Er zit geen olie in het oliereservoir.	Vul het reservoir met olie.
	De ontluchting in de dop van het oliereservoir is verstopt.	Maak de dop van het oliereservoir schoon.
	Het olie-uitstroomkanaal is verstopt.	Maak het olie-uitstroomkanaal schoon.
De kettingrem werkt niet.	Het schakelmechanisme in de voorste handbeschermer is defect.	Raadpleeg een erkend servicecentrum.
De zaagketting of het zaagblad wordt heet.	Er zit geen olie in het oliereservoir.	Vul het reservoir met olie.
	De ontluchting in de dop van het oliereservoir is verstopt.	Maak de dop van het oliereservoir schoon.
	Het olie-uitstroomkanaal is verstopt.	Maak het olie-uitstroomkanaal schoon.
	De zaagketting is bot geworden.	Slijp of vervang de zaagketting.
De zaagketting zakt uit, trilt of zaagt niet goed.	De zaagketting is niet voldoende gespannen.	Pas de spanning van de zaagketting aan. Zie "6.1 Spanning van zaagketting aanpassen" op pagina 94.
	De zaagketting is bot geworden.	Slijp of vervang de zaagketting.
	De zaagketting is versleten.	Vervang de zaagketting.
	De tanden van de zaagketting wijzen de verkeerde kant op.	Monteer de zaagketting weer met de tanden in de juiste richting.
Het product start niet.	De overbelastingsbeveiliging voor de accu is geactiveerd.	Wacht 20 seconden en start het product opnieuw.

9 Verwijdering

9.1 Het product afdanken

- Zorg ervoor dat u de plaatselijke regelgeving in acht neemt wanneer u het product afdankt. Het product niet verbranden.

10 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Spanning	18 V
Ketting en zaagblad	10" (25,4 cm)/ 12" (30 cm) ¹
Inhoud oliereservoir	100 ml
Kettingsnelheid	7 m/s
Groefbreedte	1,1 mm
Steek	3/8"
Aandrijfschakels	40 (10")/44 (12") ²
Lengte	65 cm
Breedte	22,5 cm
Hoogte	21 cm
Gewicht	2,8 kg
Geluidsniveaus³	
Geluidsdrukniveau, LpA	82 dB(A), K=3 dB
Gemeten geluidsvermogensniveau, LwA	90 dB(A), K=3 dB
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Maximaal trillingsniveau ⁴	8,7 m/s ² , K=1,5 m/s ²

1 Niet inbegrepen

2 Niet inbegrepen

3 De vermelde waarden voor trillingen en geluid, gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en voor een preliminaire beoordeling van de blootstelling. De meetwaarden zijn vastgesteld conform 2000/14/EC.

! Waarschuwing! Draag altijd gehoorbescherming!

! Waarschuwing! Het reële trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van gereedschap kan verschillen van de vermelde maximumwaarde, afhankelijk van de gebruikswijze van het gereedschap en het betreffende materiaal. Daarom moet worden bepaald welke veiligheidsmaatregelen nodig zijn ter bescherming van de gebruiker, op basis van een schatting van de blootstelling onder reële werkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de werkcyclus, bijv. de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, in aanvulling op de opstarttijd).



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artiklenummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

027078

Model no.: PLYL-78



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

BATTERY-POWERED CHAINSAW / BATTERIDRIVEN KEDJESÅG / BATTERIDREVET KJEDESAG / BATTERIDREVET KÆDESÅV /
AKUMULATOROWA PILARKA ŁANCUCHOWA / AKKU-KETTENSÅGE / AKKUKETJUSAHA / TRONÇONNEUSE À BATTERIE /
ACCU-KETTINGZAAG
18V

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive / Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-4-1:2020
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: Målt lydeffektniveau på en maskine, der er repræsentativ for typen: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mitattu äänitehoaste tältä tyyppiä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektnivå: Garantert lydeffektnivå: Garanteret lydeffektniveau: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehoaste: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til 2000/14/EF: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetely: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
90 dB(A)	96 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Bilag V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bilage V

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-merket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: 23.

Skara 2023-08-24

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat for Jula samt behørigt att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Jula puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilitéé Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



www.jula.com